

# TWILIGHT

SPAS

 BY MASTER SPAS



VERSION EN FRANÇAIS

**MANUEL D'UTILISATION**  
ET GARANTIE LIMITÉE

# MANUEL D'UTILISATION MASTER SPAS

---

## À vous la relaxation ultime!

Merci d'avoir choisi votre nouveau spa conçu par Master Spas. Pour regarder des vidéos d'instruction et obtenir des conseils utiles sur l'utilisation et l'entretien de votre spa, veuillez visiter [www.masterspas.com/resources](http://www.masterspas.com/resources).

Veuillez lire l'intégralité du manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser votre spa. L'objectif de ce manuel est de vous fournir des informations de sécurité et de fonctionnement ainsi que certains conseils qui vous permettront de bénéficier entièrement de votre spa. Les informations contenues dans ce manuel sont correctes au moment de l'impression. Master Spas se réserve le droit de changer ou d'améliorer son produit sans notification préalable.

## ENREGISTREMENT DE VOTRE SPA

Ne manquez pas d'enregistrer votre spa afin que nous puissions vous aider efficacement si vous avez des questions. Master Spas n'aura aucun enregistrement de propriété tant que vous n'aurez pas inscrit votre spa. Pour enregistrer votre spa, rendez-vous sur [www.masterspas.com/resources](http://www.masterspas.com/resources) et cliquez sur Spa Registration (Enregistrement de spa).

## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série de votre spa est situé vers la zone de filtrage, sur le bloc du système de spa ou sur la plaque signalétique sur le cadre du spa, derrière le panneau de jupe avant. Il s'agit d'un numéro à sept chiffres sur la plupart des modèles, ou de la lettre « R » suivie par 6 chiffres. Par exemple, 2412345 ou R241234.

## ENREGISTREMENT DE PROPRIÉTÉ

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ État \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Modèle \_\_\_\_\_ N° de série \_\_\_\_\_

Nom du revendeur \_\_\_\_\_

Rep. du service technique \_\_\_\_\_



REGARDER LES VIDÉOS D'INSTRUCTION:  
[masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)



RELAX. IT'S

Master Spas®

6927 Lincoln Parkway  
Fort Wayne, IN 46804  
[masterspas.com](http://masterspas.com)

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Consignes de Sécurité Importantes</b> .....	<b>2-10</b>
<b>Règlements</b> .....	<b>11-13</b>
<b>Conformité</b> .....	<b>14</b>
<b>Consignes de Sécurité et de Maintenance de la Bonde D'aspiration VGB</b> .....	<b>15-16</b>
<b>Glossaire Des Termes du Spa</b> .....	<b>17-19</b>
<b>Avantages du Système EcoPur® Charge</b> .....	<b>20-21</b>
<b>Termes de la Chimie de l'eau que Vous Devez Connaître</b> .....	<b>22-23</b>
<b>Importance des Produits Chimiques Pour un Spa</b> .....	<b>24</b>
<b>Entretien de l'eau du Spa</b> .....	<b>25-28</b>
Plages Recommandées .....	25
Démarrage .....	26
Programme .....	27
Guide de Dépannage .....	28
<b>Recommandations D'entretien Régulier</b> .....	<b>29-36</b>
<b>Guide de Dépannage du Spa</b> .....	<b>37-38</b>
<b>Hivernage et Stoackage de Votre Spa de Nage</b> .....	<b>39</b>
<b>Spécifications du Modèle</b> .....	<b>40</b>
<b>Instructions D'Installation</b> .....	<b>41-53</b>
Préparation du Site et Consignes Générales .....	41-43
Exigences Électrique .....	44-48
Dépose des Panneaux de Façade .....	49-51
Installation Initiale du Spa .....	52-53
<b>Mode d'emploi</b> .....	<b>54-74</b>
Commandes du Spa - GECKO flx.go .....	54-67
Commandes du Spa - Schémas des Pompes .....	68-74
<b>Système de sel Master Clear et Option Installée en Usine</b> .....	<b>75-76</b>
<b>Système Audio Fusion Air (si installe)</b> .....	<b>77-81</b>
<b>Wi-Fi GECKO in.touch2 (si installe)</b> .....	<b>82</b>
<b>Éclairage de Façade</b> .....	<b>83</b>
<b>Système de Plancher Antidérapant et Confortable</b> .....	<b>84</b>
<b>Système de Purification UV (si installe)</b> .....	<b>85-87</b>
<b>Garantie Limitée Internationale</b> .....	<b>88-92</b>
<b>Registre D'entretien et de Maintenance du Spa</b> .....	<b>93</b>

# CONSERVER CES CONSIGNES

Un panneau de sécurité est inclus avec votre nouveau spa. Ce panneau est destiné à votre protection et celle de vos invités. Il est adapté à une utilisation extérieure dans des environnements humides.

Le panneau doit être placé à un endroit visible par tous les utilisateurs du spa.

Veuillez prendre le temps d'indiquer à vos invités l'emplacement physique du panneau de sécurité et l'importance des précautions de sécurité qui y sont affichées. Gardez en tête que votre sécurité et celle de toute personne utilisant votre spa sont notre principale préoccupation.

Le panneau doit être fixé avec des vis ou un autre type de fixation permanente. Des panneaux supplémentaires ou de remplacement peuvent être obtenus de votre vendeur ou directement de l'usine.

## INTRODUCTION

Place à la détente! Vous avez maintenant votre propre spa portable Master Spas. En comprenant totalement le fonctionnement de chacune des fonctions de votre nouveau spa Master Spas, vous serez assuré de nombreuses années de thérapie à l'eau chaude et de plaisir sans problèmes.

Votre sécurité tient une importance extrême pour la famille Master Spas. Nous vous encourageons à lire soigneusement, à comprendre et à suivre toutes les informations de ce manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le spa. Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité concernent certains risques communs associés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas couvrir tous les risques et tous les dangers dans tous les cas. Faites toujours preuve de prudence, de bon sens et de raison pour profiter d'une activité aquatique. Conservez ces informations pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

En lisant et en comprenant entièrement les informations importantes de votre manuel d'utilisation, vous réaliserez que vous possédez maintenant **LA ULTIMATE RELAXATION MACHINE ULTIME!**<sup>®</sup>



Symbole graphique de sécurité ISO 7010 M002 –  
Consultez le manuel d'utilisation

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

<b>NO DIVING</b>	<b>DANGER: DIVING MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</b>	
------------------	--	---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce spa n'est pas destiné à une utilisation publique ou commerciale.

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil électrique, des mesures de sécurité de base doivent être observées, notamment ce qui suit:

## LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessures, ne laissez sous aucun prétexte un enfant utiliser ce produit sans supervision.

Un capuchon de connexion est présent sur cette unité pour connecter un fil de cuivre plein de calibre maximum 6 AWG (13,302 mm<sup>2</sup>) pour relier l'appareil à toute machinerie métallique, armoire électrique de métal, tuyau ou conduite d'eau métallique en dedans de 1,5 m (5 pi) de l'unité.

(Pour les unités branchées par câble/convertibles)

**DANGER:** Risque de blessures.

- a) Remplacez immédiatement le câble endommagé.
- b) N'enterrez pas le câble.
- c) Raccordez uniquement à une prise mise à la terre.

(Pour les unités destinées à une utilisation intérieure uniquement)

**AVERTISSEMENT:** Pour une utilisation intérieure uniquement. Cette unité n'est pas destinée à une utilisation extérieure.

(Pour les unités destinées à une utilisation extérieure uniquement)

**AVERTISSEMENT:** Pour une utilisation extérieure uniquement. Cette unité n'est pas destinée à une utilisation intérieure.

<b>NO DIVING</b>	<b>DANGER: DIVING MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</b>	
------------------	--	---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

(Pour les unités équipées d'un DDFT)

**AVERTISSEMENT:** Ce produit est fourni avec un disjoncteur différentiel de fuite à la terre situé sur le panneau avant de certains spas de nage et sur le cordon électrique 120 V des spas convertibles. Le DDFT doit être testé avant chaque utilisation. Le produit étant en marche, ouvrez la porte de service. Lorsque le produit s'arrête, cela indique seulement que la porte est équipée d'un verrouillage électrique. Appuyez ensuite sur le bouton de test du DDFT et fermez la porte de service. Le produit ne doit pas fonctionner. Ouvrez la porte de service, appuyez sur le bouton de réinitialisation du DDFT et fermez la porte de service. Le produit doit désormais fonctionner normalement. Si le produit ne fonctionne pas de cette façon, il y a un courant mis à la terre qui circule, indiquant la possibilité d'une décharge électrique. Débranchez l'alimentation électrique jusqu'à avoir identifié et corrigé le défaut.

**DANGER:** Risque de noyade accidentelle. Des précautions extrêmes doivent être prises pour empêcher les enfants d'accéder à l'appareil sans autorisation. Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne peuvent pas utiliser ce spa à moins d'être sous surveillance constante.

**DANGER:** Risque de blessures. Les raccords d'aspiration de ce spa sont de calibre adéquat pour résister au débit d'eau créé par la pompe. S'il s'avère nécessaire de remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, assurez-vous que le débit de la pièce sélectionnée corresponde à sa contrepartie. Ne faites jamais fonctionner le spa si les raccords d'aspiration sont cassés ou manquants. Ne remplacez jamais de raccord d'aspiration par un raccord de capacité de débit moindre que le débit indiqué sur le raccord original.

**DANGER:** Risque d'électrocution. Installez l'appareil à au moins 1,5 m (5 pi) de toute surface métallique. Un spa peut également être installé à moins de 1,5 m (5 pi) de surfaces métalliques à condition que chaque surface métallique soit branchée de façon permanente par un conducteur en cuivre massif de calibre 8 AWG minimum (8,4 mm<sup>2</sup>) au connecteur de câble situé sur la boîte à bornes fournie à cette fin. Veuillez à examiner et respecter toute réglementation locale ou nationale applicable prioritaire.

**DANGER:** Risque d'électrocution. Ne laissez aucun appareil électrique comme une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision à moins de 1,5 m (5 pieds) d'un spa.

**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessure:

- a. La température de l'eau du spa ne doit jamais excéder 40 °C (104 °F). Des températures d'eau comprises entre 38 °C (100 °F) et 40 °C (104 °C) sont acceptables pour un adulte en bonne santé. Pour l'utilisation de plus de 10 minutes ou par de jeunes enfants, il est recommandé de réduire la température de l'eau. Les personnes présentant un problème médical quelconque doivent demander les conseils d'un médecin avant d'utiliser un spa.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

<b>NO DIVING</b>	<b>DANGER: DIVING MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</b>	
------------------	--	---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

- b. Les températures excessives de l'eau représentant une cause à haut risque de faire subir des séquelles au fœtus durant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, doivent limiter la température de l'eau du spa à 38 °C (100 °F) et la durée d'utilisation et demander les conseils d'un médecin.
- c. Avant d'entrer dans un spa, l'utilisateur doit mesurer la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis, car la tolérance des dispositifs de réglage de la température de l'eau peut varier.
- d. La consommation d'alcool et la prise de narcotiques ou de médicaments avant ou durant l'utilisation du spa peuvent entraîner une perte de conscience et par conséquent un risque de noyade.
- e. Les personnes obèses ou ayant des antécédents de maladie cardiaque, souffrant de pression artérielle basse ou élevée, de problèmes du système circulatoire ou de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
- f. Les personnes suivant un traitement doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa, car certains médicaments peuvent entraîner des effets de somnolence ou affecter le rythme cardiaque, la pression artérielle et la circulation.

(Pour les spas avec chauffe-eau à gaz)

**AVERTISSEMENT:** Risque de suffocation. Ce spa est équipé d'un chauffe-eau à gaz et est destiné à une utilisation extérieure uniquement, à moins qu'une ventilation adaptée puisse être fournie pour une installation intérieure.

## CONSERVER CES CONSIGNES

### HYPERTHERMIE

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint un niveau supérieur de plusieurs degrés à la température corporelle normale de 37 °C (98,6 °F). L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut causer l'hyperthermie.

#### LES SYMPTÔMES DE L'HYPERTHERMIE SONT LES SUIVANTS:

- Vertige • Évanouissement • Somnolence • Léthargie
- Augmentation de la température corporelle interne

#### LES EFFETS DE L'HYPERTHERMIE COMPRENNENT:

Inconscience d'un danger imminent • Incapacité à ressentir la chaleur • Incapacité à réaliser la nécessité de sortir du spa • Incapacité physique à sortir du spa • Lésion foetale chez la femme enceinte • Perte de connaissance entraînant des risques de noyade

**AVERTISSEMENT:** L'usage d'alcool, de narcotiques ou de médicaments peut grandement augmenter le risque de décès par hyperthermie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

# NO DIVING

**DANGER: DIVING MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

**DANGER:** Pour réduire le risque de blessures, ne retirez pas la grille d'aspiration. L'aspiration par les canalisations et les écumoires est puissante lorsque les jets du spa fonctionnent. Des couvercles endommagés peuvent être dangereux pour les jeunes enfants et les personnes aux cheveux longs. Si une partie du corps d'une personne est aspirée par l'un des raccords, éteignez immédiatement le spa. Par sécurité, il est déconseillé de laisser les cheveux longs flotter dans le spa.



**EN 17125 – Ne pas mettre les doigts dans le jet de massage**

**AVERTISSEMENT:** Installez le spa de sorte que l'eau puisse être facilement évacuée du compartiment contenant les composants électriques, de façon à ne pas endommager le matériel. Lors de l'installation du spa, assurez-vous de pouvoir placer un système d'évacuation adapté pour maîtriser tout trop-plein d'eau. Veuillez laisser un espace d'au moins 90 cm (3 pi) autour du périmètre du spa pour permettre un accès suffisamment large pour l'entretien. Contactez votre vendeur local pour obtenir ses recommandations spécifiques.

**AVERTISSEMENT:** Le spa doit être recouvert d'une couverture verrouillable approuvée lorsqu'il n'est pas utilisé, afin d'empêcher blessures et entrées non autorisées.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes souffrant d'infections, de douleurs ou de maux similaires ne doivent pas utiliser le spa. Des températures d'eau froides et chaudes peuvent stimuler la croissance de bactéries infectieuses si l'eau n'est pas correctement désinfectée.

**ATTENTION:** Une température sûre pour nager ou exercer une activité aquatique est d'environ 26,7 °C (80 °F).

**ATTENTION:** Risque d'électrocution. Ne laissez pas le compartiment audio ouvert. Les commandes audio du lecteur CD ne doivent pas être activées en étant dans le spa.

**ATTENTION:** Remplacez les composants uniquement par des composants identiques.

**AVERTISSEMENT:** Risque d'électrocution. Ne branchez pas de composants auxiliaires (par exemple : haut-parleurs supplémentaires, écouteurs, composants audio/vidéo supplémentaires, etc.) au système. Ces unités ne sont pas fournies avec une antenne extérieure.

Ne réparez pas ce produit vous-même, car ouvrir ou retirer les couvercles peut vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres risques. Veuillez contacter un personnel qualifié pour toute réparation. Si les câbles d'alimentation sont endommagés, si de l'eau entre dans le haut-parleur, le compartiment audio, ou tout autre composant de la zone de compartiment de l'équipement électrique, si l'écran de protection affiche des signes de détérioration, ou des signes d'autres dommages dangereux potentiels sur l'unité, éteignez le disjoncteur du mur et prenez contact avec le personnel d'entretien qualifié.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

<b>NO DIVING</b>	<b>DANGER: DIVING MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</b>	
------------------	--	---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

L'unité doit être soumise à un entretien de routine périodique tous les trois mois, afin de vous assurer qu'elle fonctionne toujours correctement.

**DANGER:** Risque d'électrocution. Une borne de couleur verte ou une borne portant la lettre G, les lettres GR, le mot Ground ou Grounding, ou le symbole affiché à la Figure 14.1 de la norme UL 1563 se situe à l'intérieur de la boîte à bornes d'alimentation ou du compartiment. Pour réduire le risque d'électrocution, cette borne doit être mise à la terre par la prise fournie dans le panneau d'entretien d'alimentation électrique avec un câble de cuivre continu équivalent en taille aux conducteurs de circuit fournis avec ce matériel.

Au moins deux pattes marquées « Bonding Lugs » sont fournies à la surface extérieure ou à l'intérieur de la boîte à bornes d'alimentation ou du compartiment. Pour réduire le risque d'électrocution, branchez la grille de connexion commune locale dans la zone du spa à ces bornes, avec un conducteur en cuivre nu ou isolé de calibre 8 minimum.

Tous les composants métalliques installés sur le champ, comme des rails, échelles, canalisations, ou d'autres matériels similaires, à moins de 3 m (10 pi) du spa doivent être reliés à la barre omnibus de mise à la terre de l'équipement avec des conducteurs en cuivre de calibre 8 minimum.

## CONSERVER CES CONSIGNES

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

**AVERTISSEMENT:** NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS UTILISER UN SPA OU UNE CUVE À REMOUS SANS SURVEILLANCE.

**WARNING:** CHILDREN SHOULD NOT USE SPAS OR HOT TUBS WITHOUT ADULT SUPERVISION.

**AVERTISSEMENT:** N'UTILISEZ PAS DE SPA OU DE BAIN À REMOUS SANS QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION D'ASPIRATION SOIENT INSTALLÉS POUR PRÉVENIR LES ACCIDENTS DUS AU PIÉGEAGE DE CHEVEUX OU DE MEMBRES.

**WARNING:** DO NOT USE SPAS OR HOT TUBS UNLESS ALL SUCTION GUARDS ARE INSTALLED TO PREVENT BODY AND HAIR ENTRAPMENT.

**AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES QUI PRENNENT DES MÉDICAMENTS ET/OU QUI ONT DES ANTÉCÉDENTS MÉDICAUX NÉFASTES DOIVENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA OU UN BAIN À REMOUS.

**WARNING:** PEOPLE USING MEDICATIONS AND/OR HAVING AN ADVERSE MEDICAL HISTORY CONSULT A PHYSICIAN BEFORE USING A SPA OR HOT TUB.

**AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES ATTEINTES DE MALADIES INFECTIEUSES NE DOIVENT PAS UTILISER DE SPA OU DE BAIN À REMOUS.

**WARNING:** PEOPLE WITH INFECTIOUS DISEASES SHOULD NOT USE A SPA OR HOT TUB.

**AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER LES BLESSURES, FAITES PREUVE DE PRUDENCE EN ENTRANT DANS LE SPA OU LE BAIN À REMOUS ET EN EN SORTANT.

**WARNING:** TO AVOID INJURY EXERCISE CARE WHEN ENTERING OR EXITING THE SPA OR HOT TUB.

**AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER LA PERTE DE CONSCIENCE ET LA POSSIBILITÉ DE NOYADE, NE CONSOMMEZ PAS D'ALCOOL OU NE FAITES PAS USAGE DE NARCOTIQUES AVANT D'UTILISER OU LORS DE L'UTILISATION DU SPA OU DU BAIN À REMOUS.

**WARNING:** DO NOT USE DRUGS OR ALCOHOL BEFORE OR DURING THE USE OF A SPA OR HOT TUB TO AVOID UNCONSCIOUSNESS AND POSSIBLE DROWNING.

**AVERTISSEMENT:** LES FEMMES ENCEINTES, OU POSSIBLEMENT ENCEINTES, DOIVENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA OU UN BAIN À REMOUS.

**WARNING:** PREGNANT OR POSSIBLY PREGNANT WOMEN SHOULD CONSULT A PHYSICIAN BEFORE USING A SPA OR HOT TUB.

**AVERTISSEMENT:** UNE EAU D'UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 38 °C PEUT ÊTRE DANGEREUSE POUR LA SANTÉ.

**WARNING:** WATER TEMPERATURE IN EXCESS OF 38 °C MAY BE INJUROUS TO YOUR HEALTH.

**AVERTISSEMENT:** AVANT D'ENTRER DANS LE SPA OU DANS LE BAIN À REMOUS, MESUREZ LA TEMPÉRATURE DE L'EAU AVEC UN THERMOMÈTRE PRÉCIS.

**WARNING:** BEFORE ENTERING THE SPA OR HOT TUB MEASURE THE WATER TEMPERATURE WITH AN ACCURATE THERMOMETER.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

**AVERTISSEMENT:** N'UTILISEZ PAS DE SPA OU DE BAIN À REMOUS IMMÉDIATEMENT APRÈS UN EXERCICE PHYSIQUE FATIGANT.

**WARNING:** DO NOT USE A SPA OR HOT TUB IMMEDIATELY FOLLOWING STRENUOUS EXERCISE.

**AVERTISSEMENT:** L'IMMERSION PROLONGÉE DANS UN SPA OU DANS UN BAIN À REMOUS PEUT PRODUIRE DES EFFETS PHYSIOLOGIQUES DANGEREUX.

**WARNING:** PROLONGED IMMERSION IN A SPA OR HOT TUB MAY BE INJUROUS TO YOUR HEALTH.

**AVERTISSEMENT:** N'AUTORISEZ PAS L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES (TELS QU'UNE LAMPE, UN TÉLÉPHONE, UN APPAREIL RADIO, UN TÉLÉVISEUR ETC.) À MOINS DE 1,5 M (5 PI) DE CE SPA OU DE CE BAIN À REMOUS.

**WARNING:** DO NOT PERMIT ELECTRIC APPLIANCES (SUCH AS LIGHT, TELEPHONE, RADIO, OR TELEVISION) WITHIN 1.5M OF THIS SPA OR HOT TUB.

**ATTENTION:** CONSERVEZ LA CHIMIE DE L'EAU SELON LES CONSIGNES DU FABRICANT.

**ATTENTION:** LA CHIMIE DOIT ÊTRE CONFORME AUX DIRECTIVES DU FABRICANT.

L'HYPERTHERMIE SURVIENT LORSQUE LA TEMPÉRATURE INTERNE DU CORPS ATTEINT UN NIVEAU SUPÉRIEUR DE PLUSIEURS DEGRÉS À LA TEMPÉRATURE CORPORELLE NORMALE DE 37 °C (98,6 °F). LES SYMPTÔMES DE L'HYPERTHERMIE COMPRENNENT LA SOMNOLENCE, LA LÉTHARGIE ET UNE AUGMENTATION DE LA TEMPÉRATURE INTERNE DU CORPS. LES EFFETS DE L'HYPERTHERMIE COMPRENNENT:

- (A) INCONSCIENCE D'UN DANGER IMMINENT;
- (B) INCAPACITÉ À RESSENTIR LA CHALEUR;
- (C) INCAPACITÉ À RÉALISER LA NÉCESSITÉ DE SORTIR DU SPA
- (D) INCAPACITÉ PHYSIQUE À SORTIR DU SPA;
- (E) LÉSION FŒTALE CHEZ LA FEMME ENCEINTE; ET
- (F) PERTE DE CONNAISSANCE ENTRAÎNANT DES RISQUES DE NOYADE.

**AVERTISSEMENT:** L'USAGE DE NARCOTIQUES OU D'ALCOOL PEUT AUGMENTER DE BEAUCOUP LE RISQUE DE DÉCÈS PAR HYPERTHERMIE DANS UN SPA OU DANS UNE CUVE DE RELAXATION.

**WARNING:** THE USE OF ALCOHOL OR DRUGS CAN GREATLY INCREASE THE RISK OF FATAL HYPERTHERMIA IN HOT TUBS AND SPAS.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

Pour les spas disposant d'un moyen de sortie spécifique, ce moyen ne doit pas être retiré lorsque le spa est en cours d'utilisation.

**DANGER:** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**DANGER:** Risque de noyade accidentelle (surtout chez les enfants de moins de 5 ans) Des précautions doivent être prises pour empêcher les enfants d'accéder au spa sans autorisation. Pour cela, il est possible de faire appel à un adulte surveillant et protégeant le moyen d'accès ou d'installer un dispositif de protection et de sécurité sur le spa. Pour éviter les accidents pendant l'utilisation du spa, assurez-vous que les enfants restent sous la surveillance constante d'un adulte.

Évitez de mettre la tête sous l'eau.

Évitez d'avaler l'eau du spa.

**DANGER:** Ne pas plonger.



Symbole graphique de sécurité ISO 20712-1 WSM002: Les enfants doivent rester sous surveillance dans l'environnement aquatique



Symbole graphique de sécurité ISO 20712-1 WSP005: Ne pas plonger

# RÉGLEMENTATIONS

---

Vous trouverez ci-dessous les exigences importantes dont vous devez avoir connaissance avant d'utiliser et de faire fonctionner votre spa, conformément à la norme européenne EN 17125:2018.

## MOYENS D'ACCÈS ET ACCESSOIRES DU SPA

Tous les accessoires fournis doivent être sûrs et compatibles avec le spa, conformément à la section 4.3 de la norme EN 17125. Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit utiliser exclusivement les accessoires fournis par le fabricant du spa (par exemple, couverture isolante fabriquée par Master Spas) (section 6.1 d).

Le spa n'est fourni avec aucun moyen d'accès. Les accessoires relatifs au moyen d'accès doivent être conformes à la norme européenne EN 17125. Il convient de tenir compte de type de moyen d'accès au spa (entrée et/ou sortie lorsque cela n'est pas évident). Le moyen d'accès peut être fixé ou non fixé. Consultez les spécifications du fabricant relatives aux accessoires pour obtenir les informations ci-dessous:

- Le nom ou la référence commercial(e);
- Une indication du poids maximal autorisé sur le moyen d'accès;
- Des illustrations répétant les dimensions générales du produit;
- La hauteur des marches et la largeur de la paroi, si cela est applicable à l'entrée et à la sortie;
- Si cela est applicable, une indication concernant les travaux de construction sur site pour l'installation du moyen d'accès;
- La ou les périodes de garantie du moyen d'accès;
- Les instructions d'entretien adéquates pour l'hivernage.

**REMARQUE:** Une rampe peut être proposée avec le moyen d'accès en cas d'utilisation par des personnes ayant des problèmes de mobilité.

Consultez le fabricant ou l'entrepreneur pour connaître les procédures d'entretien adéquates pour l'hivernage et vérifier le poids maximal autorisé. Le moyen d'accès ne doit pas être utilisé à des fins autres que l'entrée dans le spa. Les escaliers utilisés pour entrer dans le spa / spa de nage doivent être conformes à la section 4.6.4 de la norme EN 17125.

Un dispositif de levage de couverture, le cas échéant, doit être conçu pour maintenir la couverture hors du sol lors de l'utilisation, afin d'éviter la présence de saleté et d'impuretés sur la couverture.

## EXIGENCES ÉLECTRIQUES DES ACCESSOIRES DU SPA

Les accessoires à alimentation électrique doivent être conformes aux normes et réglementations en matière de sécurité électrique (au niveau national et au niveau européen). Ils doivent être assemblés conformément au manuel du fabricant. L'installation électrique de tout matériel associé au spa et à son environnement doit être conforme aux exigences nationales.

## DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Une couverture de sécurité ou un autre dispositif de protection doit être utilisé(e) ; ou bien, toutes les portes et fenêtres (le cas échéant) doivent être sécurisées de manière à empêcher tout accès non autorisé au spa.
- Les barrières, couvertures, alarmes ou dispositifs de sécurité similaires sont des aides utiles, mais ils ne remplacent pas la surveillance continue et compétente par un adulte.

## ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ

- Il est recommandé de conserver un équipement de sauvetage (par ex., une bouée) près du spa (si cela est approprié).
- Conservez un téléphone et une liste des numéros de téléphone d'urgence à proximité du spa.

## UTILISATION DU SPA EN TOUTE SÉCURITÉ

- Encouragez tous les utilisateurs, et notamment les enfants, à apprendre à nager.

# RÉGLEMENTATIONS

---

- Apprenez les gestes de premiers secours (réanimation cardiopulmonaire [RCP]) et rafraîchissez régulièrement ces compétences. Cela peut faire toute la différence et sauver une vie en cas d'urgence.
- Fournissez des instructions à tous les utilisateurs du spa, y compris les enfants, sur les procédures à suivre en cas d'urgence.
- Ne plongez jamais dans de l'eau peu profonde. Cela peut provoquer des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez pas le spa après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments pouvant altérer la capacité de baigneur à utiliser le spa en toute sécurité.
- Lorsque les couvertures sont utilisées, retirez-les complètement de la surface de l'eau avant d'entrer dans le spa.
- Protégez les utilisateurs du spa des maladies liées à l'eau en leur conseillant de garder l'eau traitée et de respecter de bonnes pratiques d'hygiène. Reportez-vous aux consignes de traitement de l'eau dans le manuel de l'utilisateur.
- Stockez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- Utilisez la signalisation prévue sur le spa ou à 2 000 mm (78,74 po) du spa, dans un emplacement évident et visible.
- Les échelles amovibles, lorsqu'elles sont retirées, doivent être stockées de manière sécurisée afin que les enfants ne puissent pas y grimper.

## SÉCURITÉ DES NON-NAGEURS

- La surveillance continue, active et vigilante par un adulte compétent des nageurs fragiles et des non-nageurs, en particulier dans les spas d'entraînement, est requise à tout moment. N'oubliez pas que les enfants de moins de cinq ans sont le plus à risque de se noyer.
- Désignez un adulte compétent pour surveiller le spa lors de chaque utilisation.
- Les nageurs faibles ou les non-nageurs doivent porter un équipement de protection individuelle, en particulier dans le spa d'entraînement.
- Lorsque le spa n'est pas utilisé, ou lorsqu'il est sans surveillance, retirez tous les jouets du spa et de son environnement afin d'éviter d'y attirer les enfants.

## OUVERTURES AUTORISÉES

Les exigences relatives à la taille des ouvertures accessibles doivent être les suivantes.

### OUVERTURES PRÉSENTANT UN RISQUE DE COINCEMENT DES DOIGTS, DES ORTEILS, DES MAINS OU DES PIEDS:

- Si le point le plus bas de l'ouverture se trouve dans les premiers 500 mm de la surface d'eau indiquée, aucune exigence ne s'applique;
- Si le point le plus bas de l'ouverture se trouve à plus de 500 mm sous la surface d'eau indiquée, les exigences de la norme EN 16582-1 (Piscines privées) s'appliquent avec l'exception suivante : Les jets d'hydromassage ayant des ouvertures de diamètre > 8 mm ou < 25 mm sont également autorisés en dessous de 500 mm de la profondeur d'eau désignée, lorsqu'ils sont installés dans les zones de places assises/détente prévues, y compris les jets de massage des pieds, et dotés du symbole d'avertissement ci-dessous pour informer du risque de coincement des doigts.
- Si la profondeur de pénétration est inférieure à 10 mm, aucune exigence ne s'applique.



EN 17125 – Ne pas mettre les doigts dans le jet de massage

### OUVERTURES PRÉSENTANT UN RISQUE DE COINCEMENT DE LA TÊTE OU DU COU:

Si l'ouverture se trouve complètement sous la surface de l'eau, les exigences relatives aux ouvertures autorisées selon la norme EN 16582-1 (Piscines privées) s'appliquent.

# RÉGLEMENTATIONS

---

## UTILISATION DE PRODUITS CHIMIQUES NE CONCERNANT PAS LE TRAITEMENT DE L'EAU

Pour les produits chimiques ne concernant pas le traitement/entretien de l'eau (par exemple, les produits de nettoyage et d'aromathérapie), utilisez uniquement les produits chimiques approuvés selon les réglementations applicables et les produits chimiques mentionnés dans le présent manuel.

### ENVIRONNEMENT DU SPA

Le processus de nettoyage doit également concerner les zones conçues pour marcher pieds nus et les zones de détente. L'eau de nettoyage ne doit pas circuler dans le spa ou dans le circuit d'eau du spa. La saleté et les agents de nettoyage doivent être rincés soigneusement afin d'évacuer les zones environnantes à l'écart du spa.

### CONSEILS POUR L'UTILISATION

- Pour permettre une bonne circulation lors de la purge et du filtrage du spa afin que l'eau traitée chimiquement circule dans toute la plomberie, tous les jets doivent être laissés en position ouverte, les contrôles d'air et vannes d'aération doivent être fermés, et les vannes de dérivation doivent être en position intermédiaire (déviation de l'eau vers tous les jets).
- Le ou les filtres doivent être nettoyés (et vidés/séchés, si cela est applicable) lorsque le spa est vidé.
- En l'absence de traitement de l'eau automatique et/ou continu (mesure et dosage des produits chimiques), le dosage manuel des produits chimiques ne doit pas être effectué lorsque des baigneurs sont présents dans le spa.
- Si un système automatique est installé, les vérifications périodiques restent requises, conformément aux consignes d'entretien de l'eau du présent manuel.
- Master Spas recommande d'utiliser des granulés de chlore à dissolution rapide (dichlorate de sodium). L'utilisation de pastilles de chlore et d'un flotteur n'est pas recommandée.

### CONSEILS RELATIFS À L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

Afin de minimiser la consommation énergétique lors de l'utilisation quotidienne du spa, utilisez toujours une couverture isolante pour réduire les pertes calorifiques à la surface de l'eau (dues à l'évaporation, à la convection et à la conduction) lorsque le spa n'est pas utilisé.

**REMARQUE:** Les spécifications thermiques minimales recommandées pour une couverture isolante sont les suivantes: évasement d'épaisseur de 12,7 cm à 7,6 cm (5 po à 3 po) avec une mousse de 0,57 kg (1,25 lb) de densité.

# CONFORMITÉ

---

Vous pouvez avoir l'esprit tranquille: Votre spa fabriqué par Master Spas a été construit dans un souci de sécurité. Nous fabriquons nos spas autonomes de manière à respecter une liste stricte de normes industrielles.

Nos spas sont conformes aux normes industrielles ci-dessous:

- UL 1563 Standard for Electric Spas, Equipment Assemblies and Associated Equipment
- ICC ISPSC International Swimming Pool & Spa Code
- Norme européenne EN 17125: Bain à remous et spas à usage domestique - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
- VGB Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act (Certifié conforme à la norme UL 1563 par UL)
- ANSI/APSP-6 Standard for Portable Spas
- ANSI/APSP/ICC-14 Standard for Portable Spa Energy Efficiency
- CEC Title 20 Appliance Efficiency Regulation
- CSA C22.2 N° 218.1 Cuves à remous et matériel connexe
- CE EN 60335-2-60 Appareils électrodomestiques et analogues- Sécurité Règles particulières pour les baignoires à système de brassage d'eau
- CE EN 60335-1 Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité Exigences générales
- Directive 93/68/CEE relative au marquage CE
- Directive 2014/35/UE relative à la basse tension
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (CEM)
- AS1926.3-2010 RC2016
- Directive 2014/53/UE relative aux appareils sans fil
- UKCA Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- UKCA Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- UKCA Radio Equipment Regulations 2017
- UKCA The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Conformité avec le règlement REACH de l'UE



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE MAINTENANCE DE LA BONDE D'ASPIRATION VGB

---

## Certification VGB 2008:

### AVERTISSEMENT



Lisez et suivez toutes les consignes du présent manuel et sur le raccord d'aspiration. Le non-respect des consignes peut provoquer des blessures graves et/ou la mort.



Si les bouchons de test de pression et/ou les bouchons utilisés pour l'hivernage du spa/spa de nage ne sont pas retirés des prises d'aspiration, le risque de piégeage par aspiration peut être accru.



Les composants des prises d'aspiration ont une durée de vie limitée. La couverture/grille doit être inspectée fréquemment et remplacée au moins tous les sept ans, ou si elle s'avère endommagée, cassée, fissurée, manquante ou mal fixée.



Si un raccord est manquant ou cassé, remplacez-le par un raccord ayant des caractéristiques identiques ou supérieures. L'utilisation d'un raccord d'aspiration ayant des caractéristiques inférieures peut provoquer un piégeage du corps pouvant aboutir à des blessures graves, dont les noyades.



N'utilisez pas le spa/spa de nage et ne le faites pas fonctionner si ce raccord d'aspiration est manquant ou cassé ou s'il n'est pas fixé selon les instructions. Le raccord d'aspiration est destiné à empêcher le piégeage du corps. L'utilisation du spa ou du spa de nage avec une grille d'aspiration manquante, cassée ou mal fixée peut provoquer des blessures graves, dont les noyades.



Lorsque le spa/spa de nage fonctionne, l'aspiration est créée au niveau de ce raccord. Il convient d'indiquer aux utilisateurs du spa/spa de nage de ne pas entrer en contact avec ce raccord d'une manière qui bloquerait son orifice. Si un utilisateur du spa/spa de nage bloque ce raccord avec une partie du corps, des blessures graves ou une noyade pourraient se produire.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### AVERTISSEMENT: DANGER DE PIÉGEAGE PAR ASPIRATION



L'aspiration au niveau des prises d'aspiration et/ou des couvercles de prises d'aspiration endommagés, cassés, fissurés, manquants ou mal fixés peut provoquer des blessures graves et/ou la mort en raison des dangers de piégeage ci-après:

**Piégeage des cheveux:** Les cheveux peuvent s'emmêler dans le couvercle de la prise d'aspiration.

**Piégeage d'un membre:** Si un membre est inséré dans l'ouverture d'un siphon/raccord de prise d'aspiration ou d'un couvercle de prise d'aspiration endommagé, cassé, fissuré, manquant ou mal fixé, il peut se produire un piégeage mécanique ou un gonflement du membre.

**Piégeage par aspiration du corps:** Une pression négative appliquée à une grande partie du corps ou des membres peut provoquer un piégeage.

**Piégeage et éviscération:** Une pression négative appliquée directement sur les intestins par le biais d'un siphon/raccord de prise d'aspiration ou couvercle de prise d'aspiration non protégé et endommagé, cassé, fissuré, manquant ou mal fixé peut provoquer un piégeage et une éviscération.

**Piégeage mécanique:** Il existe un risque que les bijoux, maillots de bain, accessoires pour les cheveux, doigts, orteils ou phalanges se coincent dans l'ouverture d'un couvercle de prise d'aspiration, provoquant un piégeage mécanique.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE MAINTENANCE DE LA BONDE D'ASPIRATION VGB

---

## POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE PIÉGEAGE:

- N'utilisez jamais un spa/spa de nage si un composant d'une prise d'aspiration est endommagé, cassé, fissuré, manquant ou mal fixé.
- Remplacez immédiatement tout composant d'une prise d'aspiration endommagé, cassé, fissuré, manquant ou mal fixé.
- Il est conseillé d'inspecter les composants d'aspiration au moins une fois par mois.
- Remplacez l'aspiration dans un délai 7 ans à partir de la date d'installation. Contactez votre revendeur ou le centre de service local pour obtenir un devis et planifier cette procédure de maintenance requise. Il s'agit d'une réglementation obligatoire qui ne fait pas partie de la garantie du spa / spa de nage et n'est pas couverte par cette dernière.

**REMARQUE:** Passez toujours en revue la totalité des informations de sécurité et de maintenance avant de commencer la maintenance. Contactez Master Spas pour obtenir des informations sur l'installation de l'aspiration dans le cadre du remplacement de tout l'ensemble du dispositif d'aspiration.

# GLOSSAIRE DES TERMES DU SPA

---

Votre nouveau spa est doté de nombreux jets différents. Tous les jets, quel qu'en soit le style, renvoient l'eau vers le spa. L'air est mélangé à l'eau au moyen des commandes d'air (le cas échéant), créant un massage vigoureux. Le débit d'eau se règle simplement en tournant la face extérieure de la plupart des jets. Votre spa peut déjà comporter un ensemble de jets à pulsations, rotatifs, à double pulsation et à orientation réglable. Voici quelques termes et définitions pour vous aider à vous familiariser avec votre spa.

## 1. JETS THÉRAPEUTIQUES

Situés sur les sièges du spa pour proposer différentes combinaisons thérapeutiques.

## 2. JETS POUR LE COU (le cas échéant)

Situés au-dessus du niveau normal de l'eau pour apporter un massage à l'arrière de la nuque.

## 3. JETS POUR LES ÉPAULES (le cas échéant)

Situés au-dessus du niveau normal de l'eau pour apporter un massage aux épaules.

## 4. JET THÉRAPEUTIQUE MASTER BLASTER® POUR LES PIEDS (le cas échéant)

Un grand jet avec plusieurs buses fixes situées au fond du spa, près du sol, pour apporter un massage excellent aux pieds.

## 5. VANNE DE DÉRIVATION DE JET\* (le cas échéant)

Située sur la bride supérieure du spa, cette grande vanne dérive physiquement le débit d'eau d'un groupe de jets à un autre. Assurez-vous qu'aucun grain de sable ou qu'aucune particule ne soit entré(e) dans le spa, car cela peut bloquer le dispositif de dérivation. Il est conseillé de tourner la vanne de dérivation uniquement lorsque la pompe est éteinte.

## 6. VANNE DE FONCTIONNALITÉ AQUATIQUE\* (le cas échéant)

Située sur la bride supérieure du spa, cette vanne plus petite ajuste le débit d'eau des cascades et/ou des fonctionnalités aquatiques de votre spa.

**REMARQUE:** Lorsque le spa n'est pas utilisé, cette vanne doit être presque fermée (mais pas complètement) afin d'empêcher les fonctionnalités aquatiques de laisser l'eau atteindre la couverture lorsqu'elle est fermée. Si elle reste presque complètement ouverte, l'eau pourrait atteindre la couverture, voire sortir du spa, provoquant une perte d'eau.

## 7. JET DE DÉRIVATION 3 VOIES\* (le cas échéant, dans les bains à remous Getaway)

Ce grand jet peut être tourné à 180° sur 3 points différents. Il dérive le débit d'eau d'un groupe de jets à un autre. Lorsque la pompe est désactivée, faites tourner la face de ce jet de 1/4 de tour à la fois, dans le sens horaire ou antihoraire, afin de l'ajuster.



## 8. VANNE DE COMMANDE D'AIR\*

Ces petites vannes se trouvent autour de la partie supérieure de votre spa. Vous pouvez augmenter ou diminuer la force de vos jets en actionnant ou en fermant les vannes de commande d'air. En général, chaque vanne de commande d'air actionne 1 ou 2 groupes ou sièges de jets dans le spa. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les commandes d'air doivent être en position fermée, car l'introduction d'air dans l'eau peut avoir tendance à refroidir l'eau et à augmenter le taux de dissipation des niveaux de désinfectant.

**\*REMARQUE:** Reportez-vous aux Schémas de pompes au dos de ce manuel pour connaître l'emplacement des vannes, des commandes et des jets.

## 9. PANNEAU DE COMMANDE EN SURFACE

Vous pouvez commander en sécurité toutes les fonctions de l'intérieur et de l'extérieur de votre spa au moyen du panneau de commande en surface. Ce panneau est utilisé pour commander la température de l'eau, les pompes, la lumière du spa, les cycles de filtration automatique et d'autres fonctions avancées. L'écran numérique vous donne une lecture constante des températures et vous avertit en cas de dysfonctionnement. Plusieurs fonctions programmables par l'utilisateur sont également disponibles.

## 10. TÉLÉCOMMANDE PERSONNELLE\* (le cas échéant)

Certains modèles de spas peuvent comporter une télécommande supplémentaire qui permet à l'utilisateur de contrôler sa thérapie par jets, tout en restant sur son siège (le cas échéant). En appuyant une fois sur la télécommande, vous activez la pompe. Appuyez à nouveau pour activer la vitesse élevée et encore une fois pour l'éteindre.

## 11. PANNEAU D'ACCÈS AUX ÉQUIPEMENTS

Il s'agit du panneau de jupe située sous le panneau de commande en surface. Cet espace accueille la plupart des composants responsables du fonctionnement du spa. Ces composants comprennent les pompes, le chauffage, le système de commande du spa, l'ozoniseur (le cas échéant) et le système d'éclairage LED (le cas échéant). Le placement de la pompe et de l'équipement peut varier selon le modèle.

## 12. PANNEAUX D'ACCÈS

Il s'agit des panneaux de jupe situés des quatre côtés du spa. Tous les panneaux de jupe sont rétractables pour l'entretien en cas de besoin. Master Spas recommande de prévoir 90 cm (3 pi) pour l'accès autour du spa.

## 13. COUVERCLE DES FILTRES

Ce couvercle s'installe au-dessus de la zone du filtre et la barrière afin de couvrir les filtres. Retirez le couvercle des filtres pour accéder aux filtres et procéder aux opérations de maintenance. Pour les modèles équipés d'un logement de filtres télescopique, il vous suffit de le soulever pour retirer cet ensemble flottant et accéder au filtre. Lorsque le débit d'eau est faible ou lorsque la pompe de filtration/chauffage est arrêtée, la partie télescopique de l'ensemble de filtre flotte au niveau de la ligne d'eau. Lorsque le débit d'eau est élevé, il est attiré vers le fond. Reportez-vous à la section « Accès aux filtres lors des procédures de maintenance régulière » pour obtenir des instructions détaillées sur les ensembles de filtres.

## 14. BARRIÈRE

La barrière est la porte horizontale située devant les filtres qui aide à capturer les débris dans la zone du filtre.

## 15. SYSTÈME DE COMMANDE DU SPA

Il héberge les câbles et composants électriques nécessaires au fonctionnement du spa.

## 16. CHAUFFAGE DU SPA

Il s'agit d'un chauffage électrique logé dans un tube en acier inoxydable. Il est commandé thermostatiquement et équipé de capteurs d'arrêt de sécurité de température limite haute.

**\*REMARQUE:** Reportez-vous aux Schémas de pompes au dos de ce manuel pour connaître l'emplacement des vannes, des commandes et des jets.

## 17. VANNES GUILLOTINE

Ces vannes sont utilisées par le personnel d'entretien pour empêcher l'eau d'entrer dans le système de chauffage (élément chauffant et pompe raccordée à ce dernier), de sorte qu'il ne soit pas nécessaire d'évacuer l'eau du spa en cas d'entretien nécessaire du système de chauffage du spa (varie selon les modèles).

**REMARQUE:** Les vannes guillotine doivent être complètement ouvertes lors du fonctionnement normal.



Vanne guillotine et raccord-union de la pompe

## 18. POMPE THÉRAPEUTIQUE PRINCIPALE

Cette pompe produit un écoulement d'eau par les jets principaux du spa. La première pompe peut fonctionner à deux vitesses (varie selon les modèles). La vitesse faible (le cas échéant) produit une circulation d'eau efficace pendant la filtration, le chauffage de l'eau du spa, et une action douce des jets. La vitesse élevée permet de délivrer la puissance maximale des jets. La pompe principale est commandée par le bouton « Jets » ou « Jets I » du panneau de commande en surface.

### **19. POMPE THÉRAPEUTIQUE SECONDAIRE** (le cas échéant)

Cette pompe produit un écoulement d'eau dans 1 à 2 groupes ou sièges de jets du spa. La deuxième pompe fonctionne de la même manière que la pompe principale et est commandée par le bouton « Jets 2 » ou « Aux » du panneau de commande de surface.

### **20. TROISIÈME POMPE THÉRAPEUTIQUE** (le cas échéant)

Cette pompe produit un écoulement d'eau dans 1 à 2 groupes ou sièges de jets du spa. Elle est commandée par le bouton « Jets 3 » du panneau de commande en surface.

### **21. POMPE DE CIRCULATION** (le cas échéant)

Cette pompe produit un débit d'eau par le réchauffeur du spa, qui est nécessaire à l'activation de l'injecteur d'ozone. Cette pompe économe en énergie fonctionne généralement 24 heures sur 24 pour une filtration et un chauffage efficaces.

### **22. RACCORD-UNION DE LA POMPE**

Ce raccord connecte la plomberie et la pompe. Il permet de dégager les éventuelles bulles d'air de la pompe et permet au personnel d'entretenir facilement les pompes.

### **23. RACCORDS UNION POUR RÉCHAUFFEUR**

Ils sont utilisés par le personnel d'entretien pour entretenir facilement le chauffage.

# ECOPUR® CHARGE

MASTER CORE TECHNOLOGY

Le système EcoPur® Charge\* repose sur le tissu de filtration breveté par Master Spas. Ce tissu est enroulé solidement pour former un cœur « Master Core », créant une cellule catalytique. La cellule en tissu est emboîtée dans un « cœur à ressort » unique permettant un débit et une « charge » maximum de l'eau. Lorsque l'eau entre en contact avec le cœur « Master Core » du système EcoPur® Charge, une réaction chimique entraîne la formation de quantités contrôlées d'hydroxydes de zinc et de cuivre. Comme dans la nature, lorsque des libérations contrôlées d'oxydes de cuivre et de zinc sont transportées dans de l'eau filtrée, elles tuent les bactéries et créent des conditions hostiles à la croissance des algues et des champignons. L'utilisation d'EcoPur® Charge permet de réduire la quantité de produits chimiques nécessaires, ce qui protège la plomberie et les équipements du spa ou du bain à remous, puisque les tuyaux sont ainsi protégés des effets corrosifs du chlore. La technologie du cœur « Master Core » d'EcoPur® Charge est une autre conception exclusive de Master Spas.

### CARACTÉRISTIQUES

- Libère des oxydes de cuivre et de zinc aux propriétés assainissantes
- Réduit la teneur en métaux lourds solubles dans l'eau
- Régule la formation de tartre, de bactéries et d'algues
- Protège la plomberie du spa
- Réduit l'utilisation de produits chimiques
- Contribue à éviter l'endommagement des vêtements de natation

FABRIQUÉ  
A U X  
ÉTATS-UNIS 

\* EN INSTANCE DE BREVET

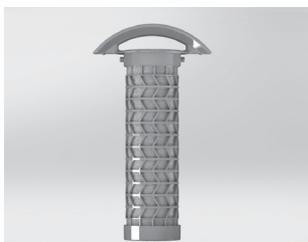
# AVANTAGES DU SYSTÈME ECOPUR® CHARGE

---

## INSTALLATION DU SYSTÈME ECOPUR® CHARGE



Filter externe Master Spas\*



EcoPur® Charge\*

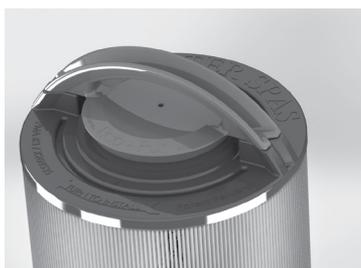


Tournez dans le sens horaire pour verrouiller

### ÉTAPES D'INSTALLATION

1. Insérez le système EcoPur® Charge dans le filtre externe.
2. Faites tourner le système EcoPur® Charge dans le sens horaire pour le bloquer à sa place tout en maintenant le filtre externe. Une fois que le dispositif est enclenché dans la position verrouillée, la poignée du système EcoPur® Charge s'aligne avec les points moulés sur le filtre externe.

**REMARQUE:** Le système EcoPur® Charge doit être remplacé tous les 6 mois. La première installation du système EcoPur® Charge interne dans le filtre externe peut être un peu difficile, surtout si les deux composants sont neufs.



FABRIQUÉ  
A U X  
ÉTATS-UNIS



\* EN INSTANCE DE BREVET

Avant de vous plonger dans le traitement de l'eau, voici quelques termes à connaître.

- 1. PARTIES PAR MILLION (PPM) :** Il s'agit d'un type de mesure utilisé dans la plupart des relevés de teneur en produits chimiques pour les piscines et les spas. On peut le définir comme un ensemble d'un million d'éléments de taille et de composition égales, à côté d'un élément différent, mais de même taille. On appelle ça une partie par million.
- 2. ALCALINITÉ TOTALE (AT) :** Mesure des substances dans votre eau comme les hydroxydes, les carbonates et les bicarbonates. Lorsque les niveaux sont corrects, ces éléments empêchent la turbidité de l'eau et la prolifération des bactéries. Ils empêchent la détérioration du fonctionnement interne de votre spa ou la formation de calcaire. L'alcalinité totale (AT) aide également à stabiliser le pH. Plus le niveau d'AT est élevé (sans dépasser la plage recommandée), moins le pH est susceptible de changer. Avec une alcalinité faible, le pH fluctuera et sera plus difficile à contrôler. Avec une alcalinité élevée, il devient très difficile de changer le pH.
- 3. PH SIGNIFIE POTENTIEL HYDROGÈNE :** Le pH indique l'acidité ou la basicité de l'eau. L'objectif est d'avoir un pH neutre et stable pour prévenir les dommages au spa et les conditions insalubres. Un pH faible peut corroder les métaux, corroder ou tacher la fibre de verre ou l'acrylique, causer des conditions insalubres qui irritent les yeux ou la peau et détruire l'alcalinité totale de l'eau. Un pH élevé peut entraîner une eau trouble, une irritation des yeux ou de la peau, la formation de calcaire et une faible efficacité du chlore ou du brome. Veuillez noter que les produits chimiques que vous utilisez pour désinfecter et nettoyer votre spa peuvent également réduire ou augmenter le pH de l'eau. Malheureusement, de nombreuses variables agissent sur le pH dans votre spa.
- 4. CHOC CHLORÉ :** Lorsque vous effectuez un choc chloré de l'eau de votre spa, vous éliminez les composés organiques de l'eau, tuez les bactéries, éliminez les bromamines ou les chloramines et réactivez les bromures dans le spa pour une eau plus propre. En réactivant les bromures dans l'eau, vous réactivez essentiellement le désinfectant inerte à l'intérieur de votre bain à remous, le cas échéant. Un comburant/choc non chloré agit en libérant de l'oxygène dans l'eau, ce qui remplit une fonction similaire à celle du chlore. L'avantage de ce type de traitement est qu'un baigneur peut entrer dans l'eau sans danger 15 minutes après l'application. De même, ce traitement permet de ne pas avoir de niveaux excessifs de désinfectant (chlore). Notez toutefois qu'un comburant/choc non chloré n'élimine pas les bactéries. Si vous utilisez du chlore, vous devez attendre que le relevé du chlore total atteigne un niveau sûr avant d'entrer dans l'eau.
- 5. SÉQUESTRATION :** Cela peut être défini comme la capacité à former un complexe chimique qui reste dans une solution, malgré la présence d'un agent de précipitation (c.-à-d. calcium et métaux). Cela permet de contrôler les minéraux et les métaux présents dans l'eau afin d'améliorer la qualité de l'eau. Si les minéraux et les métaux présents dans l'eau ne sont pas séquestrés, ils peuvent provoquer une réaction, l'eau prend alors une couleur brune, rouge, orange ou verte en fonction des minéraux et des métaux présents. Il est important d'ajouter un séquestrant lors de l'ajout d'eau à votre spa et même régulièrement (si les instructions sur la bouteille le recommandent). Voici quelques marques courantes de produits chimiques séquestrants : minquest, stain and scale control, metal-x, spa defender, spa metal gone, etc.
- 6. FILTRATION :** Les filtres sont nécessaires pour capturer les particules de poussière, la terre, les algues, etc. qui pénètrent constamment dans l'eau. Si le spa ne fonctionne pas suffisamment longtemps chaque jour pour permettre au filtre de bien fonctionner, les produits chimiques ont une charge de travail plus lourde, et vous coûteront plus cher. Le délai de filtration dépend de la capacité en eau, du volume de la pompe, du filtre et, bien sûr, de l'affluence dans le spa. Nous vous conseillons de garder des cartouches de rechange à portée de main afin de pouvoir nettoyer régulièrement la cartouche en toute simplicité, sans que cela n'engendre un arrêt prolongé du système. Cela permettra également à la cartouche de sécher entre deux utilisations, ce qui augmentera sa durée de vie. Remplacez la cartouche lorsque la nettoyer ne permet plus d'améliorer la filtration ou lorsque les plis commencent à se détériorer. La cartouche doit être nettoyée au minimum une fois par mois. Plus souvent en cas de forte affluence. Voir Nettoyage des éléments de filtre dans la section Maintenance périodique.
- 7. DÉSINFECTANTS :** Les germes et les bactéries pénètrent dans l'eau à partir de l'environnement et du corps humain ; un désinfectant permet de maintenir l'équilibre et la salubrité de l'eau. Le chlore ou le brome peut être utilisé en tant que désinfectant pour créer un environnement aquatique sain.

# TERMES À CONNAÎTRE CONCERNANT LA CHIMIE DE L'EAU

---

## A. Chlore :

1. Un seul type de chlore est autorisé dans un spa. Le dichlore de sodium, du chlore en granulés, à dissolution rapide et au pH neutre.
2. Le chlore est un désinfectant immédiat à ajouter au besoin pour maintenir les niveaux de chlore libre.

## B. Système de sel Master Clear

1. Ce système utilise le phénomène de l'électrolyse pour décomposer le sel et produire du chlore hypochlorite qui désinfecte le spa et se lit comme du chlore sur une bandelette de test ou un kit de test liquide.
2. Le système de sel Master Clear a ses propres spécifications pour le traitement et l'entretien de l'eau. Consultez la section relative au système de sel Master Clear pour en savoir plus et pour obtenir des instructions.

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'autres systèmes de sel. Seul le système de sel Master Clear est approuvé sur les spas Master Spas. D'autres systèmes entraîneront une usure ou des dommages au niveau des composants du spa qui ne seront pas couverts par la garantie.

## C. Brome

1. Deux types de pastilles :

- a. Hydrotech
- b. Lonza

2. Le brome est un produit chimique à dissolution lente, comptez quelques jours pour constituer une réserve ou obtenir un relevé de la teneur en brome de l'eau.

**REMARQUE** : L'utilisation de brome n'est pas recommandée avec les filtres EcoPur®, qui peuvent empêcher le système de maintenir un niveau de réserve/résiduel adéquat afin d'assurer d'excellentes conditions de salubrité de l'eau.

**AVERTISSEMENT** : Le système de plancher antidérapant et confortable n'est pas compatible avec le brome, entraînant une détérioration du matériau qui ne sera pas couverte par la garantie. N'utilisez pas de brome si votre spa est équipé de ce système de plancher.

**8. TOTAL DES SOLIDES DISSOUS (TDS)** : Matières qui ont été dissoutes par l'eau, comme ce qui se produit lorsque vous mettez du sucre dans du café ou du thé.

**9. DURÉE DE VIE UTILE DE L'EAU (EN JOURS)** : Il convient de vidanger le spa au moins une fois tous les 180 jours. La durée de vie utile peut varier en fonction de l'utilisation et de l'affluence dans le spa.

**10. ADDITIF ANTIMOUSSE** : Produit chimique utilisé pour réduire temporairement la formation de mousse. La formation de mousse peut provenir de l'huile sécrétée par la peau, cosmétiques et lotions pour le corps, nettoyeurs de surface, d'un pH élevé ou de la présence d'algues, ainsi que d'autres matières organiques. Une faible teneur en calcium ou en désinfectant peut également générer une augmentation de la formation de mousse. Notez qu'il vous faudra peut-être retirer physiquement la mousse et/ou vidanger l'eau en totalité ou en partie pour éliminer ou diluer les causes de la formation de mousse.

**11. DURETÉ DU CALCIUM** : Cette mesure indique la quantité de magnésium et de calcium dans l'eau. Cependant, la dureté du calcium peut réagir avec les produits chimiques, bactéries, saletés et autres substances qui se dissolvent dans l'eau, entraînant un déséquilibre. Au même titre que les autres composants de l'eau, le niveau de calcium doit rester équilibré et être surveillé. Dans le cas contraire, il existe un risque de détérioration des métaux, de formation de mousse, d'opacification et de formation de calcaire à la surface de l'eau.

**12. BIOFILM** : Tout groupe de microorganismes dans lequel les cellules se collent les unes aux autres. Ces amas de cellules ont tendance à se fixer sur une surface (tuyauterie et coquille du spa). Le biofilm peut se développer au fil du temps pendant l'utilisation de votre spa.

**13. DÉGAGEMENT GAZEUX** : Certains produits chimiques libèrent des gaz lorsqu'ils sont activés dans l'eau. Le point d'activité le plus élevé a généralement lieu juste après que le produit soit versé dans l'eau. Ces gaz peuvent être corrosifs, un point dont il convient de tenir compte lors de l'entretien du spa. L'idéal est de laisser le spa découvert pendant environ 15 minutes après l'ajout de produits chimiques, afin de réduire la concentration de gaz sous le couvercle, ce qui peut entraîner une usure accélérée ou des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie.

**REMARQUE** : laissez toujours le spa à découvert pendant 15 minutes après l'ajout de produits chimiques pour éviter que les dégagements gazeux n'endommagent le couvercle, les surfaces rembourrées, les éléments en acier inoxydable et d'autres composants critiques.

## IMPORTANCE DES PRODUITS CHIMIQUES POUR UN SPA

---

### 1. **ÉVAPORATION:**

Lors de l'évaporation, seule l'eau pure s'évapore, laissant derrière elle les sels, les minéraux, les métaux et tout produit chimique inutilisé. Ajouter de l'eau revient à ajouter plus de sels, de minéraux et de métaux. Avec le temps, l'eau peut devenir saturée de ces matières dissoutes et causer la formation de taches ou de tartre sur les parois du spa ou l'accumulation de tartre à l'intérieur de l'équipement. L'eau peut aussi se colorer ou se troubler et des signes de corrosion peuvent apparaître sur la plomberie et les raccords.

### 2. **CHALEUR:**

La chaleur entraîne une évaporation bien plus rapide et cause un précipité de métaux hors de la solution.

### 3. **AIR:**

De la poussière et d'autres contaminants en suspension dans l'air sont introduits dans le spa.

### 4. **ENVIRONNEMENT:**

L'environnement dans lequel se trouve le spa peut aussi avoir un impact sur la qualité de l'eau. Des éléments tels que le pollen, l'herbe, le sable, la terre, l'engrais de gazon, la poussière en suspension dans l'air, les insectes, les feuilles et les animaux domestiques peuvent tous affecter la qualité de l'eau du spa.

### 5. **BAIGNEURS:**

Lorsque le spa est utilisé, les baigneurs introduisent des contaminants dans l'eau. L'augmentation de la charge du baigneur, de la durée d'utilisation et de la fréquence augmentera la quantité de contaminants.

**REMARQUE:** Il vous faudra peut-être adapter les programmes d'entretien présentés dans ce manuel, en fonction de la charge du baigneur et de la fréquence d'utilisation du spa.

# TRAITEMENT DE L'EAU – PLAGES RECOMMANDÉES

## GUIDE RELATIF À LA CHIMIE DE L'EAU

Avant de procéder au traitement de l'eau, consultez la section Caractéristiques des modèles de ce manuel pour connaître la contenance de votre spa, afin d'ajouter la bonne quantité de produits chimiques. La concentration de principes actifs dans les produits chimiques pour spa varie selon le fabricant. Par conséquent, veuillez toujours consulter les instructions du fabricant du produit chimique que vous utilisez. Lorsque vous ajoutez des produits chimiques pour spa, répartissez-les toujours sur la surface de l'eau pendant que les pompes fonctionnent. Consultez le tableau ci-dessous pour en savoir plus sur les plages recommandées.

BS EN 17125:2018

PARAMÈTRE	VALEUR <sup>A</sup>
Clarté de l'eau	Plancher parfaitement visible
Couleur de l'eau	Aucune coloration ne doit être observée <sup>b, c</sup>
Turbidité en FNU/NTU	max. 1,5 (de préférence inférieure à 0,5)
Concentration de nitrate supérieure à celle de l'eau de remplissage (en mg/l)	Différence max. de 20 par rapport à la concentration de l'eau de remplissage
Carbone organique total (COT) (en mg/l) <sup>d</sup>	max. 4,0
Potentiel d'oxydoréduction contre Ag/AgCl 3,5 M KCl en mV	min. 650
Valeur de pH <sup>e,f</sup>	6,8 à 7,6
Valeur de pH (Master Clear Salt System)*	7,0 à 7,2
Chlore actif libre (sans acide cyanurique) (en mg/l)	0,3 à 1,5 <sup>g</sup>
Chlore libre associé à de l'acide cyanurique (en mg/l)	1,0 à 4,0 <sup>g</sup>
Acide cyanurique (en mg/l)	max. 100 <sup>h</sup>
Chlore combiné (en mg/l)	max 0,5 <sup>i</sup> (de préférence proche de 0,0 mg/l)
Brome (en mg/l)	2,0 à 4,0 <sup>g</sup>
Lors de l'utilisation de désinfectants alternatifs/supplémentaires, d'autres paramètres appropriés peuvent être envisagés.	
<sup>a</sup> Consultez les règlements et lignes directrices nationaux en cas de divergences.	
<sup>b</sup> Les sources d'eau naturelles peuvent entraîner une coloration de l'eau.	
<sup>c</sup> La coloration intentionnelle de l'eau est exclue.	
<sup>d</sup> Lorsque des composés organiques sont utilisés, cette valeur peut être plus élevée.	
<sup>e</sup> Sous réserve des floculants utilisés (le cas échéant).	
<sup>f</sup> Lorsque le pH est supérieur à 7,5, le chlore libre actif est inférieur à 50 %.	
<sup>g</sup> Un dépassement temporaire en raison d'une dose manuelle et d'un faible volume d'eau par rapport au ratio utilisateur est acceptable, pourvu que la santé de l'utilisateur ne soit pas compromise.	
<sup>h</sup> Si la réglementation nationale autorise > 100 mg/L, un traitement approprié doit être appliqué (par ex., dilution).	
<sup>i</sup> Si la réglementation nationale autorise > 0,5, un traitement approprié doit être appliqué (par ex., dilution).	

**REMARQUE :** les paramètres physiques et chimiques indicatifs lors de l'utilisation d'un désinfectant au chlore décrits dans ce manuel sont spécifiés pour être conformes à la réglementation de l'Union européenne (BS EN 17125:2018). Les organismes de réglementation des pays en dehors de l'UE peuvent exiger des valeurs différentes de celles décrites ici. Si le spa est installé dans un pays en dehors de l'UE, vérifiez auprès de votre organisme de réglementation local les niveaux chimiques recommandés dans votre région. L'utilisation inappropriée de produits chimiques peut donner lieu à une eau insalubre et dangereuse ainsi qu'à une décoloration, une dégradation, des dommages et d'autres imperfections de la surface et des composants du spa qui ne seront pas couverts par la garantie.

\*Niveau de pH idéal pour la génération et l'efficacité de l'hypochlore avec le Master Clear Salt System. Maintenez le pH dans cette plage lorsque le Master Clear Salt System est en fonctionnement.

 REGARDER LES VIDÉOS D'INSTRUCTION: [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

## ÉTAPES DE DÉMARRAGE

1. Il faut remplir votre spa avec de l'eau du robinet à l'aide d'un préfiltre, que vous pouvez obtenir auprès de votre revendeur Master Spas local. Ce préfiltre aide à supprimer de nombreux minéraux présents dans l'eau, permettant ainsi de parvenir plus facilement à un bon équilibre de l'eau après un nouveau remplissage. N'utilisez jamais plus de 50 % d'eau adoucie lors du remplissage du spa.
2. Au cours du premier remplissage du spa, ajoutez un agent séquestrant pour lutter contre les minéraux en suspension dans l'eau. Ces agents sont vendus sous de nombreux noms différents, tels que Mineral Clear ou Metal Protect. Veillez à toujours suivre les instructions indiquées sur la bouteille et laissez l'eau circuler et filtrer pendant au moins 30 minutes (ou selon les recommandations indiquées sur la bouteille) avant d'ajouter d'autres produits chimiques.
3. Vérifiez le pH, l'alcalinité totale et la dureté calcique de l'eau. Il existe deux méthodes différentes que vous pouvez utiliser pour tester votre eau.

**BANDETTES RÉACTIVES:** Les blocs sur ces fines bandelettes réagissent en changeant de couleurs lorsque vous les trempez dans l'eau du spa. Pour éviter les résultats de test défectueux, prenez des précautions lors du retrait d'une bandelette de test de l'emballage. Ouvrez le colis et secouez une bandelette dans votre main, en évitant le contact si possible avec les autres bandelettes. Scellez immédiatement le contenant pour que les bandelettes restantes ne soient pas exposées à l'humidité. Trempez la bandelette d'essai dans l'eau et suivez les instructions fournies avec les bandelettes d'essai, car les instructions peuvent varier. Notez les couleurs sur votre bandelette de test et comparez-les à la clé sur l'emballage pour déterminer si les éléments sont neutres, trop hauts ou trop bas.

**KIT D'ANALYSE:** Lors de l'utilisation d'un kit d'analyse, vous examinerez un échantillon d'eau de votre spa, plutôt qu'une bandelette. Veillez à suivre les instructions de votre kit, à remplir le récipient au niveau approprié, puis à verser le liquide indiqué dans le récipient. Comparez la nouvelle couleur de votre eau à la clé indiquée sur le kit pour déterminer comment procéder. Selon le kit que vous achetez, il est possible de tester chacun de ces éléments : alcalinité totale, pH, chlore, brome et dureté calcique.

4. Équilibrez le pH et l'alcalinité totale (AT) en suivant les consignes sur les bouteilles de produits chimiques. Attendez 15 minutes, vérifiez et ajustez les doses si nécessaire.
5. Il peut être nécessaire de revérifier et d'ajouter des produits chimiques supplémentaires pour parvenir aux bons niveaux.
6. Ajoutez des granules de concentré de chloration (dichloroisocyanurate de sodium) au premier démarrage pour commencer à désinfecter l'eau du spa, selon les instructions sur la bouteille chimique. Les baigneurs ne doivent pas entrer dans le spa jusqu'à ce que le chlore baisse à un niveau sûr. Pour cela, reportez-vous au Guide relatif à la chimie de l'eau dans cette section. Il est important de ne pas ajouter les granules de chloration avant d'avoir atteint le bon niveau de pH, d'alcalinité et de dureté calcique.

**REMARQUE:** Consultez la section Caractéristiques des modèles de ce manuel pour connaître la contenance de votre spa, afin de vous assurer que vous ajoutez la bonne quantité de produits chimiques. Quand vous ajoutez un comburant/choc chloré ou non chloré, répandez toujours le produit dans toute l'eau pendant que les pompes sont en marche. La concentration de principes actifs dans les produits chimiques pour spa, varie selon les fabricants.



REGARDER LES VIDÉOS D'INSTRUCTION:  
[masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

▶ **REGARDER LES VIDÉOS D'INSTRUCTION:** [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

## AVANT CHAQUE UTILISATION

Testez l'eau du spa pour voir si le pH et les niveaux de désinfection sont bons. Adaptez-les le cas échéant comme indiqué dans le Guide de chimie de l'eau figurant dans la rubrique « Entretien de l'eau – Plages recommandées ». Des niveaux appropriés doivent être présents avant l'utilisation du spa. Les baigneurs doivent s'abstenir d'entrer dans le spa si les niveaux de chlore ne respectent pas les plages de valeurs recommandées.

## APRÈS CHAQUE UTILISATION

Testez l'eau et traitez-la le cas échéant afin de maintenir un pH et des niveaux de chlore libre assurant des conditions saines durables après utilisation. Le nombre d'utilisateurs du spa (et la durée d'utilisation) appauvrit les niveaux de chlore et peut conduire le chlore libre testé à être inférieur au chlore total, obligeant à utiliser plus souvent un oxydant/traitement choc non chloré.

## 3 FOIS PAR SEMAINE

Testez l'eau à l'aide de bandelettes réactives aux produits chimiques. Adaptez le niveau de désinfectant, de pH et d'alcalinité en fonction des résultats, en suivant les indications fournies sur la bouteille du fabricant de produits chimiques. Si le niveau de chlore libre mesuré est inférieur à celui du chlore total, un traitement complémentaire à l'oxydant/choc non chloré s'avère nécessaire.

## UNE FOIS PAR MOIS

Laissez tremper les éléments de votre filtre normal toute la nuit dans un contenant rempli de nettoyant pour filtre de spa, puis rincez à l'eau claire. Pour de meilleurs résultats, laissez sécher le filtre avant de le réinsérer. (Il ne faut jamais nettoyer l'élément EcoPur® dans du nettoyant pour filtre. Rincez-le simplement à l'eau.) Lors du nettoyage des filtres, assurez-vous que les pompes (y compris la pompe de circulation) ne fonctionnent jamais sans les filtres en place. Si vous ne le faites pas, des débris peuvent être aspirés dans les pompes et causer des dommages non pris en charge par la garantie. Voir le paragraphe « Nettoyer les éléments de votre filtre » dans la rubrique « Entretien » de ce manuel pour plus d'informations.

## TOUS LES 180 JOURS

Vidangez et re-remplissez votre spa d'eau fraîche, installez un nouvel élément EcoPur®, nettoyez le filtre normal et répétez la procédure de démarrage. Il faut remplacer le filtre normal au moins une fois par an. Au fil du temps et de l'utilisation par les baigneurs, du biofilm peut se former. Il existe des produits chimiques qui facilitent l'élimination du biofilm. Il est conseillé de les utiliser périodiquement avant de vidanger.

## LE CAS ÉCHÉANT

Si l'eau semble trouble, assurez-vous que le pH se situe dans la plage appropriée et traitez avec des granules de chloration afin de maintenir les niveaux de chlore libre. Effectuez un traitement choc non chloré (oxydant choc) si le taux de chlore libre est inférieur à celui du chlore total. Référez-vous toujours aux recommandations de dosage données par le fabricant de produits chimiques sur le contenant. Les niveaux de chlore libre doivent être maintenus conformément au Guide de chimie de l'eau.

Vous pouvez utiliser un additif antimousse en cas de présence excessive de mousse. Une utilisation excessive d'additif antimousse rendra l'eau trouble et laiteuse. Il s'agit de recommandations générales pour l'entretien de l'eau, qui peuvent varier en fonction de l'utilisation et de l'affluence. Selon l'affluence et la fréquence d'utilisation, le nombre de vidanges et de re-remplissages peut varier, ainsi que la fréquence de nettoyage de vos filtres.

## UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRODUITS CHIMIQUES POUR SPA

N'utilisez pas de produits chimiques conçus pour les piscines. Avec un spa, vous travaillez sur un petit volume d'eau chaude, comparé à un grand volume d'eau relativement froide dans une piscine. De ce fait, les produits chimiques ont une durée de vie plus courte et les bactéries peuvent se multiplier plus vite que dans une piscine. Un spa est plus exigeant qu'une piscine et requiert un pH aussi neutre que possible, quoi qu'on y mette. C'est pourquoi il faut exclusivement utiliser des produits chimiques conçus pour les spas. Référez-vous toujours aux recommandations de dosage données par le fabricant de produits chimiques sur le contenant.

# ENTRETIEN DE L'EAU – GUIDE DE DÉPANNAGE

EN 17125

▶ REGARDER LES VIDÉOS D'INSTRUCTION: [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
<b>ODEUR DE CHLORE</b>	Excès de chlore	Injectez dans l'eau un oxydant / traitement choc non chloré
	pH faible	Adaptez le pH si nécessaire
<b>MAUVAISE ODEUR DE L'EAU</b>	Faibles niveaux de désinfectant	Adaptez le niveau de désinfectant au moyen de granules de chloration.
	pH insuffisant ou excessif	Adaptez le pH si nécessaire
	Multiplication des bactéries ou des algues	Si le désinfectant a déjà été adapté, il peut s'avérer nécessaire de purger le système.
<b>EAU TROUBLE</b>	Filtres sales ou filtration inadéquate	Nettoyez les filtres avec du nettoyeur pour filtre et réglez la filtration.
	Chimie de l'eau déséquilibrée	Testez et adaptez les niveaux de produits chimiques
	Eau usée	Vidangez, nettoyez la coque intérieure et re-remplissez avec de l'eau filtrée
<b>EAU TROUBLE ET VERTE</b>	Les niveaux d'alcalinité totale sont faibles	Utilisez un élévateur de pH
	Les niveaux de désinfectant sont faibles	Appliquez un oxydant / traitement choc non chloré et réglez le désinfectant
<b>EAU LIMPIDE, MAIS VERTE</b>	Teneur élevée en fer ou en cuivre	Utilisez un agent séquestrant
	Les niveaux de désinfectant sont faibles	Appliquez un oxydant / traitement choc non chloré
<b>EAU BRUNE</b>	Taux élevé de fer ou de manganèse	Utilisez un agent séquestrant
<b>MOUSSE</b>	Niveaux élevés d'huiles pour le corps, lotions, savon, etc.	Ajoutez une petite quantité d'additif antimousse, une préparation enzymatique et vérifiez la chimie de l'eau
	Faible dureté calcique	Utilisez un augmentateur de dureté calcique
	Chimie de l'eau déséquilibrée	Testez et adaptez les niveaux de produits chimiques
<b>IRRITATION OCULAIRE OU CUTANÉE</b>	Eau insalubre	Réglez la chimie de l'eau en fonction des résultats de test.
	Niveau de chlore total supérieur à 5 ppm	Appliquez un oxydant / traitement choc non chloré
	Faibles niveaux de désinfectant / pH	Adaptez le niveau de pH au besoin
<b>DÉPÔTS D'ÉCUME AU NIVEAU DE LA LIGNE D'EAU</b>	Huiles de corps et saleté	Utilisez un nettoyeur multi-usages pour nettoyer la surface du spa et ajoutez une préparation enzymatique à l'eau du spa
<b>DÉPÔTS DE CALCAIRE, DE TARTRE</b>	Présence de minéraux dans l'eau et utilisation insuffisante d'agent séquestrant	Après avoir vidé la cuve, utilisez un nettoyeur multi-usages ou du vinaigre blanc et frottez à l'aide d'un chiffon doux
<b>CORROSION DE PIÈCES MÉTALLIQUES</b>	Faible pH ou alcalinité totale	Vérifiez la chimie de l'eau et réglez-la en conséquence

**REMARQUE:** Veuillez vous référer à la rubrique « Entretien de l'eau - Plages recommandées » pour consulter les niveaux recommandés de produits chimiques.

# PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

▶ REGARDER LES VIDÉOS EXPLICATIVES : [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

EN 17125

**REMARQUE :** Ces procédures d'entretien relèvent doivent être effectuées par le propriétaire du spa. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du spa.

## VIDANGE DE VOTRE SPA

Avant de commencer à vidanger votre spa, vérifiez que toutes ses sources d'alimentation électrique sont coupées. Votre spa nécessite une vidange et un nettoyage périodiques pour garantir un environnement sûr et sain. Il vous est recommandé de nettoyer votre spa au moins tous les 180 jours ou au besoin. Un nombre important de baigneurs exigera une vidange et un nettoyage plus fréquents. La durée de la vidange varie selon le modèle lors de l'utilisation du dispositif de vidange intégré. Vous pouvez également utiliser une pompe de puisard pour accélérer la vidange du spa.

**REMARQUE :** Si votre bain à remous a nécessité plusieurs branchements électriques, veillez à couper les disjoncteurs de toutes les installations électriques qui alimentent l'ensemble des équipements du spa. Consultez les caractéristiques et les exigences électriques spécifiques de votre modèle ou contactez votre électricien si vous ne connaissez pas bien votre installation électrique. Un disjoncteur ou dispositif de coupure électrique doit toujours être visible.

Il convient d'adopter une approche prudente et méticuleuse en cas de vidange dans des conditions de gel afin de réaliser l'opération au plus vite (au moyen d'une pompe submersible) et d'effectuer rapidement soit la remise en eau, soit les étapes d'hivernage. Dans la mesure du possible, planifiez votre vidange d'entretien habituelle à une période où les températures sont positives. L'eau résiduelle dans la tuyauterie peut geler en très peu de temps selon les températures et les conditions. De l'eau qui gèle dans la tuyauterie et les composants pourrait occasionner des dégâts liés au gel qui ne seraient pas couverts par la garantie.

## MARCHE À SUIVRE POUR UTILISER LE DISPOSITIF DE VIDANGE INTERNE, SI ÉQUIPÉ

Les spas sont équipés d'un dispositif de vidange qui peut se trouver sur la face avant du spa, derrière la façade (du même côté que le panneau de commande supérieur ou à l'emplacement où se trouvent la plupart des équipements du spa). Le dispositif de vidange est situé dans le compartiment de l'équipement situé derrière le panneau de façade avant (Figure 1).



Figure 1



Figure 1.1

1. Déposez le panneau de façade avant en retirant ses vis. Le dispositif de vidange est situé dans le compartiment de l'équipement (voir Figure 1 et Figure 1.1).
2. Pour commencer à faire couler l'eau avec ce dispositif de vidange, retirez le capuchon, faites tourner la face dans le sens antihoraire en tirant doucement sur la face. Un tuyau d'arrosage peut être raccordé à l'extrémité du dispositif de vidange, si vous le souhaitez.

**REMARQUE :** Lorsque le capuchon est retiré de la conduite de vidange, de l'eau peut s'en égoutter ou suinter. C'est normal. Suivez les étapes dans l'ordre inverse lorsque la vidange est terminée. Veillez à bien remettre en place le capuchon de la conduite de vidange et à remettre la vanne en position complètement fermée pour éviter toute fuite d'eau au niveau du dispositif de vidange.

## PROCÉDURE EN CAS D'UTILISATION D'UNE POMPE DE PUISARD\*

1. Glissez délicatement une pompe submersible raccordée à un tuyau au fond du spa, en veillant à ne pas érafler ni rayer la coque de votre spa.
2. Acheminez l'extrémité du tuyau d'évacuation de votre pompe submersible à l'endroit de votre choix distant de plusieurs pieds (plus ou moins un mètre) de votre spa, où l'eau s'évacuera à distance de la plateforme sur laquelle repose le spa.
3. Branchez / allumez votre pompe submersible.

# PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

---

▶ **REGARDER LES VIDÉOS EXPLICATIVES** : [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE** : Ces procédures d'entretien relèvent doivent être effectuées par le propriétaire du spa. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du spa.

4. Éteignez / débranchez votre pompe submersible lorsqu'elle n'aspire plus d'eau (c.-à-d. quand vous entendez un bruit de succion et ne voyez plus d'eau sortir du tuyau de vidange). Si vous prévoyez de nettoyer et d'essuyer complètement la coque de votre spa, il est possible d'utiliser un aspirateur eau et poussière pour éliminer les petites poches d'eau stagnante du spa.

\*Pompe de puisard non fournie avec le spa.

## ENTRETIEN DES SURFACES DU SPA

- Pendant l'utilisation, éliminez dès leur apparition les débris et polluants qui se déposent dans l'eau ou s'accumulent sur les surfaces du spa. S'ils ne sont pas éliminés, ces polluants peuvent entraîner le développement de bactéries, d'algues, de champignons ou de biofilm, voire tacher la surface du spa.
- Nettoyez la coque, les jets et autres commandes du spa à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant spécifique afin de faciliter l'élimination des résidus sur la surface de la coque. Pour éliminer les résidus, il peut être nécessaire d'utiliser du vinaigre blanc ou un détartrant doux. Appliquez le produit sur la coque du spa et essuyez avec un chiffon doux. Consultez votre revendeur Master Spas pour en savoir plus sur les produits de nettoyage de spa adaptés.
- Rincez les surfaces nettoyées à l'eau du tuyau d'arrosage, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux afin d'éliminer les résidus de produits de nettoyage (certains peuvent former de la mousse dans l'eau après le remplissage du spa).
- Utilisez toujours un couvercle de spa isolant agréé par Master Spas pour couvrir votre spa lorsqu'il n'est pas utilisé, en particulier s'il est installé en extérieur, exposé aux conditions météorologiques et au soleil. L'exposition prolongée et constante, ou l'utilisation d'un couvercle de spa non agréé ou non isolant peut provoquer des dommages au niveau de la surface du spa, lesquels seraient exclus de la garantie.

## ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS REMBOURRÉS DE VOTRE SPA

- Il convient de rincer régulièrement les éléments rembourrés de votre spa pour éliminer les résidus de produits chimiques. Cela contribue à leur longévité et ralentit leur détérioration (c.-à-d. décoloration, durcissement, effritement du matériau).
- Si le spa ne sera pas utilisé pendant un certain temps, les éléments rembourrés peuvent être retirés et rincés afin de prolonger leur durée de vie.

**REMARQUE** : Ne couvrez pas le spa pendant les 15 minutes qui suivent l'ajout de produits chimiques, car les dégagements gazeux pourraient causer des dégâts.

## ENTRETIEN DE LA FAÇADE DE VOTRE SPA

La façade du spa est fabriquée dans un matériau résistant aux UV. Elle nécessite uniquement un nettoyage périodique à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Si nécessaire, utilisez du savon doux et de l'eau sur un chiffon doux pour essuyer la surface de la façade. Rincez abondamment.

# PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

## ACCÈS AUX FILTRES

### Filter Weir à ouverture par le dessus



Retirez le couvercle des filtres

Tournez les filtres dans le sens antihoraire pour les extraire

**REMARQUE :** l'ensemble de filtres EcoPur est normalement positionné dans l'orifice de filtration le plus proche du panneau de commande supérieur ; le scénario idéal lorsque le système de circulation Mast3rPur est équipé.

### Logement de filtre Teleweir à ailettes



Tirez vers le haut pour extraire l'ensemble flotteur

Tournez les filtres dans le sens antihoraire pour les extraire

### Logement de filtre télescopique



Tournez l'anneau de blocage dans le sens antihoraire pour extraire le flotteur

Retirez le panier

Tournez les filtres dans le sens antihoraire pour les extraire

### Filter Weir à ouverture coulissante



Faites glisser la façade vers le haut pour la retirer

Tournez les filtres dans le sens antihoraire pour les extraire

# PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

▶ REGARDER LES VIDÉOS EXPLICATIVES : [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE :** Ces procédures d'entretien relèvent doivent être effectuées par le propriétaire du spa. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du spa.

Logement de filtre skimmer à ailettes



Retirez le couvercle supérieur en le soulevant délicatement



Soulevez et retirez le panier



Tournez les filtres dans le sens antihoraire pour les extraire

## NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS DE FILTRE

Les éléments de filtre sont l'un des composants les plus importants de votre spa. Non seulement ils sont indispensables pour assurer la propreté de l'eau, mais ils prolongent également la durée de vie de l'équipement du spa et contribuent à éviter de devoir changer ou réchauffer l'eau inutilement. Nettoyez périodiquement vos éléments de filtre, au moins une fois par mois en moyenne, dans le cadre d'une utilisation normale. En cas d'utilisation intensive, de mauvaise qualité de l'eau et/ou de forte teneur en matières dissoutes dans l'eau, vous devrez éventuellement les nettoyer plus souvent. Il est recommandé de bien laisser sécher les éléments de filtre après les avoir nettoyés. L'idéal est d'avoir un jeu de filtres de rechange en prévision du prochain nettoyage.

1. Mettez le spa à l'arrêt avant de procéder à l'entretien des filtres. Ne laissez jamais le spa en fonctionnement lorsque vous retirez les filtres. Des débris peuvent être aspirés dans la plomberie et causer des dommages non pris en charge par la garantie.
2. Retirez le ou les éléments de filtre.
3. Avec un tuyau d'arrosage, arrosez chaque élément à l'aide d'un jet sous pression. Une fois par mois, il convient de laisser tremper les éléments de filtre standard dans un nettoyeur prévu à cet effet. N'immergez pas un élément EcoPur® dans un nettoyeur pour filtre. Contentez-vous de rincer l'élément EcoPur® à l'eau claire, si nécessaire. Consultez votre revendeur Master Spas pour obtenir des précisions et des recommandations sur le nettoyage et/ou le remplacement du filtre.
4. L'élément EcoPur® doit être remplacé tous les 6 mois. Le filtre standard doit être nettoyé périodiquement et a normalement une durée de vie d'environ 1 an. L'affluence, l'usage et la qualité de l'eau joueront sur la longévité des filtres et sur la nécessité de les nettoyer ou de les remplacer plus souvent.



## NETTOYAGE DES JETS

La plupart des jets de votre spa peuvent être allumés et éteints individuellement. Si l'un de ces jets tourne difficilement, il faudra l'enlever pour le nettoyer, car des dépôts de minéraux et du sable / des gravillons sont peut-être présents. Les jets de votre spa peuvent être retirés pour le nettoyage en les tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'ils se libèrent puis en tirant sur le jet.

**POUR NETTOYER LES JETS :** Placez le ou les jets dans un récipient, immergez-les entièrement dans du vinaigre blanc. Faites tremper les jets toute la nuit et rincez-les à l'eau. Réinstallez les jets. Il peut s'avérer nécessaire de nettoyer les gravillons et les dépôts au niveau du corps blanc du jet (monté sur la coque du spa) à l'aide d'une petite brosse à poils doux.

## PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

**REMARQUE :** Ces procédures d'entretien relèvent doivent être effectuées par le propriétaire du spa. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du spa.

### ENTRETIEN DES JETS À ÉCOULEMENT LAMINAIRE :

Afin de garder vos jets à écoulement laminaire en bon état de fonctionnement, suivez ces étapes :

1. Arrêtez les jets à écoulement laminaire.
2. Retirez la bague extérieure en la tournant dans le sens antihoraire tout en tirant dessus.



3. Si l'ensemble du jet à écoulement laminaire sort : rincez-le et examinez-le. Si seule la bague extérieure se détache : retirez l'insert intérieur du jet avec une pince à bec fin et examinez-le.
4. Nettoyez le diffuseur en plastique derrière l'insert du jet ou l'ensemble de jet à écoulement laminaire afin de nettoyer tous les orifices d'éventuels débris.



OU



5. Réinstallez l'insert ou l'ensemble du jet et la bague extérieure en le poussant à l'intérieur et en tournant dans le sens horaire jusqu'à sa position de butée.

**REMARQUE :** Pour éviter une défaillance prématurée de votre couvercle de spa et la possibilité que de l'eau s'échappe du spa à travers le couvercle, orientez toujours les jets à écoulement laminaire vers le bas pour éviter qu'ils ne touchent le couvercle lorsque celui-ci est fermé. Nous vous déconseillons d'arrêter les jets complètement. Cela peut entraîner l'accumulation d'eau stagnante sur la ligne d'eau, en cas d'utilisation peu fréquente du spa.



EN 17125, Ne pas mettre les doigts dans le jet de massage

## PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

---

**REMARQUE :** Ces procédures d'entretien relèvent doivent être effectuées par le propriétaire du spa. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du spa.

### NETTOYAGE DES VANNES DE DÉRIVATION

Au fil du temps, des dépôts minéraux, des gravillons et du sable peuvent pénétrer dans les composants internes des vannes de dérivation. Les vannes de dérivation peuvent devenir difficiles, voire impossibles, à tourner.

**ATTENTION** – METTEZ LE SPA À L'ARRÊT AVANT D'EFFECTUER CETTE INTERVENTION DE MAINTENANCE.



### POUR CES TYPES DE ROBINETS, SUIVEZ LES ÉTAPES CI-DESSOUS :

1. Retirez la poignée par le haut de la vanne de dérivation en la saisissant et tirant vers le haut dans un mouvement de bascule.
2. Tournez le capuchon dans le sens antihoraire. Il peut s'avérer nécessaire de recouvrir le capuchon d'un chiffon propre pour le protéger, et de le tourner avec une clé.
3. Une fois desserrés, le capuchon, le bloc rotor interne et le robinet peuvent être extraits du raccord de plomberie blanc.
4. Essuyez le bloc rotor interne qui est relié au capuchon et au robinet.
5. Immergez le bloc rotor interne dans du vinaigre blanc.
6. La paroi intérieure du raccord de plomberie blanc doit également être essuyée. Si la surface de l'élément de plomberie blanc est devenue trop abrasive, vous pouvez la poncer à l'aide de papier de verre fin et humide.
7. Rincez les composants internes du dispositif de dérivation. Vérifiez que les joints toriques ne sont ni fissurés, ni gonflés, et appliquez un lubrifiant silicone. Puis réassemblez les composants.

# PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

---

▶ **REGARDER LES VIDÉOS EXPLICATIVES** : [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE** : Ces procédures d'entretien relèvent doivent être effectuées par le propriétaire du spa. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du spa.

## ENTRETIEN DU COUVERCLE DE VOTRE SPA

Lorsque vous ne l'utilisez pas, couvrez toujours votre spa avec un couvercle isolant agréé à cet effet par Master Spas. Gardez le couvercle du spa fermé pour minimiser les déperditions de chaleur lors du chauffage du spa entre deux utilisations (mais pas pendant l'utilisation). Cela réduira fortement la consommation d'énergie et réduira le délai de chauffage du spa. La perte d'eau et la consommation de produits chimiques seront également réduits.

- Veillez à bien ajuster le couvercle conformément aux consignes du fabricant afin d'optimiser l'isolation.
- Veillez à attacher toutes les sangles du couvercle après chaque utilisation.
- Ne laissez pas le spa exposé à la lumière directe du soleil sans son couvercle. La chaleur et les UV provenant de la lumière directe du soleil peuvent endommager les surfaces exposées de la coque et endommager ou décolorer les commandes et les accessoires du spa.
- Pour obtenir des instructions détaillées sur l'entretien du couvercle, consultez le mode d'emploi du couvercle. Nettoyez le couvercle à l'eau et au savon au moins une fois par mois. Rincez abondamment à l'eau claire pour éliminer les polluants et les résidus de savon. En cas d'apparition de taches de moisissure (notamment sous le couvercle), il peut être nécessaire d'utiliser un chiffon doux imbibé d'une solution de javel et d'eau. Rincez abondamment à l'eau claire après le nettoyage.
- Laissez le spa découvert pendant 15 minutes après l'ajout de produits chimiques pour empêcher l'accumulation excessive d'émanations gazeuses qui peuvent causer des dégâts.
- Lorsque le spa est utilisé, le couvercle doit être placé dans un endroit propre et sec pour éviter de contaminer le couvercle avec de la saleté ou des bactéries. Ne placez pas le couvercle sur une table ou une terrasse en bois afin d'éviter une décoloration du bois.
- L'utilisation d'un accessoire pour faciliter la manipulation du couvercle permet d'éviter que le couvercle n'entre en contact avec le sol, et donc de le garder propre (en particulier le côté le plus proche de la surface de l'eau du spa). Il convient de ranger le couvercle dans un endroit approprié, où il ne risque pas d'être endommagé ou de provoquer des dégâts.

**REMARQUE** : Si votre spa restera vide pendant une période prolongée, ne remettez pas le couvercle directement sur la surface du spa (fermé et hermétique). Placez une cale en mousse haute densité de 1" (2,5 cm) d'épaisseur entre le couvercle et le spa. L'espace de ventilation ainsi créé permet de réduire l'apparition de moisissures pendant que le spa est vide.

**REMARQUE** : La garantie du couvercle ne fait pas partie de la garantie limitée fournie avec le spa. Elle est fournie par le fabricant du couvercle, qui n'est pas forcément Master Spas. Vérifiez l'étiquetage de votre couvercle pour déterminer qui en est le fabricant et reportez-vous aux informations du fabricant pour l'entretien et la garantie. Votre revendeur peut vous aider à obtenir ces précisions.

**REMARQUE** : Utilisez toujours la vanne de dérivation des jeux d'eau pour réduire le débit d'eau afin que les jeux d'eau ne touchent pas le couvercle fermé. Ne les arrêtez pas totalement.

## ENTRETIEN DE L'OZONATEUR

Le clapet anti-retour et le tuyau d'ozone qui relie le générateur et l'injecteur d'ozone doivent être examinés et/ou remplacés, si nécessaire, tous les 12 mois. En fonction des conditions de l'air qui est acheminé dans le générateur d'ozone, le clapet anti-retour et le tuyau d'ozone peuvent s'user plus rapidement. Cette intervention de maintenance périodique n'est pas couverte par la garantie du spa. Nous vous conseillons de contacter votre revendeur ou centre de réparation Master Spas pour cette intervention de maintenance.

# PROCÉDURES DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

---

▶ **REGARDER LES VIDÉOS EXPLICATIVES :** [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE :** Ces procédures d'entretien relèvent doivent être effectuées par le propriétaire du spa. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du spa.

## ENTRETIEN DE L'ACIER INOXYDABLE

Master Spas utilise de l'acier inoxydable sur certains de ses spas. Sa résistance à la corrosion et sa beauté intemporelles en font un excellent matériau pour les rampes et les faces de jets. Bien entretenu, il conserve tout son éclat pendant de nombreuses années. L'acier inoxydable est néanmoins sujet à la corrosion dans certaines conditions. Nous vous avons fourni un guide pour vous aider à redonner leur éclat aux composants en acier inoxydable de votre spa. L'acier inoxydable tire sa résistance à la corrosion en formant une couche transparente très fine à sa surface, lorsqu'il est exposé à l'oxygène. Cette couche peut être endommagée par des matériaux abrasifs, tels que la paille de fer, le papier de verre et autres matériaux de nettoyage abrasifs. Les sels de chlore, les sulfures et les autres métaux qui rouillent peuvent aussi éroder cette fine couche protectrice, exposant ainsi le métal à la corrosion. La meilleure défense pour lutter contre la corrosion des composants en acier inoxydable de votre spa, est de le garder propre et exempt de toute accumulation de produits chimiques.

### Toujours :

- Nettoyer fréquemment à l'eau claire.
- Éliminer toute tache de rouille dès son apparition, avec du vinaigre ou un nettoyant pour l'acier inoxydable, le cuivre, l'argenterie ou le chrome.
- Utiliser une bonne cire de nettoyage pour voiture, pour une protection supplémentaire.
- Laisser le spa découvert pendant au moins 15 minutes après l'ajout de produits chimiques dans l'eau du spa.

### Ne jamais :

- Nettoyer avec des acides minéraux, des produits javellisants, de la paille de fer ou tout autre matériau abrasif.
- Laisser au contact du fer, de l'acier ou de tout autre métal.
- Refermer immédiatement le couvercle après l'ajout de produits chimiques dans l'eau.

**REMARQUE :** Un défaut d'entretien de l'acier inoxydable pourrait entraîner l'apparition de rouille. La rouille n'est pas couverte par la garantie.

**REMARQUE :** Ne couvrez pas le spa pendant les 15 minutes qui suivent l'ajout de produits chimiques, car les émanations gazeuses pourraient causer des dégâts non pris en charge par la garantie. Des dosages plus importants peuvent entraîner un délai de dégazage plus long. Il est recommandé de contrôler l'eau du spa plus souvent pour y ajouter, le cas échéant, des doses plus petites, plutôt que des doses plus importantes, moins souvent.

# GUIDE DE DÉPANNAGE DU SPA

## LE DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE SE DÉCLENCHE

Un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) est exigé par le National Electrical Code (Code de réglementation électrique, NEC) pour votre protection. Le déclenchement du disjoncteur de fuite à la terre peut être provoqué par un composant sur le spa ou par un problème d'ordre électrique. Les problèmes d'ordre électrique englobent, mais ne s'y limitent pas, la défaillance d'un disjoncteur de fuite à la terre, d'un composant du spa, des fluctuations de courant et/ou un mauvais câblage. S'il s'agit d'un nouveau service électrique et d'une nouvelle installation de disjoncteur de fuite à la terre, le déclenchement instantané de ce dernier peut être dû à un mauvais câblage du conducteur neutre reliant le disjoncteur au spa. Il peut s'avérer nécessaire de contacter un électricien si votre revendeur Master Spas vous recommande de le faire.

## RIEN NE FONCTIONNE DANS LE SPA

1. Vérifiez les messages du panneau de commande. Si un message est affiché, consultez la rubrique de diagnostics relative au modèle de spa concerné. Vous y trouverez la signification du message et l'action qui s'impose dans ce cas.
2. Si aucun message n'apparaît sur votre panneau de commande et si ce dernier est complètement noir (éteint), essayez de réarmer le disjoncteur de fuite à la terre.

## SPA NE CHAUFFANT PAS

Si le chauffage du spa est défectueux, dans la majorité des cas, cela déclenche le disjoncteur de fuite à la terre. Si le spa ne chauffe pas et n'a pas déclenché le disjoncteur, veuillez suivre ces étapes:



*Le disjoncteur GFCI doit se situer dans un boîtier étanche à proximité du spa, à une distance maximale de 5 pieds (1,5 mètre).*

Si le spa ne répond pas ou si le disjoncteur GFCI continue à se déclencher, contactez votre revendeur ou centre de réparation Master Spas.

1. Vérifiez la température de l'eau réglée au panneau de commande pour vous assurer qu'elle est réglée à la température souhaitée, au-dessus de la température de l'eau actuelle.
2. Vérifiez le « mode de chauffe » sur lequel le spa est défini. Le spa devrait être défini sur le mode standard ou le mode prêt selon le modèle.
3. Vérifiez le panneau de commande, à la recherche du témoin de chauffe. Si le témoin de chauffe est allumé, attendez suffisamment longtemps (au moins 1 heure) pour voir si la température de l'eau augmente.
4. Si le témoin de chauffe ne reste pas allumé, le système doit normalement afficher un message indiquant la raison pour laquelle il ne chauffe pas. Vérifiez le panneau de commande, à la recherche des messages de diagnostic. Reportez-vous à la rubrique « Messages relatifs au système » du chapitre « Commandes du spa ». Suivez les étapes du message de solution.
5. Vérifiez le panneau de commande, à la recherche du témoin lumineux de chauffe. Attendez suffisamment longtemps (au moins 1 heure) pour voir si la température de l'eau augmente.
6. Réinitialisez l'alimentation du spa au niveau du disjoncteur de fuite à la terre.
7. Si le spa ne chauffe toujours pas, contactez votre revendeur ou centre de réparation Master Spas.

## TEMPÉRATURE DE L'EAU SUPÉRIEURE À LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE (FLUAGE THERMIQUE)

Parce que les cuves thermales Master Spas sont bien isolées et conçues pour respecter des normes énergétiques strictes, un fluage thermique peut se produire. Cela signifie que la température de l'eau mesurée dans votre spa dépasse la température réglée sur votre panneau de commande. Un fluage thermique peut se produire lorsque les températures extérieures deviennent modérées à élevées ou lorsque les durées de vos cycles de filtration ont été réglées au-dessus des paramètres par défaut. Pour gérer le fluage thermique:

1. **Ventilez votre couverture.** Cela signifie placer un chiffon plié d'environ ¾" (2 cm) d'épaisseur sous les quatre coins de la couverture avant de la verrouiller.
2. **Ouvrez votre couverture.** L'ouverture de la couverture la nuit refroidira également rapidement l'eau si vous le souhaitez.

**REMARQUE:** Ne laissez jamais une couverture de spa ouverte et sans surveillance.

3. **Ouvrez tous les régulateurs d'air.** Laissez les régulateurs d'air temporairement ouverts pendant les périodes les plus fraîches du jour ou de la nuit. Réglez vos cycles de filtration pour qu'ils fonctionnent également pendant ces périodes.

**REMARQUE:** Si le problème de fluage thermique a été résolu, fermez les régulateurs d'air lorsque le spa n'est pas utilisé pour réduire la consommation d'énergie et de produits chimiques.

4. **Réduisez la durée de vos cycles de filtration.** La durée de filtration par défaut est généralement de 4 heures par jour (soit 2 cycles de 2 heures par jour, soit un seul cycle de filtration de 4 heures selon le moment de la journée).
5. **Consultez votre revendeur local Master Spas pour obtenir des conseils supplémentaires.** Le fluage thermique peut se produire sur des cuves thermales bien isolées, en fonction de l'environnement d'installation du spa et des temps de fonctionnement de son équipement, tels que des durées prolongées des cycles de filtration (en particulier sur les systèmes utilisant la faible vitesse de filtration et de chauffage de la Pompe thérapeutique 1). Cela n'indique pas que le spa rencontre un problème.

## LA OU LES POMPES NE FONCTIONNENT PAS

1. Appuyez sur le bouton « Jets » du panneau de commande.  
Si vous entendez que la pompe essaie de se mettre en marche :

**A.** Vérifiez que toutes les vannes guillotine sont ouvertes.

**B.** La pompe doit peut-être être amorcée.

**C.** Vérifiez que les régulateurs d'air sont ouverts.

Reportez-vous à la rubrique « Consignes d'installation ». Si la pompe n'émet aucun son, contactez votre revendeur ou centre de réparation Master Spas dealer.

## FAIBLE RENDEMENT DES JETS

1. Assurez-vous que la pompe fonctionne.
2. Vérifiez que le niveau d'eau est adéquat (jusqu'au niveau d'eau minimum de sécurité affiché sur l'auto-collant situé près du filtre).
3. Assurez-vous que les jets et les régulateurs d'air sont ouverts.  
Reportez-vous à la rubrique « Glossaire des termes du spa ».

**REMARQUE:** Pour tout câblage en dehors des États-Unis et du Canada, un disjoncteur GFCI peut être désigné sous le nom de disjoncteur différentiel (RCD). Veillez à respecter tous les codes locaux d'électricité.

# HIVERNAGE ET STOCKAGE DE VOTRE SPA

---

## HIVERNAGE DE VOTRE SPA

Votre spa est conçu pour être utilisé toute l'année, par tous les temps.

Cependant, si vous décidez de ne pas utiliser votre spa l'hiver, vous devez le vidanger et suivre les étapes de préparation pour l'hiver, dont la liste figure ci-dessous.\*

**CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ:** *Master Spas ne recommande pas la préparation de votre spa pour l'hiver. Si vous choisissez de le faire, tout dommage susceptible de survenir n'est pas couvert par la garantie du spa.*

1. Vidangez complètement votre spa à l'aide de la vanne de vidange (s'il en est équipé) ou utilisez une pompe submersible bon marché, que vous pouvez acheter dans votre magasin de matériel local.
2. Utilisez un aspirateur avale-tout pour évacuer toute l'eau stagnante de votre unité.
3. Retirez les panneaux d'accès de la zone d'équipement.
4. Desserrez tous les raccords unions des pompes.
5. Retirez le bouchon de préparation pour l'hiver de la face des pompes, le cas échéant.
6. Mettez votre aspirateur avale-tout en mode soufflerie, insérez le tuyau dans la buse de chaque jet et soufflez l'eau qui y est coincée, des lignes jusqu'à l'intérieur du spa. Un antigel non toxique de type RV pour ligne d'eau peut être utilisé et ajouté aux jets de chaque siège autour de votre spa pour prévenir l'apparition de dommages dus au gel. Veillez à bien purger le système avant démarrage.
7. Une fois ces opérations terminées, utilisez l'aspirateur avale-tout pour enlever toute eau stagnante du spa et de la zone d'équipement.
8. Nettoyez le spa à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant non abrasif pour surface de spa.
9. Remettez en place les panneaux d'accès.
10. Couvrez le spa pour empêcher l'eau d'y pénétrer et vérifiez régulièrement que l'eau ne s'y introduit pas ni ne s'y accumule. Les couvertures de spa forment un bon isolant, mais n'empêcheront pas une partie des précipitations de pénétrer dans le spa. C'est la raison pour laquelle il est vivement conseillé de couvrir aussi le spa avec une bâche étanche pendant la durée de l'hivernage. Il est judicieux de laisser un petit espace entre la couverture du spa et la coque en acrylique pendant l'hivernage pour permettre à l'air de circuler au niveau de la coque et de réduire ainsi la formation de moisissures provoquée par la rétention d'humidité.

\* Si vous décidez de préparer votre spa pour l'hiver, nous vous recommandons de vérifier régulièrement, tout au long de l'hiver, que de l'eau ne s'y est pas introduite par ou autour de sa couverture.

## STOCKAGE DE VOTRE SPA

La coque du spa ne doit jamais être laissée sans protection ni isolation pendant le stockage. Un emballage en plastique transparent ou une matière similaire ne doit jamais être utilisée pour couvrir/protéger le spa.

Une exposition prolongée à la chaleur directe du soleil peut endommager les surfaces du spa ainsi que les composants qui s'y trouvent. Laissez toujours le spa couvert et protégé par une couverture isolante prévue à cet effet. À défaut, les dommages causés, tels que des fissures au niveau de la surface de la coque, des déformations ou des composants décolorés sur le spa, ne seraient pas garantis.

Un spa vide ne doit pas être exposé à des températures inférieures à 0 °F (-18 °C) après sa livraison, car le froid extrême peut endommager la coque. Cela vaut également en situation de stockage et de vidange (hivernage). En cas d'exposition de votre spa à ces températures, gardez-le rempli et faites-le fonctionner. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser votre spa, vous pouvez le régler sur le niveau de température le plus bas autorisé par le système de commande en mode standard/prêt.

Le non-respect de ces consignes peut faire subir à votre spa des dégâts exclus de la garantie.

# SPÉCIFICATIONS DU MODÈLE

Modèle	Numéro d'inscription	Dimensions du spa (po/cm)	Exigences électriques <sup>1</sup>	Nombre de places <sup>2</sup>	Capacité d'eau <sup>3</sup> (gallons/m)	Poids sec <sup>4</sup> (lb/km)	Poids total <sup>4</sup> (lb/km)	Pompes de thérapie	Contrôle du spa
<b>INT TS 240X</b>	9967	78" x 78" x 34" 199 x 199 x 87	*240V, 32A 3x 240V, 16A	3	205 / 0,78	715 / 324	2980 / 1352	2	fl.go
<b>INT TS 6.2</b>	5300	78" x 78" x 34" 199 x 199 x 87	*240V, 32A 3x 240V, 16A	5	250 / 0,95	755 / 343	3770 / 1710	2	fl.go
<b>INT TS 67.25</b>	8000	70" x 84" x 34" 178 x 214 x 87	*240V, 32A 3x 240V, 16A	5	245 / 0,93	760 / 345	3730 / 1692	2	fl.go
<b>INT TS 7.2</b>	5500	84" x 84" x 38" 214 x 214 x 97	*240V, 32A 3x 240V, 16A	6	305 / 1,15	980 / 445	4635 / 2103	2	fl.go
<b>INT TS 7.25</b>	6400	84" x 84" x 38" 214 x 214 x 97	*240V, 32A 3x 240V, 16A	7	305 / 1,15	935 / 424	4775 / 2166	2	fl.go
<b>INT TS 8.2</b>	5700	94" x 94" x 38" 239 x 239 x 97	*240V, 32A 3x 240V, 16A	6	380 / 1,44	1065 / 483	5345 / 2424	2	fl.go
<b>INT TS 8.25</b>	7700	94" x 94" x 38" 239 x 239 x 97	*240V, 32A 3x 240V, 16A	7	395 / 1,50	1100 / 499	5690 / 2581	2	fl.go

<sup>1</sup>Tel que configuré en usine. Voir la section Exigences électriques appropriées pour plus de détails.

<sup>2</sup>Capacité totale de baigneurs dans le spa. Le nombre de baigneurs dans le spa ne doit jamais dépasser la capacité d'accueil indiquée. Selon la taille du spa, le niveau d'eau et le déplacement des baigneurs ; le nombre total de places assises peut ne pas être réalisable. Ne laissez pas d'autres baigneurs entrer si le déplacement des baigneurs entraîne un débordement des niveaux d'eau ou atteint les commandes du spa (commandes d'air, inverseurs, commande de surface du spa, etc.) car cela entraînerait une fuite d'eau hors de la coque du spa et potentiellement dans le zone déquippedant.

<sup>3</sup>Poids total basé sur le poids sec du spa, la capacité maximale de sièges du spa, le poids moyen présumé par personne de 185 livres et le poids estimé de l'eau de 8,34 livres par gallon. Arrondi par incréments de 5.

<sup>4</sup>Les tolérances de fabrication ainsi que d'autres facteurs peuvent entraîner une variation du poids réel du spa. Si le poids est un chiffre critique nécessaire à la livraison, ou l'installation finale, nous suggérons d'ajouter un minimum de 15 % au poids indiqué lors de la planification de la livraison ou de l'installation.

\*Exigence électrique minimale par défaut selon la configuration d'usine. Voir la section « Exigences électriques » pour le branchement électrique selon le système de commande.

L'installation du spa portable est simple lorsqu'elle est bien préparée. Il est important de lire attentivement les informations suivantes et de demander conseil à votre revendeur Master Spas.

- 1. ACCÈS :** les dimensions réelles de votre nouveau spa déterminent l'espace nécessaire pour déplacer le spa du point de livraison à sa zone d'installation finale. Veuillez à mesurer et à tenir compte des dimensions de la zone d'accès à votre jardin sur le côté de la maison, des portails, des portes, ainsi que des dimensions de la pièce dans son ensemble et des obstructions verticales comme les plafonds, les avancées de toit, les balcons et les câbles aériens. Tout autre obstacle limitant l'espace, comme des escaliers, des arbres ou des buissons, doit également être pris en compte. Il est important de veiller à disposer d'une alimentation en eau pratique pour le remplissage de votre spa (consultez les réglementations locales et nationales). En fonction de l'emplacement choisi pour l'installation du spa, il peut être nécessaire d'utiliser une grue ou d'autres équipements. Veuillez étudier les plans du site et les plans d'installation avec votre revendeur Master Spas avant la livraison. Il est également utile de tenir compte des exigences d'accès pour faciliter le retrait du spa hors du site si cela s'avérait nécessaire.
- 2. EXIGENCES RELATIVES À LA SURFACE/PLATEFORME :** une fois rempli d'eau et de baigneurs, votre spa peut peser plusieurs tonnes. Il est impératif que la base en dessous du spa puisse soutenir l'intégralité du poids. Le spa doit être placé sur une surface uniformément plane, continue et ferme. La fondation recommandée est une plateforme en béton d'une épaisseur minimum de dix centimètres avec des barres de renforcement en acier croisées à travers toute la plateforme.

## IMPORTANT

Consultez des experts et/ou les autorités locales pour évaluer et garantir la conformité avec toutes les lois et réglementations locales et nationales concernant les mesures de sécurité pour les enfants, les barrières de sécurité, l'éclairage et toutes les autres exigences liées à la sécurité du site. Pour installer votre spa à l'intérieur, sur une terrasse en bois, un toit ou un balcon, il convient d'évaluer les exigences de charge avant l'installation. Par ailleurs, il est utile d'étudier l'emplacement et la position du spa, ainsi que les surfaces et les fondations, afin de minimiser autant que possible les nuisances sonores. Consultez un installateur qualifié ou votre service de construction local pour qu'il confirme que votre surface est adéquate pour supporter un spa, et qu'elle est conforme aux présentes directives.

Tous les côtés du spa doivent être accessibles pour la maintenance périodique et dans le cas où une intervention ultérieure s'avérait nécessaire. Les vérifications d'entretien périodique nécessitent de pouvoir accéder au compartiment de l'équipement. Dans la mesure du possible, il est judicieux en cas de besoins d'intervention ultérieure, de laisser un dégagement de 90 cm (3 pi) de tous les côtés du spa. La garantie de votre spa ne couvre pas le coût d'accessibilité aux fins d'intervention.

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES POUR UNE INSTALLATION EXTÉRIEURE

Là encore, une bonne planification vous permettra de profiter au maximum de votre nouveau spa. Ci-dessous sont répertoriés des éléments supplémentaires à prendre en considération lors de la planification de votre installation.

- Les codes de construction locaux (le cas échéant)
- Le cordon d'alimentation
- La présence de matériaux et de modalités d'évacuation appropriés autour du spa pour gérer la présence et le ruissellement de l'eau
- Les conditions environnementales locales, telles que l'eau souterraine et le risque de gel
- Dans les climats froids, une toile de sol isolante peut être installée entre les fondations et le spa afin de minimiser la déperdition de chaleur
- L'harmonie du spa avec l'aménagement paysager, et vice-versa
- La vue depuis l'intérieur du spa, et la vue sur le spa depuis l'intérieur de la maison
- L'exposition à la lumière du soleil et à l'ombre des arbres
- L'intimité
- L'accès au spa depuis la maison
- La proximité de toilettes et d'une pièce pour se changer
- Le lieu de stockage des produits d'entretien du spa

# PRÉPARATION DU SITE / CONSIGNES GÉNÉRALES

---

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES POUR UNE INSTALLATION INTÉRIEURE

L'installation de votre spa à l'intérieur crée un ensemble de considérations totalement différent.

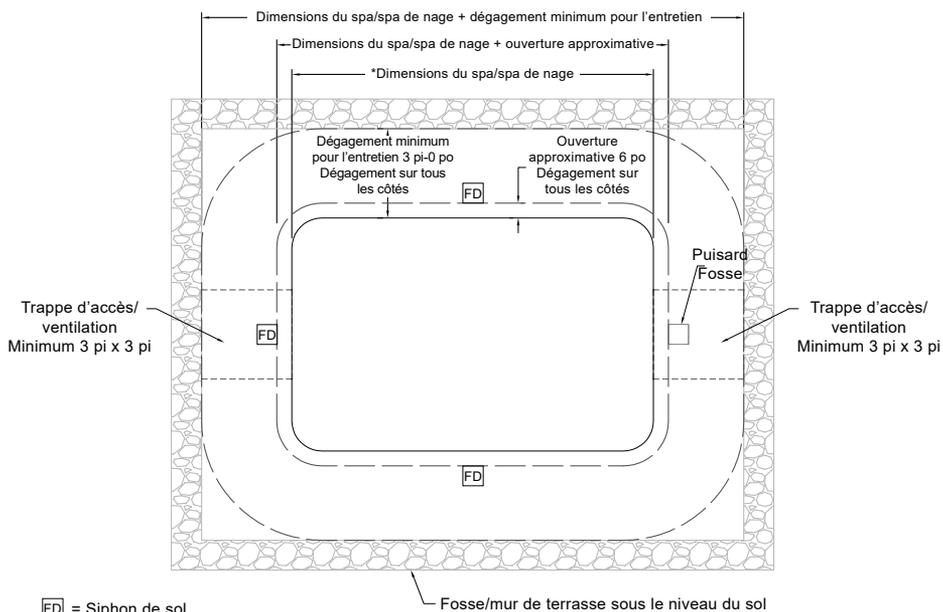
- Consultez votre entrepreneur et votre revendeur Master Spas pour vous assurer du respect de tous les codes locaux de construction, électriques et de plomberie
- Une ventilation et une déshumidification adéquates de la pièce
- Les matériaux de finition de votre salle de spa doivent aussi être capables de résister à une humidité accrue
- Prévoyez un revêtement et des siphons de sol adaptés autour de votre spa afin d'évacuer le ruissellement d'eau qui se produit pendant l'utilisation normale ainsi que pour vidanger et nettoyer votre spa.

## INSTRUCTIONS POUR UNE INSTALLATION PARTIELLEMENT OU TOTALEMENT ENCASTRÉE

Les spas fabriqués par Master Spas sont conçus pour être installés dans des environnements variés. Par exemple, ils peuvent être encastrés dans le sol. Si le spa doit être installé sous le niveau du système d'évacuation des eaux du site (en-dessous du niveau du sol), un système destiné à empêcher l'accumulation de l'eau doit être conçu en fonction des exigences de l'autorité locale compétente. Le système d'évacuation des eaux doit être conçu en fonction de facteurs tels que les précipitations, le ruissellement des eaux, les éclaboussures, la vidange du spa, etc., qui pourraient remplir d'eau la zone située sous le niveau du sol. Si le spa est installé dans la zone d'un canal de dérivation, il est essentiel d'accorder une attention supplémentaire à la charge d'eau maximale entrant dans la zone en sous-sol afin d'empêcher l'eau de s'accumuler dans la zone en sous-sol, et ce en tout temps. En général, il est recommandé d'installer le spa au niveau du sol, car il n'est pas conçu pour être submergé. Si un système d'évacuation des eaux adéquat est conçu et qu'une ventilation adaptée est prévue en fonction des caractéristiques du site, l'installation du spa en sous-sol constitue une méthode d'installation acceptable.

- Le spa est autoportant lorsqu'il est placé sur une surface conçue pour supporter toute la charge du spa (voir « Exigences relatives à la surface/platforme »). Ne remplacez pas avec du sable, des graviers ou de la terre. Cela annulerait la garantie.
- Prévoyez un système complet d'évacuation des eaux afin que l'accumulation d'eau s'écoule en s'éloignant du périmètre du spa et que l'eau dormante n'atteigne jamais les équipements électriques.
- Prévoyez une ventilation appropriée afin d'éliminer l'accumulation d'humidité et d'empêcher les équipements de surchauffer.
- Prévoyez un espace pour l'entretien d'au moins 90 cm (3 pi) autour du périmètre du spa. Les difficultés d'accès au site sont exclues de la garantie du produit.
- Le spa n'est pas conçu pour être submergé. La pénétration d'eau dans le compartiment de l'équipement présente de nombreux dangers, et les dégâts occasionnés ne seront pas couverts par la garantie du produit.
- Assurez-vous que l'environnement du produit ne crée pas de risques supplémentaires.
- Le risque de glissade sur les surfaces environnantes et les autres risques associés à la présence d'eau doivent également être évalués. Une évacuation des eaux appropriée est essentielle en cas d'installation sous le niveau du sol.
- Consultez tous les codes de construction, électriques et de plomberie avec l'autorité compétente afin de vous assurer que votre installation est conforme à tous les codes locaux.
- Il convient d'accorder une attention supplémentaire lors de l'installation du spa dans la zone d'un canal de dérivation.
- Vérifiez que les systèmes d'évacuation des eaux spécifiques du site tels que les goulottes n'alimentent pas la zone en sous-sol.
- Le système d'évacuation des eaux en sous-sol doit être évalué en fonction des précipitations spécifiques dans la région. Il n'y a pas de solution universelle : une analyse réalisée par un ingénieur local qualifié afin de garantir la bonne évacuation de toutes les sources d'eau est indispensable lors d'une installation en sous-sol.

# PRÉPARATION DU SITE / CONSIGNES GÉNÉRALES



FD = Siphon de sol

FD = Trappe d'accès/ventilation (min. 3 pi x 3 pi)

\* = Voir la section « Caractéristiques des modèles » du Mode d'emploi pour connaître les dimensions applicables au spa/spa de nage.

# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## TOUS LES MODÈLES

**REMARQUE:** L'installation électrique requise selon le modèle est présentée dans la section Caractéristiques des modèles. Seules les configurations électriques appartenant aux modèles référencés dans ce manuel sont affichées.

### INSTALLATION ÉLECTRIQUE REQUISE

#### DEMANDEZ À VOTRE ÉLECTRICIEN DE LIRE LES INFORMATIONS SUIVANTES AVANT LE DÉBUT DE L'INSTALLATION

Les raccordements électriques incorrects ou l'utilisation de fils de calibre trop petit pour l'alimentation électrique peuvent faire sauter continuellement les fusibles, endommager les commandes et les composants électriques internes, être dangereux et, en tout état de cause, annuler votre garantie.

Il incombe au propriétaire du spa de s'assurer que les connexions électriques sont effectuées par un électricien qualifié conformément aux codes réglementés par l'autorité compétente au moment de l'installation.

Lesdites connexions doivent être effectuées conformément aux schémas électriques qui se trouvent à l'intérieur du boîtier de commande et dans ce manuel. Cet équipement est conçu pour fonctionner avec une alimentation de 230 V, 50 Hz. Assurez-vous que le courant n'est pas branché au cours de toute installation électrique. Une cosse pour le fil de cuivre de mise à la terre est fournie dans le pack d'équipement électrique afin de permettre une connexion à des prises de terre locales. Le fil de terre doit être au moins de calibre 8 AWG (fil de cuivre de 8,36 mm<sup>2</sup> sauf si les codes locaux ou nationaux exigent un calibre de fil plus grand) et doit être fermement connecté à une structure métallique mise à la terre comme un tuyau d'eau froide en métal. Assurez-vous qu'un électricien qualifié examine et s'assure d'une mise à la terre appropriée. Consultez les graphiques de la page suivante pour la conversion des calibres des fils. Tous les packs d'équipement Master Spas sont câblés pour une alimentation 230 VCA uniquement. La seule alimentation électrique du spa doit comprendre un interrupteur ou un disjoncteur pour ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non reliés à la terre conformément à la norme BS 7671 (ou tout autre code ou toute loi locale compétents). La déconnexion doit être facile d'accès pour les utilisateurs du spa et installée au minimum à 1,5 m du spa. Le disjoncteur différentiel (RCD) doit être utilisé conformément à ce manuel, à la norme BS 7671 ou à toutes exigences relatives à un code électrique local ou à une loi locale. Un courant résiduel est une fuite de courant provenant de l'un des conducteurs d'alimentation à la terre. Un RCD est conçu pour couper automatiquement l'alimentation d'une pièce d'équipement lorsqu'un défaut de mise à la terre est détecté.

Acheminez le câble dans la zone d'équipement pour le raccorder finalement aux bornes à l'intérieur du bloc de commande ou de la boîte de jonction. Le spa doit être branché à un (des) coupe-circuit(s) « dédié(s) » et à un RCD. On entend par « dédié » que le circuit électrique du spa n'est pas utilisé pour d'autres appareils électriques (éclairage de terrasse, appareils électroménagers, circuits de garage, etc.). Si le spa est connecté à un circuit non dédié, la surcharge résulte en des « déclenchements intempestifs » qui nécessitent une réinitialisation du disjoncteur au tableau électrique de la maison.

202012

# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## 230 VOLT 50 HZ – DISJONCTEUR À COURANT RÉSIDUEL (RCD)

Un disjoncteur à courant résiduel (RCD) est le terme générique pour qualifier un dispositif qui contrôle le courant dans le conducteur d'alimentation et le conducteur neutre dans un système mis à la terre.

Dans un circuit qui fonctionne correctement, la somme vectorielle des valeurs du courant et du courant neutre égale à zéro. Le courant circulant vers la terre, du fait d'un défaut de terre, retourne par le conducteur de terre, et, indépendamment des conditions de charge, est enregistré comme un défaut. Ce flux de courant donne lieu à un courant résiduel qui est détecté par ce dispositif. Si le courant résiduel dépasse la sensibilité nominale du RCD, le circuit défectueux est automatiquement activé.



RCD à deux pôles



RCD à quatre pôles

### Les spécifications typiques sont les suivantes:

Plage des disjoncteurs à courant résiduel (RCD)

Sensibilité: de 10 à 30 mA

Tension, 2 pôles: 230 V ; 3/4 pôles :

230/400 V

Capacité de connexion

- 25 A: 6/10 mm<sup>2</sup> (câble flexible/rigide)
- 40, 60 A: 16/25 mm<sup>2</sup>
- 80, 100 A: 35/50 mm<sup>2</sup>

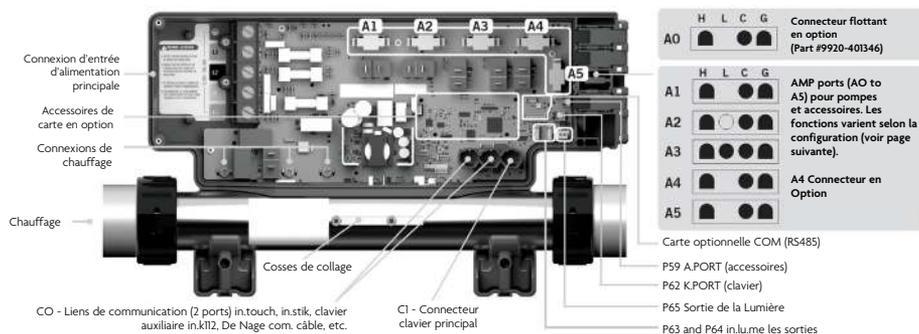
Ampérage nominal total du système d'alimentation	Calibre minimum de câble Utilisation de cuivre UNIQUEMENT avec isolation à 90 °C	Ampérage nominal du disjoncteur RCD
0 A à 16 A	#12 AWG /3,31 mm <sup>2</sup>	20
16 A à 20 A	#10 AWG /5,26 mm <sup>2</sup>	25
20 A à 24 A	#10 AWG /5,26 mm <sup>2</sup>	30
24 A à 28 A	#8 AWG /8,36 mm <sup>2</sup>	35
28 A à 32 A	#8 AWG /8,36 mm <sup>2</sup>	40

**ATTENTION:** Le câblage réel du RCD varie selon le fabricant. Le mauvais câblage du RCD peut conduire à des dommages permanents au bloc de commande du spa. La réparation/le remplacement du boîtier de système du spa ne sont pas couverts par la garantie lorsque les dommages résultent d'un câblage incorrect. Les points de fixation des fils du bloc de commande du spa peuvent varier. Reportez-vous toujours au schéma de câblage à l'intérieur du bloc de commande du spa pour effectuer un raccordement d'alimentation correct.

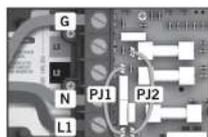
# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

in.ye-3-ce & in.ye-5-ce Version Européenne

## VUE D'ENSEMBLE DU SYSTÈME DE COMMANDE ET DES CONNEXIONS

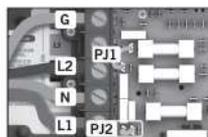


### \* CONNEXION ÉLECTRIQUE ET OPTIONS



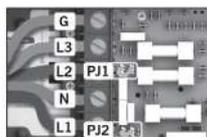
**\* 1 phase connection**

Phase jumpers	Position
PJ1	P37-P49
PJ2	P50-P26



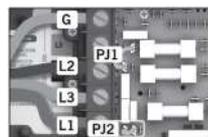
**2 phase connection**

Phase jumpers	Position
PJ1	P37-P26
PJ2	P50-P49



**3 phase connection**

Phase jumpers	Position
PJ1	P37-P38
PJ2	P50-P49



**3 phase Delta connection**

Phase jumpers	Position
PJ1	P37-P26
PJ2	P50-P49

input voltage: 230 V, 50 Hz (line-to-Neutral)

Uniquement pour les pays où la tension d'entrée ligne à ligne: 230V, 50Hz.

Le câblage correct du boîtier de service électrique, du RCD et du bornier du pack est essentiel. L'alimentation doit être coupée pendant cette étape.

**ATTENTION!** Toutes les connexions doivent être effectuées par un électricien qualifié conformément au code électrique national et à tout code électrique d'état, provincial ou local en vigueur au moment de l'installation. Ce produit doit toujours être connecté à un circuit protégé par un dispositif à courant résiduel (RCD).

\* Le câblage par défaut en usine est une connexion de service monophasée ou unique. La configuration devra être revue et modifiée en conséquence si vous avez câblé le système en utilisant les options de connexion 2 phases/service ou 3 phases/service.

# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

in.ye-3-ce & in.ye-5-ce Version Européenne

## \* REVOIR LA CONFIGURATION CORRECTE



Au premier démarrage, l'affichage du clavier affichera Lx ou Lx.x où «>>>» représentant la config. Numéro. Certains spa packs sont livrés avec une configuration présélectionnée, et vous pouvez ignorer cette étape si votre système démarre automatiquement.



Utilisez la touche **Haut/Bas** pour choisir le nouveau numéro de configuration de bas niveau.



Appuyez sur la touche **Programme**<sup>1</sup> pour confirmer la sélection.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.geckoalliance.com](http://www.geckoalliance.com)

<sup>1</sup> Remarque: Pour entrer de nouveau le niveau ba smenu de sélection, maintenez la Pompe 1 touche pendant 30 secondes.

Remarque: Pour la série de claviers couleur, sélectionnez le menu Paramètres, accédez à la configuration électrique et choisissez le niveau bas approprié.

<sup>2</sup> Remarque: Si le clavier n'a pas de touche Programme ou Filtre, utilisez plutôt la touche Lumière.

## SÉLECTIONNER LE COURANT DU DISJONCTEUR (Précisez le courant nominal et le nombre de phases du RCD utilisé pour assurer des déclenchements de gestion de courant sûrs et efficaces et pas de RCD.)



Appuyez et maintenez enfoncée la touche **Programme** pendant 20 secondes jusqu'à ce que vous accédez au menu de réglage du disjoncteur.

Remarque: Pour la Série de Claviers Couleur, sélectionnez le **Menu Paramètres**, accédez à la **Configuration Electrique** et choisissez le courant d'entrée



Aktuelle Einstellung für jede Phaseinstellung  
# of phases - Current setting range

1	10 to 48 A
2	10 to 20 A
3	10 to 16 A

Choisissez le nombre de phases alimentant votre spa (1-3). Utilisez la touche **Haut/Bas** pour sélectionner la valeur souhaitée. Appuyez ensuite sur la touche **Programme** pour confirmer la sélection.



Les valeurs affichées par le système correspondent à la capacité d'amperage maximale du RCD.

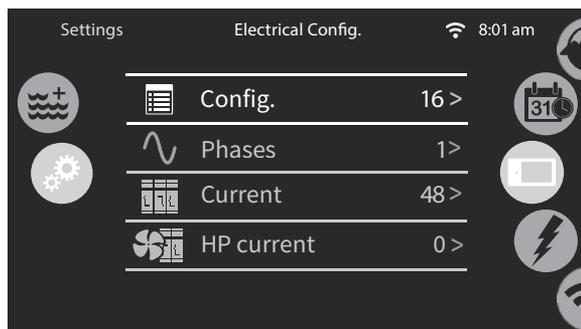


Utilisez la touche **Haut/Bas** pour sélectionner la valeur souhaitée. Appuyez ensuite sur la touche **Programme** pour confirmer la sélection.

Remarque: Si le clavier n'a pas de touche Programme ou Filtre, utilisez plutôt la touche Lumière.

Pour plus d'informations, consultez notre site internet: [www.geckoalliance.com](http://www.geckoalliance.com)

## ÉCRAN DES CONFIGURATIONS ÉLECTRIQUES



Pour apporter des modifications à la configuration électrique de votre spa de nage, accédez à la configuration électrique, section du menu Paramètres. Cependant, avant d'apporter des modifications, contactez un technicien client Master Spas ou un électricien agréé. Pour apporter des modifications, vous aurez besoin d'un code d'accès qui est **5555**.

\* Le câblage par défaut en usine est une connexion de service monophasée ou unique. La configuration devra être revue et modifiée en conséquence si vous avez câblé le système en utilisant les options de connexion 2 phases/service ou 3 phases/service.

# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## in.ye-3-ce & in.ye-5-ce Tableaux de Configuration

### IN.YE-3-CE CONFIGURATION CHART

Software #701, rev. 002

Standard config. #	Pump 1	Pump 2	Pump 3	Blower	DIRECT 1	DIRECT 2	Circ. Pump (CP) configuration	Ozone (O3) configuration <sup>1</sup>	Filter cycle daily	Heater
1	2SP (A3) J04-4A	1SP (A1) J04	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A2)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
2	2SP (A3) J04-4A	-	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A2)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
3	2SP (A3) J2A-4A	1SP (A1) J2A	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A2)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
4	2SP (A3) J2A-4A	-	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A2)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
5	1SP (A3) J04	1SP (A1) J04	-	-	240V (A5) JA	-	Always On (A2) JA	Always On with CP (A2)	2 daily purges	with CP <i>J2A (3kW)</i>
6	1SP (A3) J2A	1SP (A1) J2A	-	-	240V (A5) JA	-	Always On (A2) JA	Always On with CP (A2)	2 daily purges	with CP <i>J2A (3kW)</i>
7	2SP (A3) J04-3A	1SP (A1) 9A	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A2)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
8	2SP (A3) J04-4A	1SP (A1) J04	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A2)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>

#### Glossaire

(P1L)	Pompe 1 Petite vitesse
(CP)	Pompe de circulation installée
X	Haute vitesse uniquement
1SP	Haute et basse vitesse
2SP	Connecteur de sortie
(OUT, AMP, Relay, Tab)	Courant haut - bas débit
J3A-4A	

### IN.YE-5-CE TABLEAU DE CONFIGURATION

Software #700, rev. 002

Standard config. #	Pump 1	Pump 2	Pump 3	Blower	DIRECT 1	DIRECT 2	Circ. Pump (CP) configuration	Ozone (O3) configuration <sup>1</sup>	Filter cycle daily	Heater
1	2SP (A3) J04-3A	1SP (A2) J04	1SP (A4) 9A	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A1)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
2	2SP (A3) J04-3A	1SP (A2) J04	1SP (A4) 9A	-	240V (A5) JA	-	Always On (A1) JA	Always On with CP (A1)	2 daily purges	with CP <i>J2A (3kW)</i>
3	2SP (A3) J04-3A	1SP (A2) J04	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A1)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
4	2SP (A3) J04-3A	1SP (A2) J04	-	-	240V (A5) JA	-	Always On (A1) JA	Always On with CP (A1)	2 daily purges	with CP <i>J2A (3kW)</i>
5	2SP (A3) J04-3A	1SP (A2) 9A	-	-	240V (A5) JA	-	-	Always On with P1 (A1)	2 X 2 hours with P1	with P1 <i>J2A (3kW)</i>
6	2SP (A3) J04-3A	1SP (A2) J04	-	-	240V (A5) JA	-	Always On (A1) JA	Always On with CP (A1)	2 daily purges	with CP <i>J2A (3kW)</i>

#### Glossaire

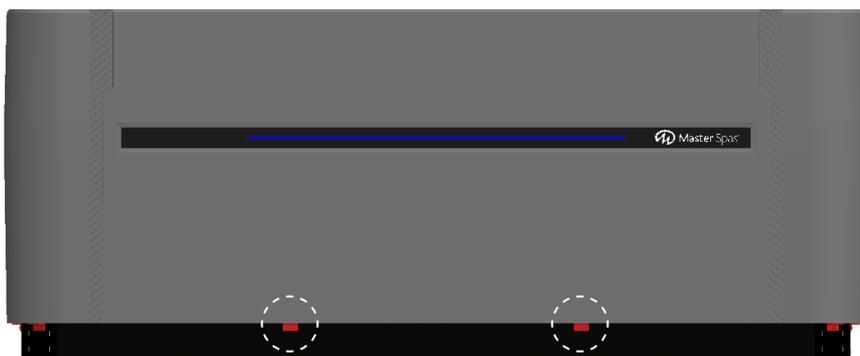
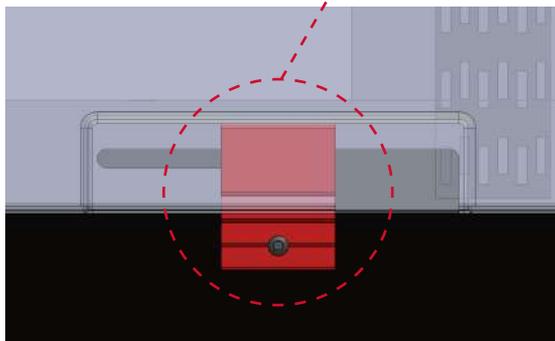
(P1L)	Pompe 1 Petite vitesse
(CP)	Pompe de circulation installée
X	Haute vitesse uniquement
1SP	Haute et basse vitesse
2SP	Connecteur de sortie
(OUT, AMP, Relay, Tab)	Courant haut - bas débit
J3A-4A	

## DÉPOSE DES PANNEAUX DE FAÇADE

Les panneaux de façade de votre spa devront être retirés pour l'installation et la mise en service initiales, mais aussi pour l'inspection et la maintenance périodiques des composants internes. Le panneau de façade avant, généralement situé sous le panneau de commande supérieur, est celui qu'il faut retirer le plus souvent pour accéder à l'équipement électrique principal. Vérifiez que le spa est éteint avant d'ouvrir la façade et de débrancher les connexions LED.

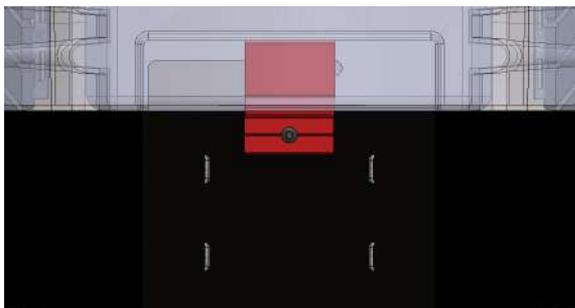


1. Les panneaux de façade sont maintenus en place par des clips de transport (ici en rouge) situés en bas, pour éviter qu'ils ne se détachent pendant le transport. La première étape consiste à retirer ces clips. Chaque clip est fixé au châssis par une vis. Retirez la vis à l'aide d'un embout à tête carrée n°1 et faites glisser le clip vers le centre du panneau. Une fois que le clip est au niveau de l'ouverture rectangulaire plus large à l'arrière du panneau, tirez vers le bas et vers vous pour le retirer. Chaque panneau principal comporte 2 clips de transport. Répétez l'opération avec les deux clips situés au bas de chaque panneau à retirer.



## DÉPOSE DES PANNEAUX DE FAÇADE

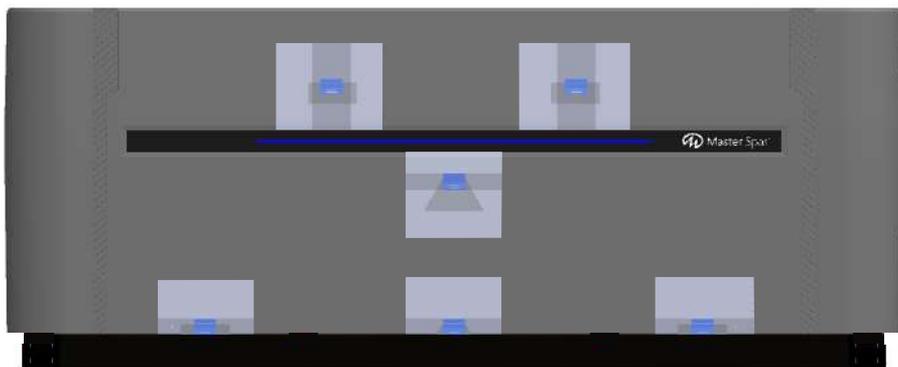
2. Pour retirer un panneau principal, vous devez également retirer les panneaux d'angle associés qui chevauchent le panneau principal de part et d'autre. Chaque panneau d'angle comporte un clip de transport qu'il faut retirer. Retirez la vis, faites glisser le clip vers la gauche et tirez le clip vers le bas et vers vous pour le retirer.



3. Après avoir retiré le clip de transport, poussez le panneau d'angle vers le haut, détachez-le du châssis et déposez-le. Cette opération permet de soulever le panneau d'angle et de le séparer des taquets français (ici en bleu) sur lesquels il vient se clipser.



4. Les panneaux principaux se retirent de la même manière. Soulevez le panneau par le bas, puis tirez vers vous lorsque le panneau descend pour séparer le panneau de façade des taquets français qui le retiennent.



## DÉPOSE DES PANNEAUX DE FAÇADE

---

5. Avant de retirer le panneau, passez la main derrière le panneau et débranchez l'éclairage LED de la façade. Le panneau avant de la façade arborant le logo lumineux Master Spas présente deux types de connexions. Le côté droit arborant le logo est équipé de deux connecteurs à broches, pour brancher l'alimentation. Le côté opposé est équipé d'un connecteur pour faisceau d'éclairage basse tension. Les autres panneaux de façade sont uniquement reliés au faisceau d'éclairage basse tension, à chaque extrémité, qui permet de relier en série l'éclairage de la façade.



**Faisceau d'éclairage basse tension**



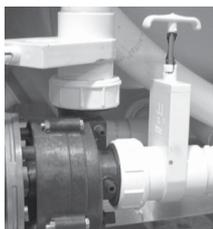
**Éclairage basse tension, branchement de l'alimentation**

6. Une fois que l'intervention à l'intérieur du spa est terminée, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse pour réinstaller les panneaux de façade
- Rebranchez l'éclairage LED de la façade. Branchez les deux connecteurs d'alimentation de l'éclairage basse tension, rouge sur rouge et noir sur noir. Branchez le faisceau d'éclairage basse tension à l'autre extrémité du panneau de façade.
  - Alignez le panneau sur les taquets français du châssis du spa.
  - Soulevez le panneau jusqu'au rebord de la coque et laissez-le s'accrocher aux taquets français.
  - Alignez chaque coin sur les taquets français du châssis.
  - Soulevez le panneau jusqu'au rebord de la coque et laissez-le s'accrocher aux taquets français.
  - Une fois les panneaux de façade remis en place, réinstallez les clips de transport, si vous le souhaitez, pour empêcher tout accès non autorisé au compartiment de l'équipement de votre spa.

▶ **REGARDER LES VIDÉOS D'INSTRUCTION:** [masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)

## ÉTAPES D'INSTALLATION

1. Mettez le spa dans une position finale qui permet l'accès à l'équipement et aux composants du spa. Master Spas recommande de prévoir un espace de 90 cm (3 pi) autour de tous les côtés du spa pour permettre l'accès. Cela permet de disposer d'un espace adéquat pour la maintenance régulière et l'entretien.
2. Retirez le panneau de jupe avant (il s'agit du côté sur lequel se situe le panneau de commande en surface) pour que l'alimentation électrique puisse être branchée au bloc du système de commande du spa. Pour retirer ce panneau, dévissez les vis qui fixent les coins de la jupe et le panneau avant de la jupe.
3. Une fois les panneaux de jupe avant retirés pour permettre l'accès aux équipements, vérifiez que tous les raccords-union des pompes et du chauffage sont bien serrés. Chaque pompe a 2 raccords-union et le chauffage dispose de 2 raccords-union. Les raccords-union d'un spa nouvellement livré peuvent s'être desserrés lors du transport. Vérifiez que toutes les vannes guillotine sont ouvertes, en position levée. Les vannes guillotine peuvent s'être fermées pendant le transport du spa.
4. Remplissez le spa jusqu'à l'étiquette d'indication du niveau d'eau minimum qui se trouve sur la coque du spa, près de la zone des filtres, ou au moins 2,5 cm (1 po) au-dessus des filtres ou de l'ouverture du logement de filtres. Nous recommandons de remplir le spa par la zone des filtres afin d'aider à réduire la formation de bulles d'air dans le filtre et dans la pompe de chauffage. Le niveau d'eau maximum ne doit pas dépasser de 7,6 cm (3 po) au-dessus de la marque de niveau d'eau minimum.



*Vanne guillotine  
et raccord-union de  
la pompe*

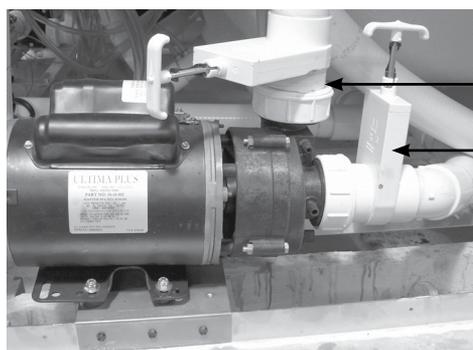
**REMARQUE:** Lorsque les températures sont négatives, faites preuve de prudence pour planifier l'installation d'un spa et le remplissage avec de l'eau. Il faut du temps pour que l'eau remplisse le spa et atteigne le niveau d'eau minimum correct. Par temps hivernal, l'eau qui entre dans les différentes conduites et dans les équipements peut alors commencer à geler. Cela pourrait provoquer une immobilisation des pompes jusqu'au dégel, ou pire, provoquer des dégâts par gel au niveau des équipements et des conduites.

5. Mettez le spa sous tension. Le spa affiche d'abord « Mode d'amorçage » ou « Pr » (Priming Mode). Cela prend environ 5 à 6 minutes. Cette période permet d'activer et de vérifier chaque pompe afin de s'assurer qu'il n'y ait pas de bulles d'air empêchant le remplissage du spa.
6. Assurez-vous que les jets réglables de votre spa sont ouverts en tournant la face de chaque jet. La plupart des jets de votre spa peuvent être réglés et retirés en tournant la face de chaque jet.
7. Si, après le démarrage, les pompes du spa se mettent en marche et s'arrêtent sans pour autant que de l'eau ne s'écoule par les jets de votre spa, il peut être nécessaire de purger l'air des pompes de votre spa.

En raison de la nature du débit d'eau et des pompes d'hydrothérapie, sachez que des bulles d'air peuvent se créer dans les pompes. Master Spas a pris les mesures nécessaires pour réduire cette éventualité, toutefois il est possible qu'elle survienne tout de même, particulièrement après le remplissage du spa. Ce service n'est pas couvert par la garantie et des frais d'entretien peuvent s'appliquer. Pour débloquer une bulle d'air, desserrez le raccord-union de la pompe sur la décharge de la pompe. Ce raccord de pompe est indiqué par une flèche dans la photo ci-dessous. De l'eau devrait fuir par le raccord une fois la bulle d'air éliminée. Resserrez le raccord et testez la pompe pour vérifier son bon fonctionnement. Répétez ce processus si nécessaire.

## INSTALLATION INITIALE DU SPA

---



Raccord-union de la pompe

Vanne guillotine

*Bulle d'air*

8. Réglez la chimie de l'eau en fonction des consignes fournies dans la rubrique « Entretien de l'eau ».
9. Lorsque la couverture est placée sur le spa, l'eau de votre spa chauffe à raison d'environ 1 à 2 °C (3 à 4 °F) par heure.\* Cela varie en fonction de la taille du spa et des températures ambiantes.
10. Entrez dans les eaux apaisantes de votre nouveau spa Master Spas !

**Détendez-vous et profitez.**

\*Systèmes 240 V uniquement. Sur les modèles de spa 120 V, la température de l'eau augmente à raison d'environ 0,5 °C (1 °F) par heure (variable selon le modèle et les conditions de température).



REGARDER LES VIDÉOS D'INSTRUCTION:  
[masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## DISPOSITION DU CLAVIER



## NAVIGATION

Panneau de commande en plastique

Icône actuellement sélectionnée



Nom de l'icône actuellement sélectionnée

- Changer la sélection →  Tournez l'anneau de sélection du panneau de commande dans le sens horaire ou antihoraire pour faire défiler les options du menu.
- Sélectionner l'icône →  Appuyez sur l'anneau de sélection du panneau de commande pour effectuer une sélection. Il ne s'agit pas d'un écran tactile et il ne réagit pas tant que vous n'appuyez pas sur l'anneau de sélection.
- Revenir à l'écran du mode veille →  Appuyez longuement sur l'anneau de sélection du panneau de commande.

Le panneau de commande vous donne accès à des informations et des menus. Notamment, le fonctionnement de l'équipement, la température de l'eau, ainsi que des options comme les menus de réglages, les réglages de traitement de l'eau, les messages et les alertes. Tournez l'anneau de sélection du panneau de commande dans le sens horaire ou antihoraire pour faire défiler les options du menu.

# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## FONCTIONS DU CLAVIER

### ALIMENTATION ET VEILLE

Tournez l'anneau de sélection du panneau de commande pour activer le clavier. Après 2 minutes d'inactivité, l'écran du mode veille est activé. Après 4 minutes d'inactivité, l'écran s'éteint.



### ÉCRAN DU MODE VEILLE

Après 2 minutes d'inactivité, le mode veille est activé. Toutefois, il est également possible d'y accéder en appuyant sur l'anneau de sélection pendant 2 secondes depuis n'importe quel menu.

L'écran du mode veille affiche la température actuelle de l'eau, l'icône d'erreur , l'icône d'économie  et l'heure actuelle.

Quand la température de consigne est supérieure à la température actuelle de l'eau, un arc orange s'affiche sur l'écran du mode veille. L'arc orange indique que l'eau est en cours de chauffage jusqu'à la température de consigne. La longueur de l'arc représente la différence de température entre la température actuelle de l'eau et la température de consigne. L'arc devient orange sur toute sa longueur lorsque la température de consigne est atteinte. En général, il y a un court délai avant le démarrage du chauffage.



Quand la température de consigne est inférieure à la température actuelle de l'eau, un arc bleu s'affiche. L'arc bleu indique que l'eau est en cours de refroidissement jusqu'à la température de consigne. La longueur de l'arc représente la différence de température entre la température actuelle de l'eau et la température de consigne. La longueur de l'arc diminue au fur et à mesure jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte.

**REMARQUE :** la plupart des systèmes ne sont pas équipés d'un moyen pour refroidir l'eau et s'appuient sur la dissipation de la chaleur pour le refroidissement de l'eau.



L'affichage d'un triangle rouge avec un point d'exclamation sur l'écran du mode veille indique qu'une erreur est active. Consultez le menu d'erreur sur l'écran principal pour en savoir plus. Si aucune erreur n'est détectée, aucune icône n'est affichée sur l'écran principal.

# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES



Si une erreur de surchauffe est active, un triangle rouge avec un point d'exclamation s'affiche sur l'écran principal. Cette erreur s'affiche lorsque la température de l'eau est supérieure ou égale à 42 °C (108 °F). N'entrez pas dans le bain à remous.

Il pourrait s'agir d'un symptôme de fluage thermique dans votre spa. Vérifiez les réglages de traitement/filtration de l'eau ou les réglages du mode Beau temps. Si les réglages de traitement/filtration de l'eau sont réglés de manière à ce que le système fonctionne pendant une longue période, la chaleur peut s'accumuler dans le système sans que le chauffage se mette en marche. Réduisez le nombre de cycles de filtration ou activez l'option de mode Beau temps pour résoudre le problème de fluage thermique.

## MENUS DES RÉGLAGES ET FONCTIONS

### DÉMARRER OU ARRÊTER LES ACCESSOIRES

Les principaux équipements du spa sont accessibles et peuvent être activés directement à partir de la roue du menu principal.

Pour démarrer ou arrêter un accessoire, tournez l'anneau de sélection jusqu'à l'icône/le menu correspondant et appuyez sur l'anneau de sélection pour sélectionner l'option de menu. Les icônes s'animent et deviennent bleues quand l'accessoire correspondant est mis en route. L'animation s'arrête lorsque l'accessoire est arrêté.

Les icônes à l'écran indiquent la vitesse ou l'état des accessoires en cours de fonctionnement sur votre bain à remous. Lorsqu'un accessoire a plusieurs vitesses, appuyez une nouvelle fois sur l'anneau de sélection pour passer à la vitesse supérieure.



### ACTIVER/DÉSACTIVER L'ÉCLAIRAGE

L'éclairage (si équipé) fonctionne selon le principe marche/arrêt. Tournez l'anneau de sélection jusqu'au symbole d'éclairage sur la roue du menu principal et appuyez sur l'anneau de sélection pour l'activer. Le symbole d'éclairage s'allume en jaune lorsque l'éclairage est activé. Éteignez et rallumez l'éclairage à plusieurs reprises dans un délai de deux secondes pour parcourir les schémas de couleurs proposés.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

### TEMPÉRATURE DE L'EAU

Lorsque vous tournez la roue du menu de l'écran principal sur le menu Température, la température actuelle de l'eau s'affiche dans le cercle, au centre. Pour accéder au menu Température, appuyez sur l'anneau de sélection du panneau de commande. Ensuite, tournez l'anneau dans le sens horaire ou antihoraire pour régler la température souhaitée. La plage de température est réglable entre 59 °F (15 °C) et 104 °F (40 °C). Appuyez à nouveau sur l'anneau de sélection du panneau de commande pour confirmer. L'écran revient à la roue du menu principal.



### ÉCRAN PIVOTANT

Pour inverser l'orientation de l'affichage, faites tourner la roue des options et sélectionnez l'icône d'inversion en appuyant sur l'anneau.



## RÉGLAGES

### MENU

Dans le menu des réglages, vous avez accès aux éléments suivants :

- Traitement de l'eau\*\*
- Cycle de filtration\*\*
- Économie\*\*
- Maintenance
- in.temp (pompe de chauffage externe)\*
- in.touch (Wi-Fi)\*
- Date et heure
- Clavier
- Configuration électrique
- Beau temps
- À propos
- Réinitialisation aux réglages d'usine
- Retour



\*Certaines options peuvent ne pas s'appliquer. Les équipements et accessoires varient selon les fabricants et les modèles.

\*\*Certaines options dépendent du module in.touch proposé en option. Ces options peuvent ne pas s'afficher dans le menu des réglages.

## RÉGLAGES

### CYCLE DE FILTRATION

**REMARQUE :** si l'option Wi-Fi in.touch est installée, les réglages du cycle de filtration peuvent uniquement être modifiés dans le menu Traitement de l'eau sur l'application in.touch.

Le cycle de filtration est préprogrammé, il s'agit d'une durée unique ou de plusieurs cycles d'une même durée qui se répètent, lors desquels le système est activé pour filtrer l'eau. Lors un cycle de filtration, les pompes fonctionnent pendant une minute pour purger la tuyauterie. Ensuite, la pompe de filtration principale, soit la pompe 1 à faible vitesse, soit une pompe de circulation plus petite et économe en énergie, fonctionne pendant la durée programmée du cycle.



#### DÉMARRAGE :

Heure de début du premier cycle de filtration



#### DURÉE :

Durée du cycle de filtration



#### FRÉQUENCE :

Nombre de cycles de filtration pendant une journée

Pour programmer le cycle de filtration, saisissez les réglages suivants : Heure de début, durée et fréquence. Après confirmation, l'écran revient au menu des réglages.

Par exemple, si vous réglez l'heure de début sur 8h00, la durée sur 1h00 et la fréquence sur 4, le bain à remous filtrera l'eau pendant 1 heure à 8h00, 14h00, 20h00 et 2h00 du matin pour une durée totale de filtration de 4 heures par jour. La programmation par défaut en usine prévoit un seul cycle de 4 heures, qui s'exécute le soir.

### ÉCONOMIE

**REMARQUE :** si l'option Wi-Fi in.touch est installée, les réglages du mode Économie peuvent uniquement être modifiés dans le menu Traitement de l'eau sur l'application in.touch.

Le mode Économie limite le fonctionnement des fonctions de chauffage du spa à certaines heures de la journée. Pendant les périodes d'économie, le spa ne maintiendra pas la température de consigne et chauffera uniquement si la température baisse de 11 °C (20 °F) en dessous de la température de consigne du bain à remous. Par exemple, si la température de consigne est de 37-38 °C (100 °F) et que vous avez programmé le mode Économie de 22h à 8h, le bain à remous ne chauffera pas tant que la température de l'eau ne sera pas descendue à 26-27 °C (80 °F) et il maintiendra cette température jusqu'à la fin du mode Économie, prévue à 8h. Lorsque le mode Économie prend fin, le spa tente de réchauffer l'eau à 37-38 °C (100 °F), s'il reste assez de temps avant la prochaine plage d'économie. Notez que la température de consigne affichée reste inchangée, à 37-38 °C (100 °F), en mode Économie, mais qu'une feuille verte s'affiche sur l'écran du mode veille.

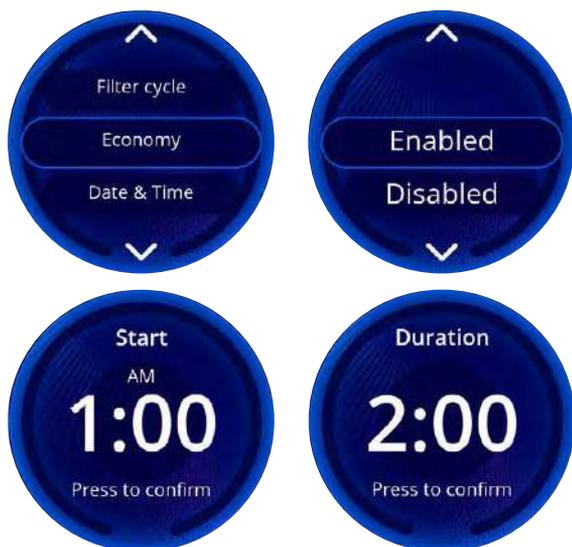
# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

Tournez l'anneau de sélection jusqu'à l'état souhaité : **Activé** ou **Désactivé**. Appuyez sur l'anneau de sélection pour valider la sélection.

Pour programmer le mode Économie, saisissez les réglages suivants : Heure de début et durée.

Après confirmation, l'écran revient au menu des réglages.



## TRAITEMENT DE L'EAU

Si l'option Wi-Fi in.touch est installée, le menu Traitement de l'eau s'affichera dans le menu des réglages à la place de Cycle de filtration et Économie.

Le menu Traitement de l'eau vous permet de sélectionner l'un des réglages de filtration et d'économie préprogrammés. Choisissez entre Standard, Économies d'énergie, Super économies d'énergie, Weekend et Absent, selon vos besoins. Chaque réglage de filtration et d'économie est modifiable dans l'application in.touch selon votre emploi du temps.

En mode Économie, le spa chauffera uniquement lorsque la température baisse de 11 °C (20 °F) en dessous de la température de consigne. Ainsi, le système de chauffage s'enclenchera uniquement si la température baisse de 11 °C (20 °F) en dessous de la température de consigne du bain à remous.

Les horaires de filtration s'appliquent à la pompe de filtration principale, soit la pompe 1, soit une pompe de circulation plus petite et économe en énergie.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

**Standard** : Le bain à remous n'entrera jamais en mode Économie et filtrera l'eau conformément à la configuration générale du système de commande.

**Économies d'énergie** : Le bain à remous passera en mode Économie pendant les heures pleines de la journée et repassera en mode normal le weekend.

**Super économies d'énergie** : Le bain à remous sera toujours en mode Économie pendant les heures pleines, tous les jours de la semaine.

**Weekend** : Le bain à remous sera en mode Économie du lundi au vendredi et fonctionnera normalement le weekend.

**Absent** : Le bain à remous sera toujours en mode Économie ; le spa chauffera seulement jusqu'à 11 °C (20 °F) en-dessous de la température de consigne.

**REMARQUE** : Ces options préprogrammées peuvent être modifiées dans l'application in.touch. Les cycles de filtration et les durées du mode Économie sont modifiables en fonction de vos besoins dans ces options.

## MAINTENANCE

Depuis le menu Maintenance, vous avez accès aux éléments suivants :

- Rappels
- Veille

Tournez la roue et appuyez sur l'anneau pour sélectionner le réglage souhaité.



## RAPPELS

Le panneau de commande affichera des rappels de maintenance pour votre bain à remous, notamment le rinçage ou le nettoyage du filtre. Chaque tâche a son propre intervalle d'entretien recommandé. Le menu Rappels permet de vérifier le temps restant avant que la maintenance soit nécessaire, ainsi que de réinitialiser l'intervalle une fois que la tâche a été exécutée. Pour réinitialiser une tâche, sélectionnez l'icône de rappel correspondante. Après confirmation, la tâche est réinitialisée. Vous pouvez également utiliser l'option Réinitialisation pour réinitialiser tous les rappels.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

### VEILLE

Le mode Veille vous permet d'effectuer l'entretien de votre bain à remous. La pompe s'arrête pendant 30 minutes et redémarre automatiquement une fois le délai écoulé. À la fin du délai, lorsque les pompes ont redémarré, le menu principal s'affiche à nouveau. Si le dispositif de chauffage est à l'arrêt lorsque le mode veille est activé, prévoyez une à deux minutes d'attente.



### WI-FI IN.TOUCH

Lorsqu'un module in.touch est détecté, un logo vert s'affiche pour indiquer que le module est connecté au spa.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

### DATE

Pour modifier la date dans le panneau de commande, appuyez sur Date et heure dans le menu des réglages. Appuyez sur Date. Utilisez l'anneau de sélection pour sélectionner l'année, le mois et le jour.



### HEURE

Pour modifier l'heure dans le panneau de commande, appuyez sur Date et heure dans le menu des réglages. Appuyez sur Heure. Utilisez l'anneau de sélection pour sélectionner le format (AM/PM ou 24H). Sélectionnez les Heures et les Minutes.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

### CLAVIER

Le menu Clavier vous donne accès aux éléments suivants :

- Unités de température
- Contraste
- Langue
- Verrouiller le spa
- Couleur du clavier

Pour sélectionner un élément, tournez la roue jusqu'à ce que le sous-menu souhaité s'affiche au milieu de l'écran, et appuyez.



### UNITÉS DE TEMPÉRATURE

La température de l'eau peut être affichée en degrés Fahrenheit (°F) ou en degrés Celsius (°C). Utilisez l'anneau de sélection pour choisir l'unité d'affichage des températures. Après confirmation, l'écran revient au menu des réglages.



### LANGUE

Sélectionnez la langue d'affichage parmi les options proposées : anglais, français, espagnol, polonais, néerlandais, allemand, norvégien, suédois, portugais, italien, hongrois ou tchèque. Après confirmation, l'écran revient au menu des réglages.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

### CONTRASTE

Pour sélectionner ou modifier le contraste de l'écran, tournez l'anneau et appuyez sur le réglage de contraste que vous souhaitez utiliser. Cela permet de modifier la luminosité de l'écran. Le contraste de jour est l'option plus lumineuse, tandis que le contraste de nuit est l'option plus sombre.



### VERROUILLER LE SPA

Quand cette option est activée, vous pouvez verrouiller partiellement ou complètement le clavier. Pour verrouiller le clavier, un code à 4 chiffres vous est demandé. Ce même code vous sera demandé pour déverrouiller le clavier.

La prochaine fois que vous souhaitez verrouiller le clavier, vous devrez à nouveau choisir un code à 4 chiffres. Le clavier peut être déverrouillé par un code universel de déverrouillage (3732) ou en réinitialisant le clavier.

Quand Verrouillage complet est sélectionné, toutes les fonctions sont verrouillées. En cas de verrouillage partiel, seuls certains accessoires peuvent être activés, tels que la pompe et l'éclairage. Les réglages ne peuvent pas être modifiés dans ce mode.



### COULEUR DU CLAVIER

La couleur du rebord du clavier peut être modifiée. Huit couleurs sont proposées.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

### CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

**NE FAITES AUCUNE MODIFICATION SANS CONSULTER VOTRE DISTRIBUTEUR MASTER SPAS, VOTRE TECHNICIEN DE SERVICE AUTORISÉ ET/OU UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ**

Dans cette section, vous pouvez changer la configuration générale, modifier le nombre de phases et changer la valeur de courant d'entrée. Une fois la modification effectuée, appuyez sur l'anneau de sélection pour confirmer la sélection. Un code peut vous être demandé pour modifier ces réglages. Ce code est le suivant : 5555. Après confirmation, le système se réinitialise immédiatement.



### BEAU TEMPS

Quand les pompes sont en fonctionnement, elles produisent de la chaleur, ce qui peut augmenter la température de l'eau. L'option Beau temps permet d'ignorer l'alerte de surtempérature de la filtration.

Quand l'option Beau temps est désactivée, l'alerte de surtempérature de la filtration est désactivée et la filtration de votre bain à remous poursuit son fonctionnement, même si la température de l'eau est élevée.



### À PROPOS

Cette section fournit des informations à propos du numéro de logiciel du panneau de commande et les numéros de révision des différents composants de votre système.



# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

### RÉINITIALISATION AUX RÉGLAGES D'USINE

Lorsque vous sélectionnez Réinitialisation aux réglages d'usine, vous êtes invité à confirmer votre choix. Cette opération réinitialise tous les réglages du clavier à leurs valeurs d'usine par défaut.



### RETOUR

Pour revenir au menu des réglages, faites défiler jusqu'à la fin de la liste, puis sélectionnez l'icône « Retour ».



### IN.TEMP

#### POMPE DE CHAUFFAGE externe améliorée (non fournies)

Si vous souhaitez vous renseigner sur la possibilité d'améliorer votre système en installant une pompe de chauffage externe, contactez votre revendeur pour discuter des options qui s'offrent à vous. Cette démarche peut nécessiter l'intervention d'un technicien qui viendra sur place afin d'évaluer le site d'installation pour confirmer les exigences d'espace et fournir un devis pour les modifications de tuyauterie supplémentaires qui s'avèreraient nécessaires. Les pompes de chauffage assurent un chauffage de l'eau plus économe en énergie et offrent la possibilité de refroidir votre spa.

Dans le menu des réglages, vous pouvez accéder au menu in.temp, qui vous donne accès aux modes suivants de la pompe de chauffage :

- Chaleur éco
- Chaleur intelligente
- Auto éco (le cas échéant)
- Auto intelligent (le cas échéant)
- Refroidissement (le cas échéant)
- Électrique

Tournez pour faire une sélection et appuyez sur l'anneau de sélection du panneau de commande pour confirmer.

**Chaleur éco** Dans ce mode, la pompe de chauffage est utilisée comme seule source de chauffage. Le dispositif de chauffage du spa reste éteint et la pompe de chauffage n'est pas utilisée pour refroidir l'eau si la température de l'eau est supérieure au point de consigne actuel.

**Chaleur intelligente** Dans ce mode, la pompe de chauffage est utilisée comme principale source de chauffage. Le dispositif de chauffage du spa se met en marche uniquement en cas de différence

# PANNEAU DE COMMANDE GECKO FLX.GO

## RÉGLAGES

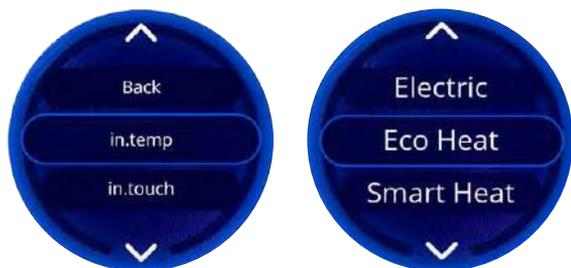
importante entre la température de l'eau et la température de consigne. Dans ce mode, la pompe de chauffage n'est pas utilisée pour refroidir l'eau.

**Auto éco** Ce mode emprunte les fonctionnalités des modes Chaleur éco et Refroidissement (le cas échéant) et permet de sélectionner automatiquement le mode Chaleur ou Refroidissement approprié en fonction de la température de l'eau. Dans ce mode, le dispositif de chauffage du spa n'est jamais activé.

**Auto intelligent** Ce mode emprunte les fonctionnalités des modes Chaleur intelligente et Refroidissement (le cas échéant) et permet de sélectionner automatiquement le mode Chaleur ou Refroidissement approprié en fonction de la température de l'eau. Le dispositif de chauffage du spa se met en marche uniquement en cas de différence importante entre la température de l'eau et la température de consigne.

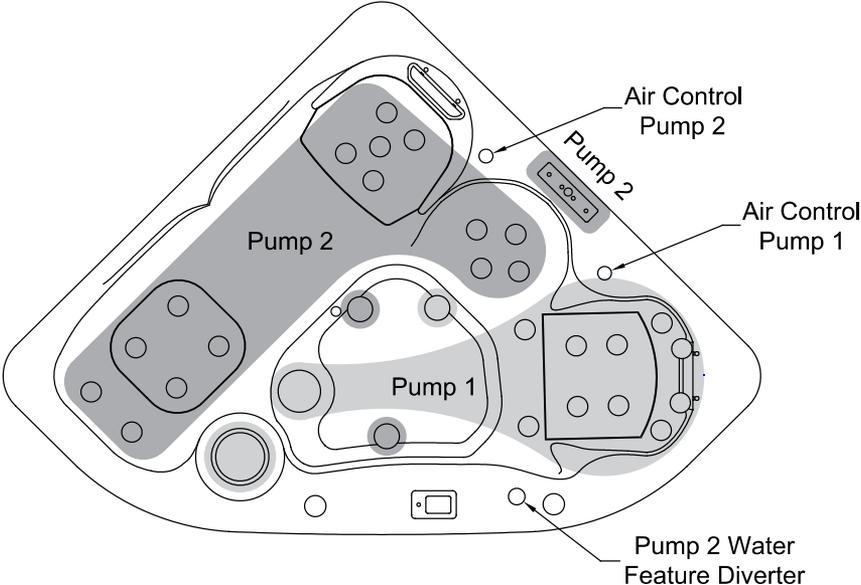
**Refroidissement** Ce mode utilise la pompe de chauffage en mode refroidissement uniquement (le cas échéant). La pompe de chauffage n'est pas utilisée comme source de chauffage et le dispositif de chauffage du spa n'est jamais activé.

**Électrique** Ce mode maintient la pompe de chauffage à l'arrêt et utilise uniquement le dispositif de chauffage du spa pour réguler la température de l'eau.



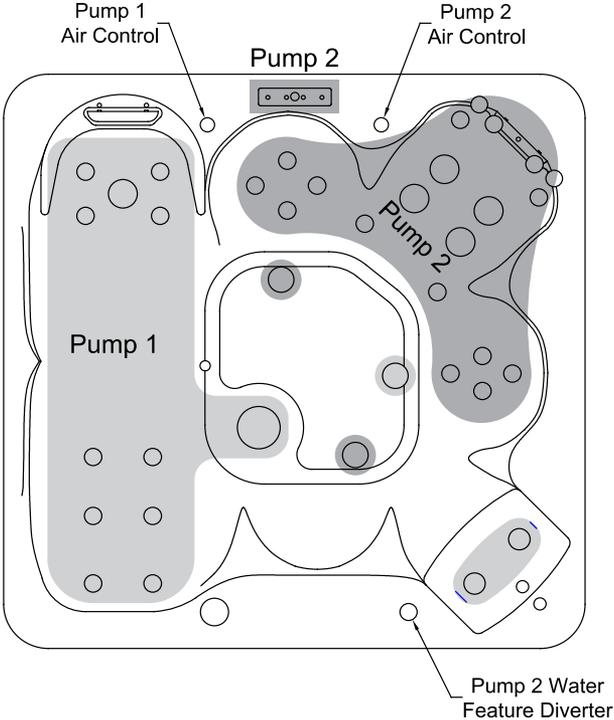
# COMMANDES DU SPA: SCHÉMAS DE LA POMPE

INT TS 240X



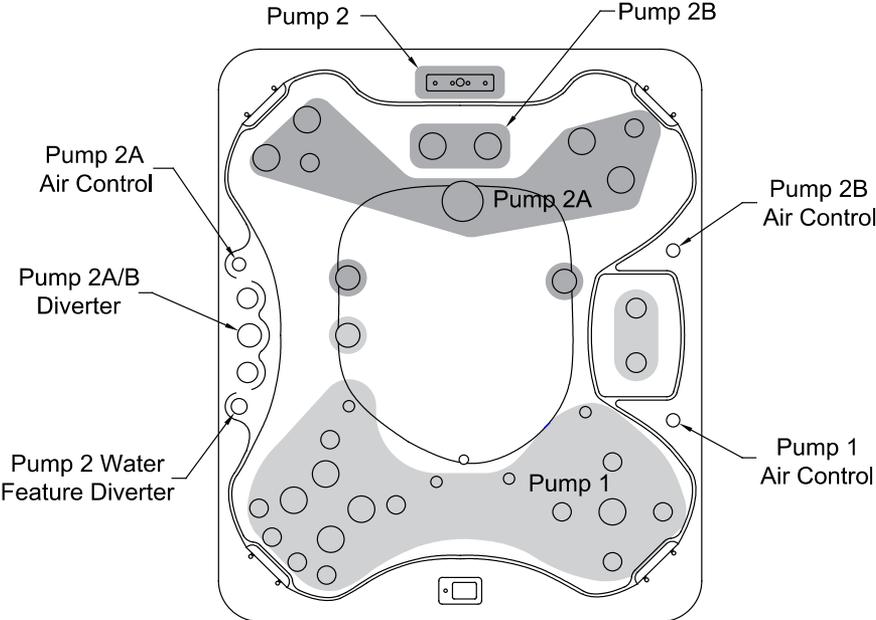
# COMMANDES DU SPA: SCHÉMAS DE LA POMPE

INT TS 6.2



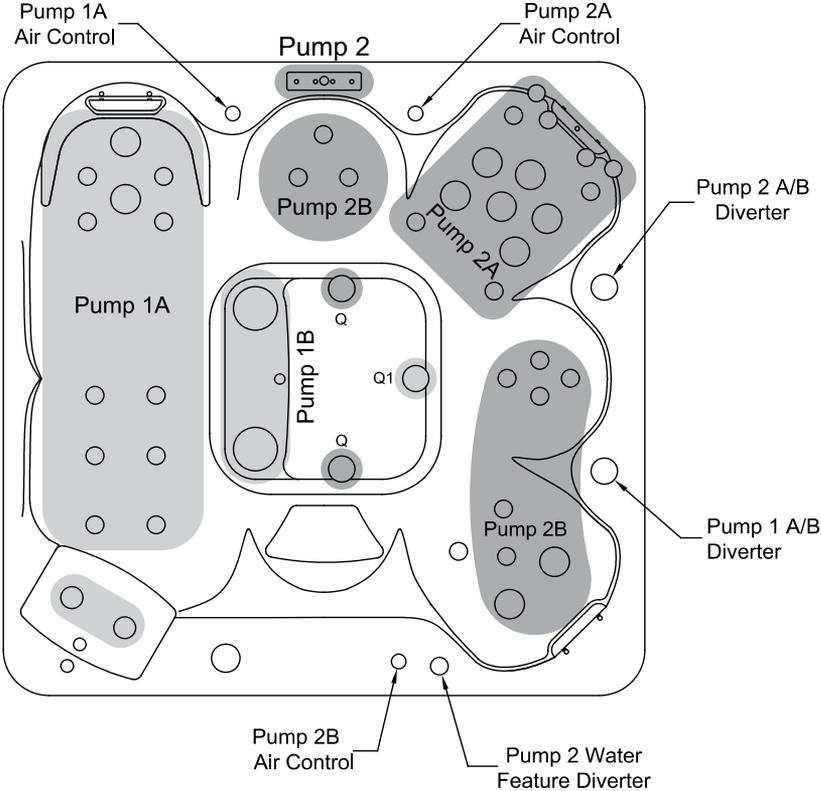
# COMMANDES DU SPA: SCHÉMAS DE LA POMPE

INT TS 67.25



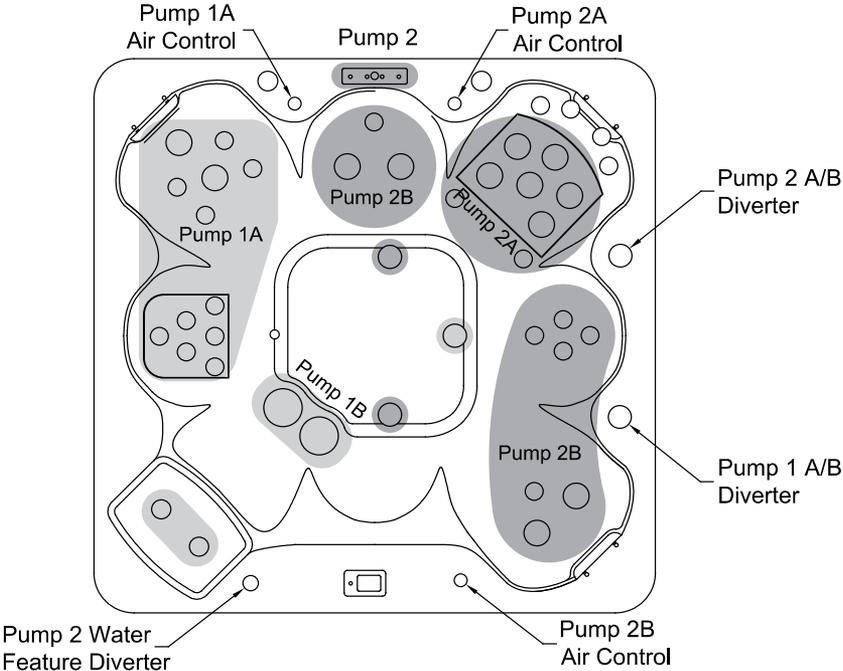
# COMMANDES DU SPA: SCHÉMAS DE LA POMPE

INT TS 7.2



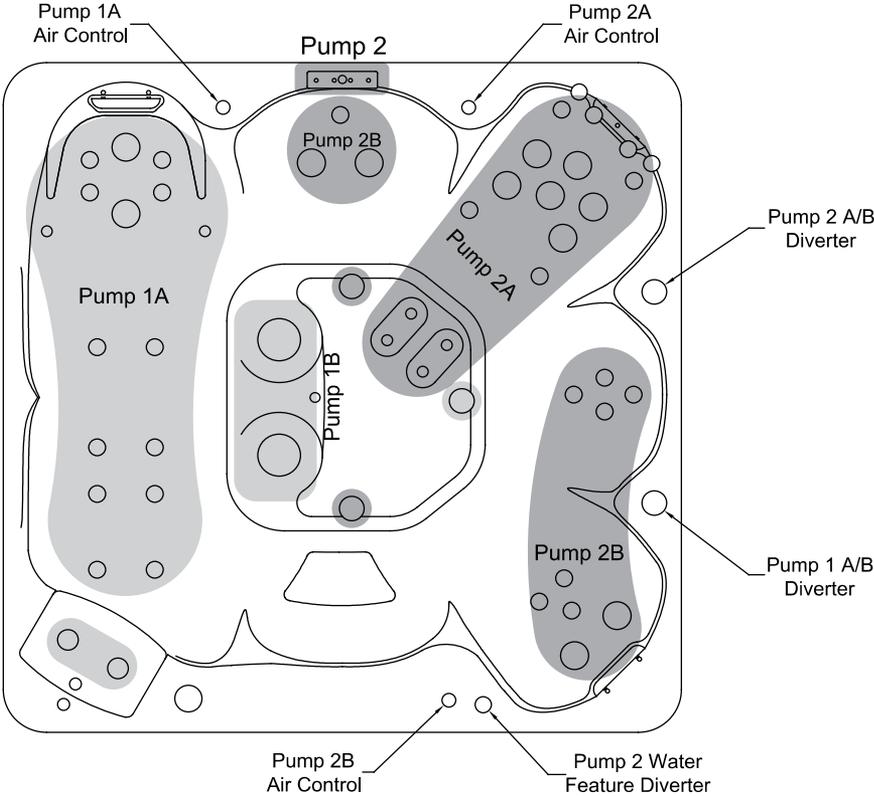
# COMMANDES DU SPA: SCHÉMAS DE LA POMPE

INT TS 7.25



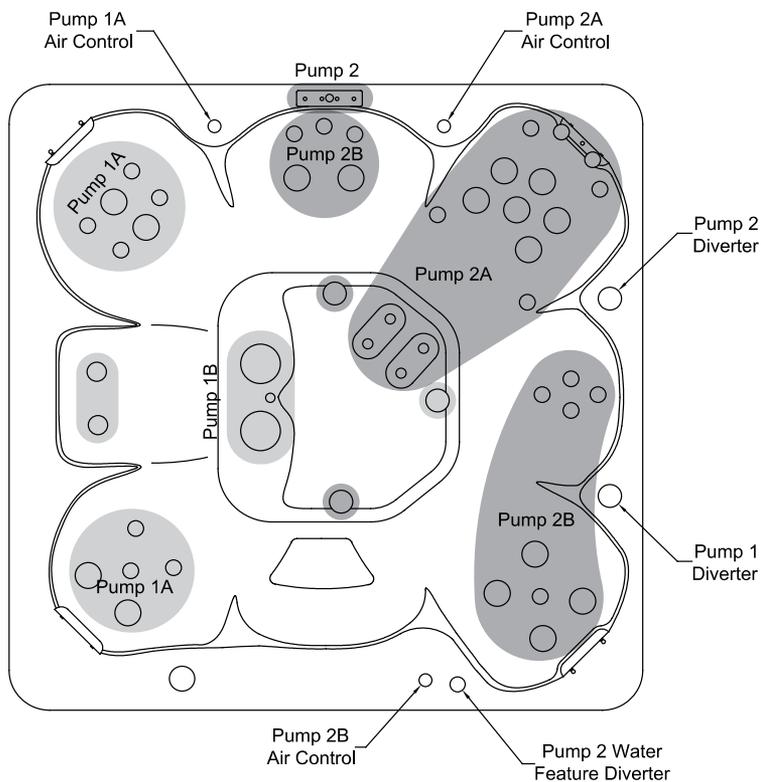
# COMMANDES DU SPA: SCHÉMAS DE LA POMPE

INT TS 8.2



# COMMANDES DU SPA: SCHÉMAS DE LA POMPE

INT TS 8.25



## « COMPATIBLE » SYSTÈME DE SEL MASTER CLEAR ET OPTION INSTALLÉE EN USINE

Grâce au système de sel Master Clear, garder une eau cristalline n'a jamais été aussi simple ! Le système utilise une cellule intelligente pour fabriquer automatiquement du chlore dans votre spa à partir de sel ultrapurifié, dissous dans l'eau. La concentration en sel est beaucoup plus faible qu'avec les autres systèmes disponibles sur le marché, vous offrant l'expérience d'un bain luxuriant dans de l'eau salée. Le système de sel Master Clear vous permet de profiter davantage de votre spa et de consacrer moins de temps à son entretien.

**Compatible avec le système de sel Master Clear  
(pour une installation en toute simplicité du kit  
d'activation)**

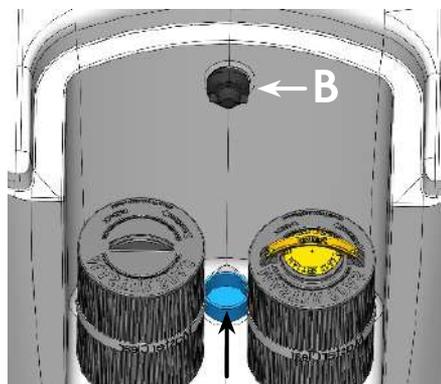


Figure 1 **A**

**Installé en usine**

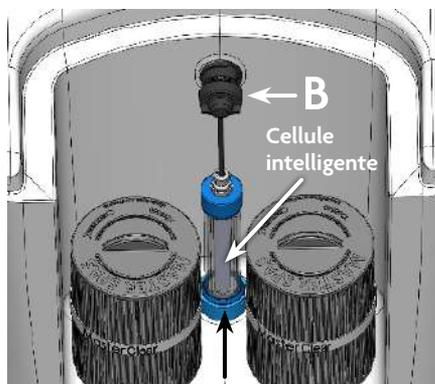


Figure 2 **A**

### CARACTÉRISTIQUES :

Éléments inclus pour la compatibilité avec le système de sel Master Clear et l'option installée en usine :

- Raccord de base pour la cellule intelligente (Figure 1, A) – Situé en bas du boîtier porte-filtre, ce raccord accueille la base de la cellule intelligente et lui permet de pivoter pour faciliter l'installation, le retrait et le remplacement de cet élément.
- Raccord mural pour la cellule intelligente (Figure 1, B) – Situé en haut du boîtier porte-filtre, ce raccord électrique pivote pour faciliter l'installation, le retrait et le remplacement du générateur à cellule intelligente. Si le système de sel Master Clear proposé en option n'a pas été sélectionné lors de la construction du spa, le raccord mural préinstallé comporte également un faisceau de câblage de 18" à l'intérieur de l'espace d'équipement, qui facilite l'installation après-vente d'un kit d'activation compatible avec le système de sel Master Clear.

Pour en savoir plus sur le système de sel Master Clear, son fonctionnement, le traitement de l'eau et l'installation après-vente (kit d'activation compatible avec le système de sel Master Clear), scannez les codes QR :

Présentation/site  
Internet du système  
de sel Master Clear



Manuel d'installation et  
d'utilisation du système  
de sel Master Clear



\*Guide de démarrage  
rapide du système de sel  
Master Clear



\*Lisez toujours le manuel d'installation et d'utilisation du système de sel Master Clear pour prendre connaissance des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation avant de l'utiliser. Le guide de démarrage rapide doit servir de référence pratique pour les étapes clés de la mise en route, mais il ne remplace pas la nécessité de lire en intégralité les instructions d'installation et d'utilisation, pour une utilisation sûre et correcte.

## « COMPATIBLE » SYSTÈME DE SEL MASTER CLEAR ET OPTION INSTALLÉE EN USINE

---

### Retrait ou remplacement de la cellule intelligente

1. Tournez le raccord mural de la cellule intelligente (Figure 3, A) dans le sens antihoraire pour le déverrouiller.
2. Tournez la cellule intelligente (Figure 3, B) dans le sens antihoraire pour la déverrouiller et la retirer.
3. Pour réinstaller la cellule intelligente, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

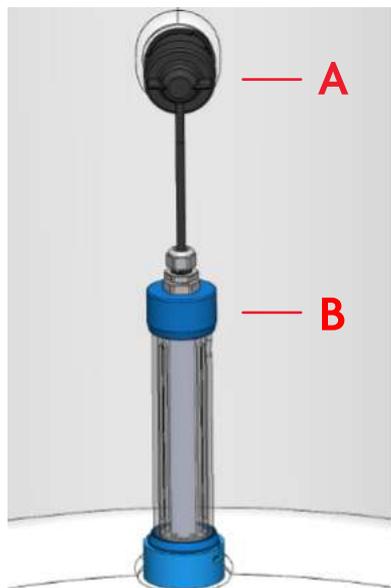
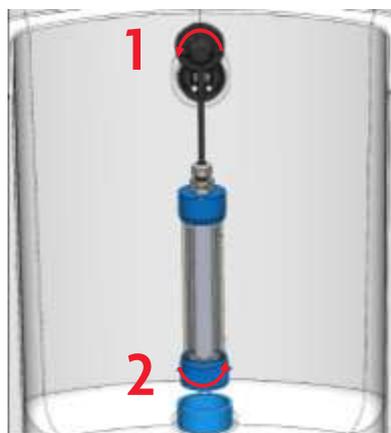
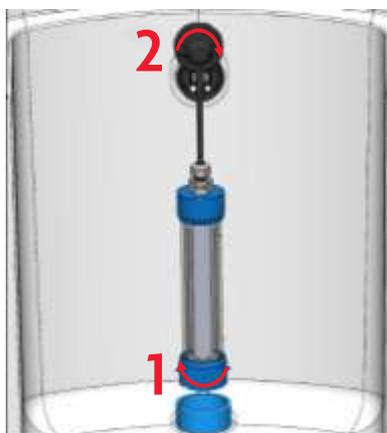


Figure 3



Retrait de la cellule intelligente



Installation de la cellule intelligente

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI INSTALLÉ)

## ALIMENTATION ET SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

**AVERTISSEMENT:** Ne restez jamais dans votre spa plus de 15 minutes par session lorsque la température de l'eau est supérieure à 36,7 °C (98 °F). Si vous souhaitez rester plus longtemps dans l'eau, que ce soit pour écouter de la musique ou simplement vous détendre, assurez-vous que l'eau du spa ne dépasse pas la température corporelle (37 °C/98,6 °F).

**AVERTISSEMENT:** Prévenez l'électrocution. Ne branchez pas de composants auxiliaires/externes (par exemple: câbles, haut-parleurs supplémentaires, écouteurs, composants audio/vidéo supplémentaires, etc.) au système.

## CHARGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE PORTATIVE

La télécommande dispose d'une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée et est fournie avec un câble de recharge. Branchez l'extrémité USB du câble de recharge à un chargeur USB quelconque (5 VCC) et l'autre extrémité au port de chargement de la télécommande pour la charger. Assurez-vous que le port de chargement est sec ou laissez-le sécher avant de brancher le câble de recharge.

Assurez-vous que la télécommande a été rechargée avant de l'utiliser. Ne laissez pas la télécommande sous le couvercle du spa lorsque vous ne l'utilisez pas. Rangez toujours la télécommande dans un lieu sec lorsque vous ne l'utilisez pas.

## SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE PORTATIVE

La télécommande devrait déjà avoir été appairée en usine. Cependant, si vous devez la synchroniser, veuillez suivre les étapes ci-dessous:

1. Assurez-vous que BlueCube+ Media Player est sous tension (LED rouge).
2. Placez la télécommande à moins de 0,5 mètre (20 pouces) de BlueCube+ Media Player.
3. Appuyez longuement sur le bouton **MODE** MODE PAIR de la télécommande jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « Appairage en cours ». Relâchez le bouton.
4. L'écran LCD affiche « Appairé » après 2 secondes. En cas d'échec de l'appairage, l'écran LCD affiche « Réessayez ». Le cas échéant, attendez 5 secondes et répétez les étapes ci-dessus.

Pour toute télécommande supplémentaire, vous devez également les synchroniser avec BlueCube+ Media Player.

**i** Si le processus d'appairage échoue, essayez de placer à nouveau la télécommande à proximité du récepteur ou chargez-la si la batterie est faible.

**i** Selon la fréquence d'utilisation de la télécommande, celle-ci peut décharger la batterie. Veuillez recharger la télécommande avant de l'utiliser. Si l'écran LCD n'affiche rien, cela signifie que la batterie est déchargée et qu'elle doit être rechargée.

**i** Si vous avez égaré ou endommagé votre télécommande et que vous en achetez une nouvelle, suivez les étapes ci-dessus afin d'appairer la nouvelle télécommande.

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI INSTALLÉ)

## EXPLICATION DES COMMANDES



### TÉLÉCOMMANDE

### SORTIES STÉRÉO

Le module stéréo interne possède des fonctionnalités Bluetooth, radio FM, AUX et USB. Aucune fonctionnalité AUX ou USB externe n'est disponible. Pour cette raison, ces entrées ne s'appliquent pas lorsqu'elles sont observées sur la télécommande. Utilisez simplement le bouton Mode pour revenir à l'entrée Bluetooth ou FM.

BOUTTONS		BLUETOOTH	MODE RADIO FM
Puissance		Appuyez une fois: Basculer du mode Fonctionnement au mode Veille ou vice versa. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction.	
Mode/ Appairage	<b>MODE</b> <b>PAIR</b>	Appuyez une fois: Changer le mode. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Synchroniser la télécommande.	
Augmenter le volume	<b>+</b>	Appuyez une fois: Augmenter le volume Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Augmenter rapidement le volume	
Baisser le volume	<b>-</b>	Appuyez une fois: Baisser le volume Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Baisser rapidement le volume	
Avance rapide		Appuyez une fois: Piste suivante Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Avance rapide	Appuyez une fois: +0,05 kHz Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Balayer vers le haut
Retour rapide		Appuyez une fois: Piste précédente Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Retour rapide	Appuyez une fois: -0,05kHz Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Balayer vers le bas
Lecture/Pause		Appuyez une fois: Lecture/Pause Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction	Appuyez une fois: Bascule sur silencieux Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction
1	<b>1</b>	Appuyez une fois: Aucune fonction Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction	Appuyez une fois: Écouter la station FM pré-configurée 1 Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Configurer la station FM 1
2	<b>2</b>	Appuyez une fois: Aucune fonction Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction	Appuyez une fois: Écouter la station FM pré-configurée 2 Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Configurer la station FM 2
3	<b>3</b>	Appuyez une fois: Aucune fonction Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction	Appuyez une fois: Écouter la station FM pré-configurée 3 Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Configurer la station FM 3
Déclenchement EXT		Appuyez une fois: Aucune fonction Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction	Appuyez une fois: Aucune fonction Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction
Son	<b>AUDIO</b>	Appuyez une fois: Accéder au menu audio Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Enregistrer et fermer le menu audio	
VBass	<b>V BASS</b>	Appuyez une fois: Activer/désactiver VBass Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé: Aucune fonction	

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI INSTALLÉ)

## ÉCOUTER DES PÉRIPHÉRIQUES

### APPAIRER AVEC UN PÉRIPHÉRIQUE BLUETOOTH

1. Allumez votre périphérique Bluetooth.
2. Sélectionnez « AQUATIC AV » dans la liste des périphériques disponibles à l'appairage (aucun mot de passe n'est requis).

### ÉCOUTER UN PÉRIPHÉRIQUE BLUETOOTH

1. Le mode Bluetooth s'active lorsqu'un périphérique Bluetooth est appairé dans n'importe quel mode. Utilisez le bouton  (MODE) pour passer en mode Bluetooth et écouter de la musique.
2. Lancez un morceau depuis votre périphérique ; les sons sont lus sur BlueCube+ Media Player.
3. Appuyez sur le bouton  (LECTURE/PAUSE) pour lire le morceau ou le mettre en pause.
4. Appuyez sur les boutons  (RETOUR RAPIDE/AVANCE RAPIDE) pour lire le morceau précédent/suivant.
5. Appuyez longuement sur les boutons  (RETOUR RAPIDE/AVANCE RAPIDE) pour rembobiner/avancer rapidement le morceau.

Vous pouvez accéder aux fonctions Piste précédente/suivante et Augmenter/diminuer le volume directement depuis votre périphérique Bluetooth ou la télécommande de BlueCube+ Media Player.

### LIAISONS BLUETOOTH MULTIPLES

Il est possible d'appairer un deuxième périphérique Bluetooth à BlueCube+ Media Player, même si celui-ci est déjà appairé avec un autre périphérique Bluetooth. Le deuxième périphérique Bluetooth pourra être lu une fois que le premier aura cessé de jouer.

### RÉGLER LE VOLUME

1. Appuyez une fois sur le bouton  (AUGMENTER LE VOLUME) pour augmenter le niveau du volume.
2. Appuyez une fois sur le bouton  (DIMINUER LE VOLUME) pour diminuer le volume.
3. Appuyez longuement sur le bouton  (AUGMENTER LE VOLUME ou DIMINUER LE VOLUME) pour augmenter ou diminuer progressivement le volume.

### PASSER EN MODE RADIO FM

1. Appuyez sur le bouton  (MODE) de la télécommande pour passer au mode radio FM.
2. Appuyez sur le bouton  (LECTURE/PAUSE) pour désactiver ou réactiver le son.

 Si vous écoutez la radio FM pour la première fois, la fréquence par défaut est 87,5 MHz, comme l'indique l'écran LCD de la télécommande.

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI INSTALLÉ)

---

## ÉCOUTER DES PÉRIPHÉRIQUES

**i** La radio FM n'est disponible qu'en mode Radio FM. Balayer ou rechercher des stations FM.

### BALAYER OU RECHERCHER DES STATIONS FM

1. Appuyez sur les boutons **◀◀ / ▶▶** (RETOUR RAPIDE/AVANCE RAPIDE) pour rechercher une autre station.
2. Appuyez une fois sur les boutons **◀◀ / ▶▶** (RETOUR RAPIDE/AVANCE RAPIDE) pour augmenter ou réduire la fréquence de 0,05 kHz.

### ENREGISTRER UNE STATION RADIO DANS LA MÉMOIRE

Pour enregistrer la fréquence actuelle dans la mémoire, appuyez sur le bouton ①, ② ou ③ et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes. La station est associée au bouton correspondant.

### ÉCOUTER LES STATIONS RADIO ENREGISTRÉES

Appuyez une fois sur le bouton préréglé ①, ② ou ③ pour écouter la station associée à ce bouton.

### RÉGLER LE VOLUME

1. Appuyez une fois sur le bouton **+** (AUGMENTER LE VOLUME) pour augmenter le niveau du volume.
2. Appuyez une fois sur le bouton **-** (DIMINUER LE VOLUME) pour diminuer le volume.
3. Appuyez longuement sur le bouton **+** ou **-** (AUGMENTER LE VOLUME ou DIMINUER LE VOLUME) pour augmenter ou diminuer progressivement le volume.

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI INSTALLÉ)

## CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

### MENU AUDIO

BlueCube+ Media Player est équipé d'un DSP (processeur de signal numérique) audio permettant d'offrir des expériences d'écoute préconfigurées pour différents types de musiques.

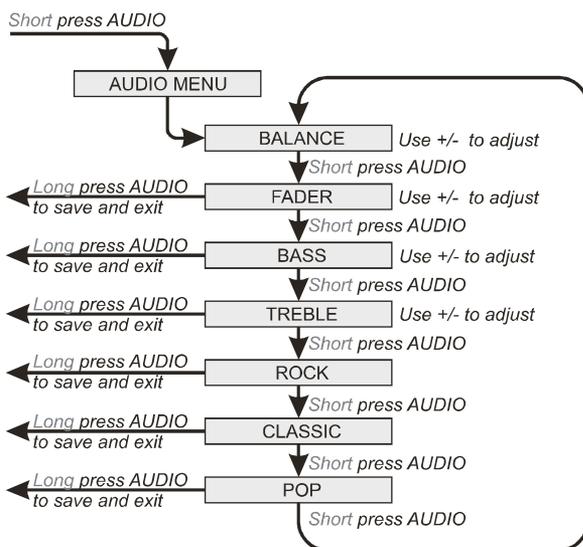
1. Pour accéder au menu audio, appuyez une fois sur le bouton **AUDIO** (AUDIO) de la télécommande.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton **AUDIO** (AUDIO) pour passer au paramètre audio suivant, comme décrit sur la droite.
3. Dans le menu audio, appuyez longuement sur le bouton **AUDIO** (AUDIO) pour enregistrer les paramètres et fermer le menu, et ainsi revenir au mode d'origine.

Si vous avez sélectionné un égaliseur préconfiguré (Rock, Classic ou Pop), celui-ci remplace le paramètre de graves et d'aigus précédent.

### VBASS (GRAVES VIRTUELS)

La fonction VBass (graves virtuels) amplifie les graves du signal audio au moyen d'une technologie DSP de pointe et est particulièrement utile lorsqu'elle est utilisée avec des haut-parleurs de très petite taille pour créer des fréquences graves semblables à celles de haut-parleurs bien plus grands.

Appuyez une fois sur le bouton **VBASS** (VBASS) de la télécommande pour activer ou désactiver la fonction.



## Wi-Fi GECKO in.touch 2 (si équipé)

### WI-FI GECKO

#### CONFIGURATION Wi-Fi

Le système in.touch 2, utilisé pour connecter votre spa à Internet, transforme votre smartphone ou votre tablette iOS ou Android en véritable télécommande. Le système in.touch 2 est livré avec deux émetteurs de radiofréquence appariés, l'un est déjà intégré dans votre système de spa, l'autre se branche sur votre routeur Internet. Consultez les documents d'installation répertoriés ci-dessous pour configurer votre module de commande Wi-Fi.

Le système Wi-Fi fourni se compose de deux modules. Le premier module est déjà installé dans votre spa. Le deuxième module se trouve dans le compartiment de l'équipement. Branchez ce module sur votre routeur Wi-Fi domestique et dans une prise murale pour connecter votre spa à votre routeur Wi-Fi domestique.



**Emplacement de la valise**



**Récepteur in.touch 2 à brancher sur le routeur domestique**

#### TEXTE :

##### Livret technique Gecko

<https://www.geckodocs.com/wireless>

##### Livret technique in.touch2

[http://issuu.com/geckomkt/docs/touch2\\_techbook\\_en?e=14165552/41946535](http://issuu.com/geckomkt/docs/touch2_techbook_en?e=14165552/41946535)

Utilisez l'application Gecko in.touch2 sur votre appareil mobile pour configurer le système Gecko et contrôler votre spa de nage à distance.

**REMARQUE :** le système Wi-Fi n'est pas disponible sur tous les modèles de spa. Si cette option n'a pas été installée en usine, contactez votre revendeur Master Spas pour en savoir plus sur la compatibilité. Si votre spa a été équipé de l'option Wi-Fi en usine, le module de commande du spa est connecté au système de commande et installé sur le châssis du spa, dans le compartiment de l'équipement. Le boîtier Wi-Fi Gecko avec le module domestique se trouve dans la valise du spa avec le mode d'emploi.

## ÉCLAIRAGE DE FAÇADE

---

L'éclairage de l'habillage est une fonctionnalité standard qui ajoute des faisceaux de lumière pour accentuer les panneaux principaux de l'habillage de votre spa la nuit. Ce système d'éclairage DEL à faible consommation est contrôlé par une cellule photoélectrique située à l'avant. Les faisceaux lumineux bleus s'allument lorsque la luminosité ambiante est faible, comme du crépuscule à l'aube, et s'éteignent pendant les journées ensoleillées.



## SYSTÈME DE PLANCHER ANTIDÉRAPANT ET CONFORTABLE

---

Le système de plancher exclusif antidérapant et confortable est installé sur les spas Twilight Series fabriqués par Master Spas afin d'offrir une meilleure adhérence, davantage de traction et un confort renforcé sur les marches d'accès au spa. Nous avons la volonté de proposer des spas dont l'accès est aussi sécurisé et simple d'utilisation que possible.

### RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE :

- Le système de plancher exclusif antidérapant et confortable se nettoie facilement au savon et à l'eau chaude, avec une brosse (poils souples ou moyennement rigides). Le chlore/la javel mélangés à l'eau, l'alcool isopropylique, ou tout autre nettoyant ménager de type SoftScrub, Simple Green et 409 peuvent être utilisés pour nettoyer les surfaces rembourrées.
- Pour éviter la formation de mousse, rincez soigneusement tout savon ou nettoyant appliqué sur les surfaces rembourrées et la coque du spa, et éliminez tout résidu avant de remplir le spa de nage.
- Nettoyez rapidement toute tache visible.

**REMARQUE :** Une décoloration peut survenir au fil du temps, ce phénomène relève de l'usure normale.

### Ne jamais :

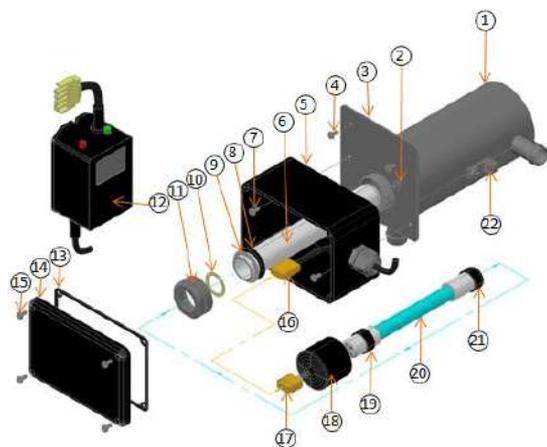
- Traiter votre eau avec du brome si votre spa est équipé du système de plancher antidérapant et confortable.
- Laisser des taches se développer sans les nettoyer rapidement.
- Nettoyer votre spa avec des produits acides.
- Utiliser de l'acétone ou de l'essence minérale sur le système de plancher exclusif antidérapant et confortable, ou sur la coque du spa, car les dégâts provoqués sur la coque du spa par ces produits chimiques ne sont pas pris en charge par la garantie.

**REMARQUE :** Le système de plancher antidérapant et confortable n'est pas compatible avec l'utilisation d'un désinfectant au brome. N'utilisez pas ce produit chimique si votre spa est équipé du système de plancher antidérapant et confortable.

# SYSTÈME DE PURIFICATION UV (SI ÉQUIPÉ)

**REMARQUE :** cette maintenance périodique du système de purification UV n'est pas couverte par la garantie du spa. Vous pouvez contacter votre revendeur ou votre centre de réparation Master Spas pour planifier cette intervention de maintenance.

**AVERTISSEMENT – AVANT TOUTE INTERVENTION DE MAINTENANCE SUR LE SYSTÈME DE PURIFICATION UV, VÉRIFIEZ QUE LE SPA EST HORS TENSION.**



LÉGENDE	DESCRIPTION
1	CHAMBRE DE RÉACTION
2	ÉCROU
3	SUPPORT DE FIXATION
4	VIS DE MONTAGE (NON FOURNIE)
5	ENCEINTE ÉLECTRIQUE
6	TUBE DE QUARTZ
7	VIS 8-32 X 3/8"
8	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU TUBE DE QUARTZ
9	RONDELLE DE COMPRESSION
10	RONDELLE EN PLASTIQUE
11	ÉCROU DE COMPRESSION
12	BALLAST ÉLECTRONIQUE
13	JOINT DU LOGEMENT
14	COUVERCLE DU LOGEMENT
15	VIS #8 X 5/8"
16	CONNECTEUR DE BALLAST
17	CONNECTEUR DE LAMPE
18	SOUFFLET DE LA GAINE
19	JOINT SUPÉRIEUR
20	LAMPE UV
21	JOINT INFÉRIEUR
22	COSSE DE TERRE

Figure 1 : vue éclatée

**MAINTENANCE – Voir la Figure 1.**

Le tube de quartz (6) doit être nettoyé tous les six mois d'utilisation.

**DANGER –** Mettez le disjoncteur du spa en position OFF (ARRÊT).

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU TUBE DE QUARTZ (6).

- Ouvrez le couvercle du dispositif de commande du spa et débranchez le dispositif du dispositif de commande du spa.
- Vidangez le spa.

**AVERTISSEMENT –** laissez refroidir la lampe UV-C (20) avant de la retirer de l'appareil.

**DANGER –** ne regardez jamais la lampe UV-C (20) lorsqu'elle est allumée. Cela peut causer des lésions oculaires graves, voire la cécité.

- Vidangez entièrement l'eau.
- Retirez le couvercle du logement (14).
- Veillez à utiliser des gants en latex pour manipuler la lampe UV-C (20).
- Débranchez le connecteur de la lampe UV-C (17) du connecteur de ballast (16).
- Retirez délicatement le couvercle de la gaine (18) et la lampe UV-C (20) du tube de quartz (6).
- Retirez l'écrou de compression du joint du tube de quartz (11).
- À mains nues, retirez délicatement le joint d'étanchéité du tube de quartz (8) et la rondelle métallique (9) positionnés sur le tube de quartz. N'utilisez aucun outil en métal.
- Retirez délicatement le tube de quartz (6).
- Nettoyez le tube de quartz (6) avec une serviette en papier ou un chiffon sec en coton. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, car ils risquent de rayer la surface du tube de quartz. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyant ménager de type détartrant pour baignoire et douche. Rincez le tube de quartz (6) à l'eau courante pour éliminer complètement les résidus des produits de nettoyage utilisés.

## SYSTÈME DE PURIFICATION UV (SI ÉQUIPÉ)

---

- L. Installez le joint d'étanchéité (8) sur l'extrémité ouverte du nouveau tube de quartz (6). Placez le nouveau tube de quartz (6) dans le dispositif, l'extrémité bombée en premier, tout en vérifiant qu'il est correctement inséré et positionné à l'intérieur du support d'extrémité du tube de quartz au fond de la chambre de réaction. Si le tube de quartz (6) est bien installé, il ne doit dépasser que d'environ 2,2 cm.
- M. Réinstallez la rondelle de compression (9) sur l'extrémité ouverte du tube de quartz (6). Poussez-la contre le joint d'étanchéité (8).
- N. Réinstallez et SERREZ À LA MAIN l'écrou de compression du joint (11) en le tournant dans le sens horaire jusqu'à la position de butée. Tournez l'écrou d'un quart de tour supplémentaire à l'aide d'une pince multiprise.
- O. Remplissez le spa. Vérifiez l'absence de fuites d'eau au niveau de l'écrou de compression du joint (11). Si vous voyez de l'eau, ARRÊTEZ et serrez l'écrou de compression d'un quart de tour supplémentaire à l'aide d'une pince multiprise afin de vous assurer qu'il est complètement étanche. Vérifiez l'absence de fuites d'eau avant de passer à l'étape suivante.
- P. Rallumez le disjoncteur. Démarrez la pompe afin de faire circuler l'eau à travers le dispositif. Attendez 5 minutes et vérifiez l'absence de gouttes d'eau. Si vous voyez de l'eau, ARRÊTEZ et réparez la fuite en répétant la procédure de maintenance du tube de quartz, de l'étape (a) à l'étape (o).
- Q. Mettez la pompe hors tension, puis mettez le disjoncteur hors tension.
- R. Glissez la lampe UV-C (20) dans le tube de quartz (6). Installez le couvercle de la gaine (18) sur l'écrou de compression (11).
- S. Rebranchez le connecteur de la lampe UV-C (17) au connecteur de ballast (16). Vérifiez que les connecteurs sont correctement branchés. Ne forcez pas.
- T. Réinstallez le couvercle du logement (14) avec le joint (13) et fermez-le avec les vis (15).
- U. Rebranchez le dispositif au dispositif de commande du spa et réinstallez le couvercle du dispositif de commande du spa.
- V. Allumez l'alimentation du spa.
- W. Une fois l'alimentation rétablie, vous pouvez vérifier le ballast pour voir si le dispositif fonctionne. Un voyant vert fixe indique que le dispositif est alimenté. Il doit être allumé en permanence. Un voyant rouge fixe indique que la lampe UV-C est activée.

La durée de vie utile de la lampe UV-C (20) est d'environ 12 000 heures. Pour garder votre système de purification UV en bon état de fonctionnement, la lampe UV-C (20) doit être remplacée tous les 12 à 18 mois d'utilisation (à l'occasion d'une maintenance de vidange et de remplissage durant cette période).

**REMARQUE :** utilisez exclusivement une lampe UV-C (20) de rechange appropriée, que vous pouvez acheter auprès de votre revendeur Master Spas ou d'un centre de réparation.

### INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DE LA LAMPE UV-C (20)

**DANGER** – Mettez le disjoncteur du spa en position OFF (ARRÊT).

- A. Ouvrez le couvercle du dispositif de commande du spa et débranchez le dispositif du dispositif de commande du spa.

**AVERTISSEMENT** – laissez refroidir la lampe UV-C (20) avant de la retirer de l'appareil.

**DANGER** – ne regardez jamais la lampe UV-C (20) lorsqu'elle est allumée. Cela peut causer des lésions oculaires graves, voire la cécité.

- B. Retirez le couvercle du logement (14).
- C. Veillez à utiliser des gants en latex pour manipuler la lampe UV-C (20).
- D. Débranchez délicatement le connecteur de l'ancienne lampe UV-C (17) du connecteur de ballast (16).
- E. Retirez délicatement l'ancienne lampe UV-C (20) du tube de quartz (6). Conservez le joint supérieur (19) et le joint inférieur (21).
- F. Installez le joint supérieur (19) et le joint inférieur (21) sur la NOUVELLE lampe UV-C (20).
- G. Glissez la NOUVELLE lampe UV-C (20) dans le tube de quartz (6).

## SYSTÈME DE PURIFICATION UV (SI ÉQUIPÉ)

---

- H. Rebranchez le connecteur de la NOUVELLE lampe UV-C (17) au connecteur de ballast (16). Vérifiez que les connecteurs sont correctement branchés. Ne forcez pas.
- I. Réinstallez le couvercle du logement (14) avec le joint (13) et fermez-le avec les vis (15).
- J. Rebranchez le dispositif au dispositif de commande du spa et réinstallez le couvercle du dispositif de commande du spa.
- K. Allumez l'alimentation du spa.
- L. Une fois l'alimentation rétablie, vous pouvez vérifier le ballast pour voir si le dispositif fonctionne. Un voyant vert fixe indique que le dispositif est alimenté. Il doit être allumé en permanence. Un voyant rouge fixe indique que la lampe UV-C est activée.

**AVERTISSEMENT** – la lampe UV-C utilisée dans cette unité contient du mercure. La lampe UV-C usagée doit être éliminée conformément à la législation en vigueur. Consultez [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org).

# GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE

## TWILIGHT SERIES

*Twilight*  
SERIES®

REMARQUE : la présente garantie internationale limitée s'applique à l'utilisation domestique en dehors des États-Unis et du Canada.

 BY MASTER SPAS

### 10 ANS – STRUCTURE DU SPA

Master Spas garantit au premier acheteur l'intégrité structurelle du spa contre les fuites d'eau émanant du spa en raison de défauts de matériaux ou de fabrication dans la structure du spa pour une période de 10 ans à compter de la date d'achat au détail. Master Spas procédera à la réparation, pièces et main-d'œuvre comprises, de la structure du spa, ou procédera au remplacement de la structure non conforme du spa. En cas de remplacement, le coût de la main-d'œuvre et de l'équipement pour le retrait et le remplacement du dispositif est à la charge exclusive de l'acheteur.

### 7 ANS – SURFACE DE LA COQUE

Master Spas garantit au premier acheteur que la finition en acrylique ne se déformera pas, ne se fissurera pas ou ne se délaminera pas en raison de défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de 7 ans à compter de la date d'achat au détail. Master Spas procédera à la réparation, pièces et main-d'œuvre comprises, de la surface de la coque du spa, ou procédera au remplacement de la coque non conforme. En cas de remplacement, le coût de la main-d'œuvre et de l'équipement pour le retrait et le remplacement du dispositif est à la charge exclusive de l'acheteur. Il n'y a aucune garantie sur la surface de la coque en cas de dommages.

### 5 ANS – ÉQUIPEMENT

Master Spas garantit au premier acheteur l'équipement du spa (pompes, chauffage et système de commande) en cas de panne ou de dysfonctionnement d'un composant du bloc d'équipement en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat au détail. Master Spas s'engage à procéder à la réparation ou au remplacement des composants concernés, y compris les pièces et la main-d'œuvre pour les installer (pièces et main-d'œuvre).

### 5 ANS – PLOMBERIE

Master Spas garantit au premier acheteur que la plomberie du spa ne présentera pas de fuites en raison de défauts de matériaux ou de fabrication (Master Spas fournit les pièces et la main-d'œuvre afin de procéder à la réparation ou au remplacement des composants concernés) pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat au détail.

### 5 ANS – JETS

Les composants internes des jets sont garantis contre tout dysfonctionnement en raison des matériaux pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat au détail (Master Spas fournit uniquement les pièces de rechange pour les composants internes). Les frais d'expédition et d'installation des composants internes des jets sont à la charge exclusive de l'acheteur. À la suite de la livraison et de la mise en service initiales, la décoloration des plastiques, la corrosion de tout composant en acier inoxydable et le blocage/grippage des composants internes des jets réglables ou de leurs buses rotatives sont spécifiquement exclus des présentes conditions de garantie.

### À VIE – FAÇADE\* (DuraMaster Polymer™)

Master Spas garantit au premier acheteur que la façade DuraMaster Polymer™ ne se fissurera pas ou ne se déchirera pas au cours de la durée de vie du spa. La courbure qui peut survenir dans certaines conditions est considérée comme normale et est exclue de la présente garantie limitée. L'usure et le vieillissement ordinaires qui surviennent au fil du temps ne sont pas des défauts. En cas de défaillance de la façade du spa en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, Master Spas procédera au remplacement des composants concernés (pièces uniquement). Les frais d'expédition et d'installation des panneaux de façade de rechange sont à la charge exclusive de l'acheteur.

\*Si équipé. Les options varient selon les modèles.

# GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE

---

## TWILIGHT SERIES



REMARQUE : la présente garantie internationale limitée s'applique à l'utilisation domestique en dehors des États-Unis et du Canada.

### 3 ANS – SYSTÈME DE PLANCHER ANTIDÉRAPANT ET CONFORTABLE\*

Master Spas garantit au premier acheteur que le système de plancher antidérapant et confortable installé en usine ne se séparera pas du plancher du spa de nage pour une période de 3 ans. Si l'adhérence n'est plus suffisante et que la surface rembourrée se détache de la coque du spa de nage ou que le matériau de la surface rembourrée se sépare, Master Spas procédera à la réparation ou au remplacement des composants concernés (pièces uniquement). La décoloration ou l'usure ordinaires du système de plancher antidérapant et confortable ne sont pas couvertes par la présente garantie limitée. Les causes de ces défaillances incluent, sans s'y limiter, les conditions de l'eau, les niveaux de produits chimiques ou l'exposition aux UV. Veuillez consulter le mode d'emploi du spa de nage pour connaître les niveaux chimiques corrects de l'eau, le traitement de l'eau et l'entretien du spa pour optimiser la longévité de votre système de plancher antidérapant et confortable. Les dommages tels que les entailles, les rainures et les éraflures causées aux éléments rembourrés par des objets ou des équipements d'entraînement apportés dans le spa de nage ne sont pas couverts par la présente garantie limitée. Le système de plancher antidérapant et confortable acheté et installé après la fabrication du spa de nage par Master Spas n'est pas couvert par la présente garantie limitée.

### 2 ANS PIÈCES/1 AN MAIN-D'ŒUVRE – SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE LED\*

Master Spas garantit au premier acheteur que le système d'éclairage LED proposé en option et installé en usine ne présentera pas de dysfonctionnements en raison de défauts de matériaux ou de fabrication (pièces), pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat au détail. En cas de dysfonctionnement du système d'éclairage LED ou de tout composant connexe en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, Master Spas procédera à la réparation ou au remplacement des composants concernés. Cette garantie limitée sur les systèmes d'éclairage LED couvre la main-d'œuvre pour une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail. Après 1 an, les coûts de main-d'œuvre associés à la réparation ou au remplacement des composants concernés sont à la charge exclusive de l'acheteur.

### 1 AN – ÉCLAIRAGE DE FAÇADE\*

Master Spas garantit au premier acheteur que le système d'éclairage de façade proposé en option et installé en usine dans la façade du spa ne présentera pas de dysfonctionnements en raison de défauts de matériaux ou de fabrication (pièces et main-d'œuvre) pour une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail. En cas de dysfonctionnement du système d'éclairage de façade ou de tout composant connexe en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, Master Spas procédera à la réparation ou au remplacement des composants concernés (pièces et main-d'œuvre).

### 1 AN / 90 JOURS – SYSTÈME DE SEL MASTER CLEAR\*

Master Spas garantit au premier acheteur que le système de sel Master Clear (dispositif de commande principal et faisceaux installés en usine) ne présentera pas de dysfonctionnements en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail. En cas de dysfonctionnements du système de sel Master Clear en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, Master Spas procédera à la réparation ou au remplacement des composants concernés, pièces et main-d'œuvre compris. Le générateur de la cellule intelligente, qui est un consommable remplaçable du système de sel Master Clear, est exclu de cette garantie limitée. En cas de dysfonctionnement du générateur de la cellule intelligente du système de sel dans les 90 jours suivant la date d'achat en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, Master Spas procédera à la réparation ou au remplacement du générateur de la cellule intelligente (pièces uniquement).

\*Si équipé. Les options varient selon les modèles.

## **GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE**

---

### **TWILIGHT SERIES**

*Twilight*  
SERIES®

REMARQUE : la présente garantie internationale limitée s'applique à l'utilisation domestique en dehors des États-Unis et du Canada.

 BY MASTER SPAS

#### **1 AN – OZONATEUR\***

Master Spas garantit au premier acheteur que l'ozonateur installé en usine ne présentera pas de dysfonctionnements en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail. En cas de dysfonctionnements de l'ozonateur en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, Master Spas procédera à la réparation ou au remplacement des composants concernés, pièces et main-d'œuvre compris.

#### **1 AN – SYSTÈME DE PURIFICATION UV\***

Master Spas garantit au premier acheteur que le système de purification UV installé en usine ne présentera pas de dysfonctionnements en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail. En cas de dysfonctionnements du système de purification UV en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, Master Spas procédera à la réparation ou au remplacement des composants concernés, pièces et main-d'œuvre compris.

#### **1 AN – ÉQUIPEMENT AUDIO\***

Master Spas garantit au premier acheteur que le système stéréo proposé en option et les composants de l'enceinte du spa qui font partie du système audio ne présenteront pas de dysfonctionnements en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de 1 an (pièces). La présente garantie limitée sur tous les équipements audio proposés en option couvre la main-d'œuvre pour une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail. Après 1 an, les coûts de main-d'œuvre associés à la réparation ou au remplacement des composants audio concernés sont à la charge exclusive de l'acheteur. Master Spas n'est pas responsable des dommages ou des pertes d'accessoires (non fournis par Master Spas), y compris mais sans s'y limiter, les iPod ou systèmes similaires, causés par un défaut ou un dysfonctionnement de tout composant fourni par Master Spas.

# GARANTIE LIMITÉE

## EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

### EXCLUSIONS

La présente garantie limitée couvre uniquement l'acheteur initial à partir de la date d'achat d'origine, mais elle peut être annulée en cas de non-paiement du prix d'achat en intégralité au revendeur. Les ampoules, les lentilles des lumières, les fusibles, les couvercles, les surfaces rembourrées du spa de nage, le kit/équipement d'exercice, le disjoncteur de fuite à la terre non câblé (DDFT) fourni par l'usine (H2X Challenger uniquement) ou tous les accessoires installés par le revendeur sont spécifiquement exclus de la présente garantie limitée. Toutes les garanties sont annulées si le spa de nage est utilisé à des fins commerciales. Pour tout spa de nage en service dans une propriété résidentielle locative, les périodes de garantie sont réduites selon les modalités suivantes : toute période de garantie de 4 ans ou plus est réduite à 2 ans ; toute période de garantie de 2 à 3 ans est réduite à 1 an ; toute période de garantie inférieure ou égale à 1 an reste inchangée. L'usure et le vieillissement ordinaires des finitions et des composants ne sont pas considérés comme des défauts et sont spécifiquement exclus de la présente garantie limitée. Dans l'hypothèse où il serait nécessaire de retirer le spa de nage du lieu résidentiel afin de procéder à la réparation ou au remplacement d'un élément sous garantie, tous les coûts de retrait et de remplacement du spa de nage, y compris mais sans s'y limiter, le retrait du spa de nage d'origine et le transport du spa de nage de rechange, les dommages occasionnés à l'aménagement paysager, à la terrasse, à la clôture ou toute autre altération structurelle, ou tous les coûts associés à l'accès au spa de nage sont à la charge exclusive de l'acheteur. Les couvercles du spa de nage ne sont pas compris ni couverts par la présente garantie du spa.

### LIMITATIONS

La présente garantie limitée peut être annulée si le spa a fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'une tentative de modification, de réparations ou de tentatives de réparations par un centre de réparation non agréé ou, si une panne ou un dysfonctionnement est imputable à une installation, une composition chimique de l'eau ou un entretien inadaptés, ou à l'absence d'entretien périodique comme indiqué dans le mode d'emploi Master Spas, à un cas de force majeure, à des conditions météorologiques, à des dégâts causés par des animaux, des rongeurs, des nuisibles, ou à d'autres dommages résultant de causes indépendantes de la volonté de Master Spas. La mauvaise utilisation ou l'utilisation abusive désigne toute utilisation du spa autre que l'utilisation conforme au Mode d'emploi Master Spas. La mauvaise utilisation ou l'utilisation abusive incluent, sans s'y limiter :

- Les dommages à la surface et aux composants du spa de nage causés par le fait d'avoir laissé le spa de nage à découvert ou de l'avoir recouvert d'un film plastique, quel qu'il soit.
- Les dommages à la surface et aux composants du spa de nage causés par l'utilisation d'un couvercle non isolant ou non approuvé qui n'est pas fabriqué par Master Spa lorsque le spa de nage est soumis aux conditions météorologiques et au soleil.
- Les dommages à la surface et aux composants du spa de nage causés par le contact avec des produits nettoyants ou des solvants non approuvés.
- Les dommages causés par l'utilisation du spa de nage à des températures en dehors de la plage de températures comprise entre 1 °C et 40 °C.
- Les dommages causés par le gel.
- Les dommages causés par des désinfectants non approuvés tels que l'hypochlorite de calcium, l'hydroxyde de sodium, des chlores de type « trichloré » ou tout autre produit chimique désinfectant qui peut rester non dissous sur la surface du spa de nage.
- Les dommages ou dysfonctionnements causés par des filtres sales, obstrués ou calcifiés, ou par l'utilisation d'une cartouche filtrante non approuvée.
- Les dommages ou dysfonctionnements causés par le défaut de fournir une plateforme uniforme et appropriée pour accueillir le spa de nage.
- Les dommages ou dysfonctionnements causés pendant l'installation du spa de nage.
- Les dommages ou dysfonctionnements causés par l'utilisation de cartouches filtrantes non approuvées.

## **GARANTIE LIMITÉE**

### **EXCLUSIONS ET LIMITATIONS**

### **ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE ET PROCÉDURE DE DEMANDE DE PRISE EN GARANTIE**

L'acheteur initial doit enregistrer son spa dans les 10 jours suivant la date d'achat afin d'établir la preuve d'achat auprès de Master Spas. Le défaut d'enregistrement n'annule pas cette garantie limitée, mais lors d'une demande de prise en garantie, il faudra d'abord fournir la preuve d'achat afin de valider la date d'achat d'origine par l'acheteur initial. L'enregistrement du spa peut s'effectuer en ligne : [www.masterspas.com/resources](http://www.masterspas.com/resources). Dans l'éventualité d'une demande de prise en garantie pour une panne ou un dysfonctionnement couvert en vertu des dispositions de la présente garantie limitée, l'acheteur initial doit d'abord informer par écrit le détaillant qui lui a vendu le spa dans les dix (10) jours suivant le dysfonctionnement initial ou la découverte du défaut. Si le revendeur ne fournit pas d'entretien, l'acheteur doit contacter le service client de Master Spas par le biais du site internet, ou adresser une notification écrite du dysfonctionnement ou du défaut à l'adresse indiquée ci-dessous. Après notification de la demande de prise en garantie, le revendeur ou le représentant d'un centre de réparation indépendant agréé organisera une visite d'inspection du spa avec l'acheteur afin de déterminer si le dysfonctionnement ou le défaut invoqué est couvert par la présente garantie limitée. S'il est déterminé que le dysfonctionnement n'est pas couvert par la présente garantie limitée, les frais d'intervention du technicien seront à la charge exclusive de l'acheteur. S'il est déterminé que le dysfonctionnement ou le défaut est couvert par la présente garantie limitée, Master Spas, par l'intermédiaire du détaillant ou du centre de réparation indépendant agréé, procédera à la réparation ou au remplacement de l'élément couvert. En cas de remplacement du spa, le spa de remplacement bénéficie du délai restant sur la garantie du spa d'origine à compter de la date d'achat d'origine. Master Spas se réserve le droit pour ses revendeurs ou centres de réparation agréés de percevoir auprès de l'acheteur des frais de déplacement raisonnables. Par ailleurs, des frais supplémentaires s'appliquent si le spa n'est pas suffisamment accessible pour procéder à l'inspection, à la réparation ou au remplacement. La présente garantie limitée s'applique exclusivement à l'acheteur initial et ne peut pas être transférée. La présente garantie limitée est annulée lors du transfert de propriété du spa ou en cas de déplacement du spa dans un lieu différent.

### **DÉCLARATIONS DE NON-RESPONSABILITÉ**

MASTER SPAS, LLC N'ASSUME AUCUNE AUTRE RESPONSABILITÉ EN LIEN AVEC LA VENTE DE SPAS DE NAGE FABRIQUÉS PAR MASTER SPAS, LLC ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE À ASSUMER DE TELLES RESPONSABILITÉS EN NOTRE NOM. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUE LE SEUL RECOURS OFFERT À L'ACHETEUR ET MASTER SPAS N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA MAUVAISE UTILISATION DU SPA DE NAGE OU CAUSÉ PAR UN DÉFAUT, UNE DÉFAILLANCE OU UN DYSFONCTIONNEMENT DU SPA DE NAGE, QUE LA RÉCLAMATION SOIT FONDÉE SUR LA GARANTIE, LE CONTRAT, LA NÉGLIGENCE OU AUTRE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, AUQUEL CAS L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE SITUATION.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET/OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE DANS LE TEMPS POUR UNE PÉRIODE DE DEUX (2) ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT AU DÉTAIL. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS, CELLE-CI PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE SITUATION. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE TOUTE SORTES OU NATURE QUI S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION FIGURANT AU RECTO. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DES RECOURS, AUQUEL CAS CES LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE SITUATION.

Si votre spa est désigné par Master Spas comme « Imparfait », la surface de la coque n'est pas garantie et le spa est acheté « tel quel », sans garantie relative aux imperfections cosmétiques



6927 Lincoln Parkway, Fort Wayne IN 46804  
800 860 7727 [masterspas.com](http://masterspas.com)



VERSION EN FRANÇAIS

# TWILIGHT SPAS



Customer Service: [masterspas.com/resources](https://masterspas.com/resources)

6927 Lincoln Parkway, Fort Wayne, IN 46804

800.860.7727 [CustomerService@MasterSpas.com](mailto:CustomerService@MasterSpas.com)

Stay Connected, Keep in Touch



@MasterSpas

#masterspas

Fabriqué et assemblé aux États-Unis avec des composants nationaux et étrangers. Master Spas® se réserve le droit de modifier les spécifications ou les caractéristiques des produits sans préavis. Master Spas est un fabricant de spas et de produits connexes, et nous garantissons chaque produit que nous fabriquons, conformément aux déclarations énoncées dans notre garantie limitée écrite. Votre revendeur est une personne ou une société indépendante et non un employé ou un représentant de Master Spas, LLC. Nous déclinons toute responsabilité pour toute autre représentation, déclaration ou contrat d'un revendeur au-delà des dispositions énoncées dans notre garantie limitée écrite. Master Spas, Michael Phelps Legend Series, Master Blaster et EcoPur sont des marques déposées de Master Spas, LLC. The Ultimate Relaxation Machine, Mast3rPur, DreamStone et DuraMaster sont des marques déposées de Master Spas, LLC. Brevets : [masterspas.com/patents](https://masterspas.com/patents).



Fabriqué aux États-Unis  
avec des pièces américaines et importées

POP25TSOM-FR

REV. 06/2025